Keep Off The Negligent

◯╯╰✿◊╯◷ ◊╯╰❃◯╯╰◊❖╯╰✿◊╯◷ ◊╯╰◊✿╯╰❃◊╯╰
◆◊╯╰◊❃╯╰◊✿╯╰◊❖╯╰◊◯╯╰✿◊╯╰◊◆╯╰❃◊╯╰◊◯
╯╰✿◊╯◷ ◊╯╰❃◆╯╰◊❖╯╰✿◊╯╰◆◊╯╯╰◊✿╯╰❃◊╯◷
◊╯╰◊❃╯╰◊✿╯╰◊❖╯╰◊◯╯╰✿◊╯╰◊◯╯╰❃◊╯╰◊◆╯
╰✿◊╯◷ ◊╯╰❃◯╯╰◊❖╯╰◆◊╯◷ ◊╯◷ ۞

Keep Off The Negligent

╰◊✿╯╰❃◊╯╰◆◊╯╰◊❃╯╰◊✿╯╰◊❖╯╰◊◯╯╰✿◊╯╰◊
◆╯╰❃◊╯╰◊◯╯╰✿◊╯◷ ◊╯╰❃◯╯╰◊❖╯╰✿◊╯◷ ◊╯╰
◯╯╯╰◊✿╯╰❃◊╯╰◆◊╯╰◊❃╯╰◊◆╯╰◊❖╯╰◊◯╯╰✿◊╯
╰◊◆╯╰❃◊╯╰◊◯╯╰✿◊╯◷ ◊╯╰❃◯╯╰◊❖╯╰✿◊╯╰◆◊
╯

Keep Off The Negligent

۞

╯╰◊✿╯╰❃◆╯◷ ◊╯╰◊❃╯╰◊✿╯╰◊❖╯╰◊◯╯╰✿◊╯╰◊
◯╯╰❃◊╯╰◊◯╯╰✿◊╯◷ ◊╯╰❃◆╯╰◊❖╯╰✿◊╯◷ ◊╯╰
◯╯╰◊✿╯╰❃◊╯╰◆◊╯╰◊❃╯╰◊✿╯╰◊❖╯╰◊◯╯╰✿◊╯╰
◊◯╯╰❃◊╯╰◊◯╯╰✿◊╯◷ ◊╯╰❃◯╯╰◊❖╯╰✿◊╯◷ ◊
╯◷ ╯╯╰◊✿╯╰❃◊╯╰◆◊╯╰◊❃╯╰◊✿╯╰◊❖╯

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Ibliske Kiplis (Bpkl) + Ishi Jakal Francoisy de Guille Trumpetty (gftl) + ShahMore Dzcote Hodpe PiggieDevPandity (Lkn.pngk)..

Keep Off The Negligent

Keep Off The Negligent

ਗ਼ਾਫ਼ਿਲ, **ଆଲ୍ଲି**, **சிம்பேரி**,సోమరి,ಲೇಜಿ, कापुरुष, निकम्मी ,
বেভাকুফ,,Allah,Allaah,Allaahu,God,Dios,Senor,ಅರಬಿ,
Coran,Quran,ইসলাম,ઇસ્લામ,**इस्लाम**,ఇస్లామ్,ഇസ്ലാമ്,ଇସ୍ଲାମ,ਇਸਲਾਮ,இஸ்லாம்,ఇస్లాము,Islam,అల్లాహ్,
அல்லாஹ்,ਅਲ੍ਲਾਹ੍,ਅੱਲ੍ਹਾ,Allaah, അല്ലാഹ്,అల్లాహ్,**अल्लाह**,અલ્લાહ,অল্লাহ,অপরাধী.los
culpables,**अपराधियों**.les criminels.Schuldigen.

కమ్ముకొన్న కంటిపొరలూ కరిగిపోతే, కట్టుకొన్న మాయతెరలూ తొలగిపోయే... కనిపించేది--ఆదేవుడు ఒకడే,ఆ దైవం ఒకటే

Keep Off The Negligent

Keep Off The Negligent

Commands of Allaahu ﷻ .s.w.t.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-An'aam (6:19)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

قُلْ أَىُّ شَىْءٍ أَكْبَرُ شَهَٰدَةً قُلِ ٱللَّهُ شَهِيدٌۢ بَيْنِى وَبَيْنَكُمْ وَأُوحِىَ إِلَىَّ هَٰذَا ٱلْقُرْءَانُ لِأُنذِرَكُم بِهِۦ وَمَنۢ بَلَغَ أَئِنَّكُمْ لَتَشْهَدُونَ أَنَّ مَعَ ٱللَّهِ ءَالِهَةً أُخْرَىٰ قُل لَّآ أَشْهَدُ قُلْ إِنَّمَا هُوَ إِلَٰهٌ وَٰحِدٌ وَإِنَّنِى بَرِىٓءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ

Keep Off The Negligent

বলো "সাক্ষ্যদানে সবচাইতে গুরুত্বপূর্ণ কি?'' বলো -- "আল্লাহ্ই আমার ও তোমাদের মধ্যে সাক্ষী, আর এই কুরআন আমার নিকট প্রত্যাদিষ্ট হয়েছে যেন এর দ্বারা আমি তোমাদের এবং যার কাছে এটি পৌঁছুতে পারে তাদের সতর্ক করতে পারি। তোমরা কি সত্যিই এই সাক্ষ্য দাও যে আল্লাহ্‌র সঙ্গে অন্য আরো উপাস্য আছে?'' তুমি বলো -- "আমি সাক্ষ্য দিই না।'' বলো -- "নিঃসন্দেহ তিনিই একমাত্র উপাস্য, আর আমি অবশ্যই মুক্ত তোমরা যে-সব অংশীদার দাঁড় করাও তা থেকে।''

قل -أيها الرسول لهؤلاء المشركين- الله : أيُّ شيء أعظم شهادة في إثبات صدقي فيما أخبرتكم به أني رسول الله؟ قل: وأوحى الله إليّ هذا القرآن مِن أجل أن أنذركم به عذابه ، هو العالم بما جئتكم به وما أنتم قائلونه لي:شهيد بيني وبينكم أي -أيها الرسول- : قل لهم. إنكم لتقرون أن مع الله معبودات أخرى تشركونها به. وأنذر به مَن وصل إليه من الأمم,أن يحلّ بكم وإنني بريء من كل شريك تعبدونه معه، إنما الله إله واحد لا شريك له,إني لا أشهد على ما أقررتم به .

Thuaj: “Cila është dëshmia më e madhe (që ti je profet)?” – dhe përgjigju: “Perëndia është dëshmitar në mes meje dhe jush”. Më është shpallur ky Kur’an, që t’ju tërheqë vërejtjen me të, juve dhe atyre te kush arrin ky. A mos vallë dëshmoni ju, se, përveç Perëndisë ka edhe zotra tjerë? Thuaj: “Unë nuk e dëshmoj”. Thuaj: “Vërtetë, Ai është vetëm Një Zot dhe unë jam larg nga ato që ju i konsideroni shok Perëndisë”.

Ini: "anda p ccada sennig akw tiyav"? Ini: "Öebbi d Anagi gari yidwen. Iweêêa yi d Leqwôan agi, iwakken a kwen nabi$ yis, kunwi akked wid u$uô ibbwev. Day, kunwi, war ccekk, a pcehhdem ar, ar tama n Öebbi, llan iôebbiten nniven"? Ini: "ur cehhde$"! Ini: "Neppa d Öebbi, siwa Yiwen. Nek, rri$ akin ayen tepcarakem".

«በምስክርነት ከነገሩ ሁሉ ይበልጥ ታላቅ ማነው» በላቸው፡፡ (ሌላ መልስ የለምና) «አላህ ነው፡፡ በእኔና በእናንተ መካከል መስካሪ ነው፡፡ ይህም ቁርኣን እናንተንና የደረሰውን ሰው ሁሉ በርሱ ላስፈራራበት ወደኔ ተወረደ፡፡ ከአላህ ጋር ሌሎች አማልክት መኖራቸውን እናንተ ትመሰክራላችሁን» በላቸው፡፡ «እኔ አልመሰክርም» በላቸው፡፡ «እርሱ አንድ አምላክ ብቻ ነው፡፡ እኔም ከምታጋሩት ነገር ንጹሕ ነኝ» በላቸው፡፡

你說：「甚麼事物是最大的見証？」你說：「真主是我與你們之間的見証。這部《古蘭經》，被

啟示給我，以便我用它來警告你們，和它所達到的各民族。難道你們務必要作証還有別的許多主宰與真主同等嗎？」你說：「我不這樣作証。」你說：「真主是獨一的主宰。你們用來配主的（那些偶像），我與他們確是無關係的。」

Dis: «Qu'y a-t-il de plus grand en fait de témoignage?» Dis: «Allah est témoin entre moi et vous; et ce Coran m'a été révélé pour que je vous avertisse, par sa voie, vous et tous ceux qu'il atteindra. «Est-ce vous vraiment qui attestez qu'il y ait avec Allah d'autres divinités? Dis: «Je n'atteste pas». Dis [aussi]: «Il n'y a qu'une Divinité Unique. Et moi, je désavoue ce que vous (Lui) associez».

Sprich: "Was für ein Zeugnis wiegt schwerer?" Sprich: "Allah ist mein und euer Zeuge. Und dieser Quran ist mir offenbart worden, auf daß ich euch damit warne und jeden, den er erreicht. Wolltet ihr wirklich bezeugen, daß es neben Allah andere Götter gebe?" Sprich: "Ich bezeuge es nicht." Sprich: "Er ist der Einzige Gott, und ich bin wahrlich fern von dem, was ihr anbetet."

તું (એ લોકોને) કહે કે ગવાહી માટે સૌથી મહાન વસ્તુ કઇ છે? તું જ કહી દે કે અલ્લાહની (ગવાહી), જે મારી અને તમારી વચ્ચે ગવાહ છે; અને આ કુરઆન મારા પર વહી થકી એ માટે મોકલવામાં આવ્યું છે કે તે વડે હું તમને ડરાવુ અને જેના જેના સુધી આ કુરઆન પહોંચે તેને પણ; શું તમે ખરેખર ગવાહી આપો છો કે અલ્લાહની સાથે બીજા પણ માઅબૂદો છે ? તું કહે કે હું તો (એવી) ગવાહી આપતો નથી. તું કહે કે તે એક જ માઅબૂદ છે અને જે (જે વસ્તુઓ)ને તમે તેની શરીક ઠરાવો છો તેનાથી હું બેઝાર છું.

Ka ce: "Wane abu ne mafi girma ga shaida?" Ka ce: "Allah ne shaida a tsakãnina da tsakaninku. Kuma an yiwo wahayin wannan Alƙur'ãni dõmin in yi muku gargaɗi da shi, da wanda lãbãri ya kai gare shi. Shin lalle ne ku, haƙĩka, kunã shaidar cẽwa, lalle ne tãre da Allah akwai wasu abũbuwan bautawa?" Ka ce: "Bã zan yi shaidar (haka) ba." Ka ce: "Abin sani, Shi ne Abin bautãwa Guda kumã lalle ne nĩ barrantacce ne daga abin da kuke yi na shirki."

कहो, "किस चीज़ की गवाही सबसे बड़ी है?" कहो, "मेरे और तुम्हारे बीच अल्लाह गवाह है। और यह क़ुरआन मेरी ओर वह्यी

Keep Off The Negligent

(प्रकाशना) किया गया है, ताकि मैं इसके द्वारा तुम्हें सचेत कर दूँ। और जिस किसी को यह अल्लाह के साथ दूसरे पूज्य भी है?" तुम कह दो, "मैं तो इसकी गवाही नहीं देता।" कह दो, "वह तो बस अकेला पूज्य है। और तुम जो उसका साझी ठहराते हो, उससे मेरा कोई सम्बन्ध नहीं।"

Katakanlah: "Siapakah yang lebih kuat persaksiannya?" Katakanlah: "Allah". Dia menjadi saksi antara aku dan kamu. Dan Al Quran ini diwahyukan kepadaku supaya dengan dia aku memberi peringatan kepadamu dan kepada orang-orang yang sampai Al-Quran (kepadanya). Apakah sesungguhnya kamu mengakui bahwa ada tuhan-tuhan lain di samping Allah?" Katakanlah: "Aku tidak mengakui". Katakanlah: "Sesungguhnya Dia adalah Tuhan Yang Maha Esa dan sesungguhnya aku berlepas diri dari apa yang kamu persekutukan (dengan Allah)".

Di': "Quale testimonianza è più grande?". Di': "Allah è testimone tra voi e me. Questo Corano mi è stato rivelato affinché, per suo tramite, avverta voi e quelli cui perverrà". Veramente affermate che ci sono altre divinità insieme con Allah? Di': "Io lo nego!". Di': "In verità Egli è un Dio Unico. Io rinnego ciò che Gli attribuite".

그들에게 어느 것이 가장 훌륭한 증언이냐 일러 가로되 그 들이 대답하지 못하니 하나님이 나와 너희들 사이의 증인이라 하 여라 내게 꾸란이 성령으로 계시 되었으니 이는 나로 하여금 너희 들과 그 성서가 이르는 모든 사람들에게 경고하기 위함이라 너희들은 하나님 외에 다른 신이 있다고 할련지 모르나 나는 그것을 증언 하지 아니하며 또한 하나님은 한 분이시며 너희가 섬기는 우상들과내가 같지 않다 하여라

(നബിയേ,) ചോദിക്കുക: സാക്ഷ്യത്തില് വെച്ച് ഏറ്റവും വലിയത് ഏതാകുന്നു? പറയുക: അല്ലാഹുവാണ് എനിക്കും നിങ്ങള്ക്കും ഇടയില് സാക്ഷി. ഈ ഖുര്ആന് എനിക്ക് ദിവ്യബോധനമായി നല്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളത്, അത് മുഖേന നിങ്ങള്ക്കും അത് (അതിന്റെ സന്ദേശം) ചെന്നെത്തുന്ന എല്ലാവര്ക്കും ഞാന് മുന്നറിയിപ്പ് നല്കുന്നതിന് വേണ്ടിയാകുന്നു. അല്ലാഹുവോടൊപ്പം വേറെ ദൈവങ്ങളുണ്ടെന്നതിന് യഥാര്ത്ഥത്തില് നിങ്ങള് സാക്ഷ്യം വഹിക്കുമോ? പറയുക: ഞാന് സാക്ഷ്യം വഹിക്കുകയില്ല. പറയുക: അവന് ഏകദൈവം മാത്രമാകുന്നു. നിങ്ങള് അവനോട് പങ്കുചേര്ക്കുന്നതുമായി എനിക്ക് യാതൊരു ബന്ധവുമില്ല.

Keep Off The Negligent

Спроси: "Какое свидетельство самое достоверное?" [И сам] отвечай: "Аллах - свидетель между мной и вами. И дан в откровение мне этот Коран, чтобы я увещевал им вас и всех тех, кому он будет возвещен. Неужели вы свидетельствуете, что наряду с Аллахом существуют другие боги?" Скажи; "Я же не свидетельствую". [Еще раз] скажи: "[Именно] Он - единый Бог, и, воистину, я далек от того, чтобы, [подобно] вам, поклоняться другим богам наряду с Ним".

Di: «¿Quién aporta el mayor testimonio?» Di: «Dios. Él es testigo entre yo y vosotros. Él me ha revelado este Corán para que, con él, os advierta a vosotros y a quien le llegue. ¿Daréis vosotros testimonio de que junto a Dios existen otros dioses?» Di: «Yo no atestiguaré.» Di: «En verdad, Él es un dios Único y, ciertamente, yo me aparto de lo que adoráis junto a Él.

Sema: Kitu gani ushahidi wake mkubwa kabisa? Sema: Mwenyezi Mungu. Yeye ndiye shahidi baina yangu na nyinyi. Na nimefunuliwa Qur'ani hii ili kwayo nikuonyeni nyinyi na kila inayo mfikia. Ati kweli nyinyi mnashuhudia kuwa pamoja na Mwenyezi Mungu wapo miungu wengine? Sema: Mimi sishuhudii hayo. Sema: Hakika Yeye ni Mungu mmoja tu, nami ni mbali na mnao washirikisha.

De ki: «Hangi şey şehadetçe en büyüktür?» De ki «Allah şâhid benimle sizin aranızda» ve bana bu Kur´ân vahy olundu ki sizi ve her kime irerse onu bununla inzar edeyim: Ya siz, Allah ile beraber diğer ilâhlar olduğuna gerçekten şehadet mi ediyorsunuz? De ki: Ben şehadet etmem, De ki hakıkat ancak şu; O bir tek ilâh, ve şübhesizki ben sizin şeriklerinizden temamen beriyim.

آپ کہئے کہ سب سے بڑی چیز گواہی دینے کے لئے کون ہے ،آپ کہئے کہ میرے اور تمہارے درمیان اللہ گواہ ہے اور میرے پاس یہ قرآن بطور وحی کے بھیجا گیا ہے تاکہ میں اس قرآن کے ذریعے سے تم کو اور جس جس کو یہ قرآن پہنچے ان سب کو ڈراؤں کیا تم سچ مچ یہی گواہی دو گے کہ اللہ تعالیٰ کے ساتھ کچھ اور معبود بھی ہیں آپ کہہ دیجئے کہ میں تو گواہی نہیں دیتا۔ آپ فرما دیجئے کہ بس وہ تو ایک ہی معبود ہے اور بےشک میں تمہارے شرک سے بیزار ہوں

Keep Off The Negligent

Say (O Muhammad SAW): "What thing is the most great in witness?" Say: "Allah (the Most Great!) is Witness between me and you; this Quran has been revealed to me that I may therewith warn you and whomsoever it may reach. Can you verily bear witness that besides Allah there are other aliha (gods)?" Say "I bear no (such) witness!" Say: "But in truth He (Allah) is the only one Ilah (God). And truly I am innocent of what you join in worship with Him."

Say, “What thing is more solemn in testimony?” Say, “God is Witness between you and me. This Quran was revealed to me, that I may warn you with it, and whomever it may reach. Do you indeed testify that there are other gods with God?” Say, “I myself do not testify.” Say, “He is but One God, and I am innocent of your idolatry.”

▖◊{✶}◊▖

Muhammad (47:21)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

طَاعَةٌ وَقَوْلٌ مَّعْرُوفٌ فَإِذَا عَزَمَ ٱلْأَمْرُ فَلَوْ صَدَقُوا۟ ٱللَّهَ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ

আনুগত্য ও সদয়বাক্য! অতএব যখন ব্যাপারটি সম্বন্ধে সিদ্ধান্ত নেওয়া হয়ে যায় তখন তারা যদি আল্লাহ্‌র প্রতি সত্যনিষ্ঠ থাকে তাহলে সেটিই তো তাদের জন্য মঙ্গলজনক।

فإذا أنزلت سورة محكمة بالبيان والفرائض ، هلا نُزّلت سورة من الله تأمرنا بجهاد الكفار:ويقول الذين آمنوا بـالله ورسوله نظر الذي قد غُشِيَ عليه خوفَ أيها النبي- رأيت الذين في قلوبهم شك في دين الله ونفاق ينظرون إليك,وذكر فيها الجهاد- فإذا وجب القتال وجاء أمر الله . وأن يقولوا قولا موافقًا للشرع, فأولى لهؤلاء الذين في قلوبهم مرض أن يطيعوا الله,الموت

Keep Off The Negligent

. فلو صدقوا الله في الإيمان والعمل لكان خيرًا لهم من المعصية والمخالفة,يقرْضه كره هؤلاء المنافقون ذلك

përulja dhe fjala e mirë! E, kur, madje është caktuar dispozita e luftës, më mirë do të ishte për ta, (atëherë) të jenë të sinqertë ndaj Perëndisë.

wannuz, akked wawal uwqim. Mi ipwagzem ôôay, ma ssawlen tidep ar Öebbi yif it i nitni.

ታዛዥነትና መልካም ንግግር (ይሻላቸዋል) ትዕዛዙም ቁርጥ በኾነ ጊዜ ለአላህ (ትዕዛዝ) እውነተኞች በኾኑ ኖሮ ለእነርሱ የተሻለ በኾነ ነበር፡፡

服從和婉辭，於他們是更相宜的。當戰爭被決定的時候，假若他們忠於真主，那對於他們是更好的。

une obéissance et une parole convenable. Puis, quand l'affaire est décidée, il serait mieux pour eux certes, de se montrer sincères vis-à-vis d'Allah.

Gehorsam und geziemende Worte (ständen ihnen besser an) Und wenn die Sache beschlossen ist, dann wäre es für sie am besten, sie würden Allah gegenüber aufrichtig sein.

તેમના માટે ઇતાઅત અને નેક વાત બહેતરીન છે, પછી જયારે જંગની બાબત નક્કી થઇ જાય અને ત્યારે અલ્લાહ સાથે સાચુ કહે (એટલે પોતાની વાત પર કાયમ રહે) તે તેમના માટે બહેતર છે.

Yin ɗã'a da magana mai kyau. Sa'an nan idan al'marin ya ƙullu, to, dã sun yi wa Allah gaskiya, lalle dã ya kasance mafifi ci a gare su.

Keep Off The Negligent

उनके लिए उचित है आज्ञापालन और अच्छी-भली बात। फिर जब (युद्ध की) बात पक्की हो जाए (तो युद्ध करना चाहिए) तो यदि वे अल्लाह के लिए सच्चे साबित होते तो उनके लिए ही अच्छा होता

Taat dan mengucapkan perkataan yang baik (adalah lebih baik bagi mereka). Apabila telah tetap perintah perang (mereka tidak menyukainya). Tetapi jikalau mereka benar (imannya) terhadap Allah, niscaya yang demikian itu lebih baik bagi mereka.

obbedire e parlare onestamente. Quando fosse stabilito il da farsi, sarebbe meglio per loro che si mostrassero sinceri di fronte ad Allah.

순종하며 아름다운 언행이 그들에게 좋으니라 그러나 성전이결정되면 하나님께 충실하는 것이가장 좋은 것이라

അനുസരണവും ഉചിതമായ വാക്കുമാണ് വേണ്ടത്. എന്നാല് കാര്യം തീര്ച്ചപ്പെട്ടു കഴിഞ്ഞപ്പോള് അവര് അല്ലാഹുവോട് സത്യസന്ധത കാണിച്ചിരുന്നെങ്കില് അതായിരുന്നു അവര്ക്ക് കൂടുതല് ഉത്തമം.

повиноваться [Аллаху] и сказать доброе слово. Когда же принято решение [сразиться с неверными], им лучше быть искренними перед Аллахом.

obediencia y nobles palabras. Así pues, una vez resuelto el asunto, si permanecen leales a Dios será mejor para ellos.

Ut'iifu na kauli njema. Na jambo likisha azimiwa, basi wakiwa ni wakweli kwa Mwenyezi Mungu, bila ya shaka itakuwa ni kheri kwao.

Keep Off The Negligent

Fakat bir tâat ve bir güzel söz, sonra emir kat´ıyyet kesbedince Allaha sadakat etselerdi elbette kendileri için daha hayırlı olurdu

تو اللہ کے ساتھ سچے رہیں تو ان کے لئے بہتری ہے،فرمان کا بجا لانا اور اچھی بات کا کہنا۔ پھر جب کام مقرر ہو جائے

Obedience (to Allah) and good words (were better for them). And when the matter (preparation for Jihad) is resolved on, then if they had been true to Allah, it would have been better for them.

Obedience and upright speech. Then, when the matter is settled, being true to God would have been better for them.

Aal-i-Imraan (3:132)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَأَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَٱلرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ

আর আল্লাহ্ ও রসূলের প্রতি অনুগত হও, যেন তোমাদের করুণা দেখানো হয়।

وأطيعوا الرسول؛ ، فيما أمركم به من الطاعات وفيما نهاكم عنه من أكل الربا وغيره من الأشياءأيها المؤمنون- وأطيعوا الله- فلا تعذبوا،لترحموا .

Keep Off The Negligent

Përuluni Perëndisë dhe Profetit, për të shpresuar mëshirën.

A$et awal i Öebbi akked Umazan, amar ad yili uêunu fellawen.

ይታዘንላችሁም ዘንድ አላህንና መልክተኛውን ታዘዙ።

你們當服從真主和使者，以便你們蒙主的憐恤。

Et obéissez à Allah et au Messager afin qu'il vous soit fait miséricorde!

und gehorcht Allah und dem Gesandten; vielleicht werdet ihr Erbarmen finden.

અને અલ્લાહ તથા રસૂલની પૈરવી કરો કે જેથી તમારા પર રહેમ કરવામાં આવે.

Kuma ku yi ɗã'a ga Allah da ManzonSa, tsammaninku a yi muku rahama.

और अल्लाह और रसूल के आज्ञाकारी बनो, ताकि तुमपर दया की जाए

Dan taatilah Allah dan Rasul, supaya kamu diberi rahmat.

E obbedite ad Allah e al Messaggero, ché possiate ricevere misericordia.

하나님께 복종하고 선지자 를 따르라 그리하면 너희가 은혜 를 받으라

Keep Off The Negligent

നിങ്ങള് അല്ലാഹുവെയും റസൂലിനെയും അനുസരിക്കുക. നിങ്ങള് അനുഗൃഹീതരായേക്കാം.

Повинуйтесь Аллаху и Посланнику: быть может, вы будете помилованы.

Y obedeced a Dios y al Mensajero, para que así se tenga clemencia con vosotros.

Na mt'iini Mwenyezi Mungu na Mtume ili mpate kurehemewa.

Allaha ve Peygambere itaat edin ki rahmete erdirilesiniz

اور اللہ اور اس کے رسول کی فرمانبرداری کرو تاکہ تم پر رحم کیا جائے

And obey Allah and the Messenger (Muhammad SAW) that you may obtain mercy.

And obey God and the Messenger, that you may obtain mercy.

◊ {✶} ◊

Al-Anfaal (8:46)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَأَطِيعُوا۟ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَلَا تَنَٰزَعُوا۟ فَتَفْشَلُوا۟ وَتَذْهَبَ رِيحُكُمْ

Keep Off The Negligent

وَٱصْبِرُوٓا۟ إِنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلصَّٰبِرِينَ

আর আল্লাহ্ ও তাঁর রসূলকে মেনে চলো, আর বিবাদ করো না পাছে তোমরা দুর্বলচিত্ত হও, ও তোমাদের বায়ুপ্রবাহ চলে যাক, আর অধ্যবসায় অবলম্বন করো। নিঃসন্দেহ আল্লাহ্ অধ্যবসায়ীদের সাথে রয়েছেন।

فتضعفوا وتذهب قوتكم , ولا تختلفوا فتتفرق كلمتكم وتختلف قلوبكم,والتزموا طاعة الله وطاعة رسوله في كل أحوالكم . ولن يخذلهم، إن الله مع الصابرين بالعون والنصر والتأييد. واصبروا عند لقاه العدو,ونصركم

dhe përuljuni Perëndisë dhe Pejgamberit të Tij, dhe mos u grindni në mes vete, se do të demoralizoheni e do t'ju lë fuqia; dhe bëhuni të durueshëm, se, Perëndia, me të vërtetë, është me të durueshmit.

A$et awal i Öebbi akked Umazan iS, ur ppemnamaret. Mulac a pfeclem, a pnegfem. Üebôet! S tidep, Öebbi ar iûebôiyen.

አላህንና መልክተኛውንም ታዘዙ። አትጨቃጨቁም። ትፈራላችሁና ኃይላችሁም ትኼዳለችና። ታገሱም፤ አላህ ከትዕግስተኞች ጋር ነውና።

你們當服從真主及其使者，你們不要紛爭，否則，你們必定膽怯，你們的實力必定消失；你們應當堅忍，真主確是同堅忍者同在的。

Et obéissez à Allah et à Son messager; et ne vous disputez pas, sinon vous fléchirez et perdrez votre force. Et soyez endurants, car Allah est avec les endurants.

Und gehorcht Allah und Seinem Gesandten und hadert nicht miteinander, damit ihr nicht

versaget und euch die Kampfkraft nicht verläßt. Seid geduldig; wahrlich, Allah ist mit den Geduldigen.

અને અલ્લાહ તથા તેના રસૂલની ઇતાઅત કરો અને આપસમાં ઝઘડો નહિ, નહિતર તમે હિંમત હારી જશો તથા તમારો રોઅબ (દબદબો) ખત્મ થઇ જશે અને તમે સબ્ર કરો; બેશક અલ્લાહ સબ્ર કરનારાઓની સાથે છે.

Kuma ku yi ɗã'a ga Allah da ManzonSa, kuma kada ku yi jãyayya har ku raunana kuma iskarku ta tafi, kuma ku yi haƙuri. Lalle ne Allah Yanã tãre da mãsu haƙuri.

और अल्लाह और उसके रसूल की आज्ञा मानो और आपस में न झगड़ो, अन्यथा हिम्मत हार बैठोगे और तुम्हारी हवा उखड़ जाएगी। और धैर्य से काम लो। निश्चय ही, अल्लाह धैर्यवानों के साथ है

Dan taatlah kepada Allah dan Rasul-Nya dan janganlah kamu berbantah-bantahan, yang menyebabkan kamu menjadi gentar dan hilang kekuatanmu dan bersabarlah. Sesungguhnya Allah beserta orang-orang yang sabar.

Obbedite ad Allah e al Suo Messaggero. Non siate discordi, ché altrimenti vi scoraggereste e verrebbe meno la vostra risolutezza. Invero Allah è con coloro che perseverano.

하나님과 선지자에게 순종하고 서로 다투지 말라 그리하면 너희가 용기를 잃어 힘을 상실하 나니 인내하라 실로 하나님은 인 내하는 자와 항상 함께하시니라

അല്ലാഹുവെയും അവന്റെ ദൂതനെയും നിങ്ങള് അനുസരിക്കുകയും ചെയ്യുക. നിങ്ങള് ഭിന്നിച്ചു പോകരുത്. എങ്കില് നിങ്ങള്ക്ക് ധൈര്യക്ഷയം നേരിടുകയും നിങ്ങളുടെ വീര്യം (നശിച്ചു) പോകുകയും ചെയ്യും. നിങ്ങള് ക്ഷമിക്കുക. തീര്ച്ചയായും അല്ലാഹു ക്ഷമാശീലരുടെ കൂടെയാകുന്നു.

Keep Off The Negligent

Повинуйтесь Аллаху и Его Посланнику и не препирайтесь [между собой], а не то лишитесь мужества и удачи. Будьте терпеливы, ибо Аллах - на стороне терпеливых.

Y obedeced a Dios y a Su Mensajero y no disputéis, pues vacilaríais y perderíais vuestro ímpetu. Y sed pacientes. En verdad, Dios está con los pacientes.

Na mt'iini Mwenyezi Mungu na Mtume wake, wala msizozane mkaingiwa woga, na zikapotea nguvu zenu. Na subirini. Hakika Mwenyezi Mungu yu pamoja na wanao subiri.

Hem Allaha ve Resulüne itaatten ayrılmayın ve birbirinizle niza´laşmayın sonra içinize korku düşer ve devletiniz elden gider ve sabırlı olun çünkü Allah sabredenlerle beraberdir.

آپس میں اختلاف نہ کرو ورنہ بزدل ہو جاؤ گے اور تمہاری ہوا ،اور اللہ کی اور اس کے رسول کی فرماں برداری کرتے رہو یقیناً اللہ تعالیٰ صبر کرنے والوں کے ساتھ ہے,اکھڑ جائے گی اور صبر و سہارا رکھو

And obey Allah and His Messenger, and do not dispute (with one another) lest you lose courage and your strength depart, and be patient. Surely, Allah is with those who are As-Sabirin (the patient ones, etc.).

And obey God and His Messenger, and do not dispute, lest you falter and lose your courage. And be steadfast. God is with the steadfast.

▖◊̲{✶}◊̲▖

An-Noor (24:54)

Keep Off The Negligent

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

قُلۡ أَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُواْ ٱلرَّسُولَۖ فَإِن تَوَلَّوۡاْ فَإِنَّمَا عَلَيۡهِ مَا حُمِّلَ وَعَلَيۡكُم مَّا حُمِّلۡتُمۡۖ وَإِن تُطِيعُوهُ تَهۡتَدُواْۚ وَمَا عَلَى ٱلرَّسُولِ إِلَّا ٱلۡبَلَٰغُ ٱلۡمُبِينُ

বলো -- "আল্লাহ্‌র আনুগত্য কর ও রসূলেরও আজ্ঞাপালন কর।'' কিন্ত যদি তোমরা ফিরে যাও, তাহলে নিঃসন্দেহ তাঁর উপরে রয়েছে শুধু তাঁকে যে ভার দেওয়া হয়েছে, আর তোমাদের উপরে রয়েছে তোমাদের যে ভার দেওয়া হয়েছে। আর যদি তোমরা তাঁর আজ্ঞাপালন কর তবে তোমরা সৎপথ পাবে। আর রসূলের উপরে কোনো দায়িত্ব নেই সুস্পষ্টভাবে পৌঁছানো ছাড়া।

قل- أيها الرسول- للناس: أطيعوا الله وأطيعوا الرسول، فإن أعرضوا فإنما على الرسول فِعْلُ ما أمر به من تبليغ الرسالة، وعلى الجميع فِعْلُ ما كُلِّفوه من الامتثال، وإن تطيعوه ترشدوا إلى الحق، وليس على الرسول إلا أن يبلغ رسالة ربه بلاغًا بينًا.

Thuaj: “Përuljuni Perëndisë dhe përuljuni Pejgamberit!” E, nëse shmangeni, vetëm (Muhammedi) është përgjegjës për atë që është i obliguar; e ju jeni përgjegjës për atë që jeni ngarkuar. E, nëse i përuleni atij, do të jeni në rrugën e drejtë; - e Pejgamberi vetëm është i detyruar që t’ju shpallë qartazi.

Ini: "ôavit Öebbi, ôavit Amazan". Ma wexxôen, fellas, neppa, ayen kan i s sbabben, fellawen kunwi ayen i wen sbabben. Ma tôuvam T, a ppeppwanhum. I iwatan i Umazan, siwa awal ipbegginen.

«አላህን ተገዙ፡፡ መልክተኛውንም ታዘዙ፤ ብትሸሹም (አትጎዱትም)፡፡ በእርሱ ላይ ያለበት የተገደደውን ማድረስ ብቻ ነው፡፡ በእናንተም ላይ ያለባችሁ የተገደዳችሁት (መታዘዝ) ብቻ ነው፡፡ ብትታዘዙትም ትምመራላችሁ፡፡ በመልእክተኛውም ላይ

Keep Off The Negligent

ግልጽ ማድረስ እንጂ ሌላ የለበትም» በላቸው፡፡

你說：「你們應當服從真主，應當服從使者。如果你們違背命令，那末，他只負他的責任，你們只負你們的責任。如果你們服從他，你們就遵循正道。使者只負明白的傳達的責任。」

Dis: «Obéissez à Allah et obéissez au messager. S'ils se détournent, ...il [le messager] n'est alors responsable que de ce dont il est chargé; et vous assumez ce dont vous êtes chargés. Et si vous lui obéissez, vous serez bien guidés». Et il n'incombe au messager que de transmettre explicitement (son message).

Sprich: "Gehorcht Allah und gehorcht dem Gesandten." Doch wenn ihr euch (von ihm) abkehrt, dann ist er nur für das verantwortlich, was ihm auferlegt wurde, und ihr seid nur für das verantwortlich, was euch auferlegt wurde. Und wenn ihr ihm gehorcht, so werdet ihr dem rechten Weg folgen. Und dem Gesandten obliegt nur die deutliche Verkündigung.

તું કહે કે તમે અલ્લાહની ઇતાઅત કરો અને (અલ્લાહના) રસૂલની ઇતાઅત કરો જો તમે મોઢુ ફેરવશો તો તેના ઊપર ફકત તે (પહોંચાડવા)નો બોજ છે અને તમારા ઊપર તમારો (કબૂલ કરવાનો) બોજ છે જો તમે ઇતાઅત કરશો તો હિદાયત પામશો અને રસૂલ માથે ફકત સ્પષ્ટ પહોંચાડવાની જવાબદારી છે.

Ka ce: "Ku yi ɗā'ā ga Allah kuma ku yi ɗā'ā ga Manzo. To, idan kun jũya, to, a kansa akwai abin da aka aza masa kawai, kuma a kanku akwai abin da aka aza muku kawai, Kuma idan kun yi masa ɗā'ā za ku shiryu. Kuma bābu abin da yake a kan Manzo fāce iyarwa bayyananna."

कहो, "अल्लाह का आज्ञापालन करो और उसके रसूल का कहा मानो। परन्तु यदि तुम मुँह मोड़ते हो तो उसपर तो बस वही ज़िम्मेदारी है जिसका बोझ उसपर डाला गया है, और तुम उसके ज़िम्मेदार हो जिसका बोझ तुमपर डाला गया है। और यदि तुम आज्ञा का पालन करोगे तो मार्ग पा लोगे। और रसूल पर तो बस साफ़-साफ़ (संदेश) पहुँचा देने ही की ज़िम्मेदारी है

Keep Off The Negligent

Katakanlah: "Taat kepada Allah dan taatlah kepada rasul; dan jika kamu berpaling maka sesungguhnya kewajiban rasul itu adalah apa yang dibebankan kepadanya, dan kewajiban kamu sekalian adalah semata-mata apa yang dibebankan kepadamu. Dan jika kamu taat kepadanya, niscaya kamu mendapat petunjuk. Dan tidak lain kewajiban rasul itu melainkan menyampaikan (amanat Allah) dengan terang".

Di': “Obbedite ad Allah e obbedite all'Inviato”. Se poi volgete le spalle, [sappiate che] a lui incomberà il suo peso e a voi il vostro. Se obbedirete, sarete ben guidati. L'Inviato non deve che trasmettere in modo esplicito [il Messaggio].

일러가로되 하나님과 선지자에게 순종하라 너희가 거역한다 하더라도 그분에게는 그분에게 주어진 임무에 대한 책임뿐이며 너 희는 너희에게 주어진 의무가 있 노라 만일 너희가 그분에게 순종한다면 너희가 을바른 길로 인도 될 것이라 선지자는 메세지를 전 달하는 의무밖엔 없노라

നീ പറയുക: നിങ്ങള് അല്ലാഹുവെ അനുസരിക്കുവിന്. റസൂലിനെയും നിങ്ങള് അനുസരിക്കുവിന്. എന്നാല് നിങ്ങള് പിന്തിരിയുന്ന പക്ഷം അദ്ദേഹം (റസൂല്) ചുമതലപ്പെടുത്തപ്പെട്ട കാര്യത്തില് മാത്രമാണ് അദ്ദേഹത്തിന് ബാധ്യതയുള്ളത്. നിങ്ങള്ക്ക് ബാധ്യതയുള്ളത് നിങ്ങള് ചുമതല ഏല്പിക്കപ്പെട്ട കാര്യത്തിലാണ്. നിങ്ങള് അദ്ദേഹത്തെ അനുസരിക്കുകയാണെങ്കില് നിങ്ങള്ക്ക് സന്മാര്ഗം പ്രാപിക്കാം. റസൂലിന്റെ ബാധ്യത വ്യക്തമായ പ്രബോധനം മാത്രമാകുന്നു.

Скажи [, Мухаммад]: "Повинуйтесь Аллаху, повинуйтесь Посланнику. Но если вы откажетесь, то Посланнику надлежит [исполнить] свою обязанность, а вам - свою. Если вы повинуетесь ему, то будете на верном пути. А на Посланника возложена только ясная передача [повелений Аллаха]".

Di: «¡Obedeced a Dios y obedeced al Mensajero!» Y si dais la espalda, él sólo es responsable de su propia carga y vosotros de la vuestra. Y si le obedecéis estaréis bien guiados. La obligación del Mensajero es únicamente transmitir el mensaje de manera clara.

Keep Off The Negligent

Sema: Mt'iini Mwenyezi Mungu, na mt'iini Mtume. Na mkigeuka, basi yaliyo juu yake ni aliyo bebeshwa, na yaliyo juu yenu ni mliyo bebshwa nyinyi. Na mkimt'ii yeye mtaongoka. Na hapana juu ya Mtume ila kufikisha Ujumbe wazi wazi.

De ki Allaha itaat edin ve Resule itaat edin, yine dinlemezseniz artık onun üzerindeki ancak ona yükletilen, sizin üzerinize de size yükletilendir ve eğer ona itaat ederseniz hidayete irersiniz, Resulün üzerindeki ise ancak açık bir tebliğdir

کہہ دیجئے کہ اللہ تعالیٰ کا حکم مانو، رسول اللہ کی اطاعت کرو، پھر بھی اگر تم نے روگردانی کی تو رسول کے ذمے تو صرف وہی ہے جو اس پر لازم کردیا گیا ہے اور تم پر اس کی جوابدہی ہے جو تم پر رکھا گیا ہے ہدایت تو تمہیں اسی وقت ملے گی جب رسول کی ماتحتی کرو۔ سنو رسول کے ذمے تو صرف صاف طور پر پہنچا دینا ہے

Say: "Obey Allah and obey the Messenger, but if you turn away, he (Messenger Muhammad SAW) is only responsible for the duty placed on him (i.e. to convey Allah's Message) and you for that placed on you. If you obey him, you shall be on the right guidance. The Messenger's duty is only to convey (the message) in a clear way (i.e. to preach in a plain way)."

Say, “Obey God and obey the Messenger.” But if they turn away, then he is responsible for his obligations, and you are responsible for your obligations. And if you obey him, you will be guided. It is only incumbent on the Messenger to deliver the Clarifying Message.

▖◊{✶}◊▖

An-Noor (24:56)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Keep Off The Negligent

وَأَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُواْ ٱلزَّكَوٰةَ وَأَطِيعُواْ ٱلرَّسُولَ لَعَلَّكُمۡ تُرۡحَمُونَ

আর তোমরা নামায কায়েম কর ও যাকাত আদায় কর আর রসূলের আজ্ঞাপালন কর, যাতে তোমাদের প্রতি অনুগ্রহ করা হয়।

وأقيموا الصلاة تامة,وآتوا الزكاة لمستحقيها, وأطيعوا الرسول صلى الله عليه وسلم؛ رجاء أن يرحمكم الله .

Dhe, kryeni namazin, jepni zeqatin dhe përuljuni Pejgamberit, për të fituar mëshirën e Perëndisë!

Beddet i téallit, zekkit, a$et awal i Umazan. Amar aêunu fellawen.

ሶላትንም አስተካክላችሁ ስገዱ፡፡ ምጽዋትንም ስጡ፡፡ መልክተኛውንም ታዘዙ፡፡ ለእናንተ ሊታዘንላችሁ ይከጀላልና፡፡

你們應當謹守拜功，完納天課，服從使者，以便你們蒙主的憐憫。

Accomplissez la Salât, acquittez la Zakât et obéissez au messager, afin que vous ayez la miséricorde.

Und verrichtet das Gebet und entrichtet die Zakah und gehorcht dem Gesandten, auf daß ihr Barmherzigkeit empfangen möget.

Keep Off The Negligent

અને નમાઝ કાયમ કરો તથા ઝકાત આપો તથા રસૂલની ઇતાઅત કરો જેથી તમારા પર રહેમ કરવામાં આવે.

Kuma ku tsayar da salla, kuma ku bãyar da zakka, kuma ku yi ɗã'ã ga Manzo, tsammãninku a yi muku rahama.

नमाज़ का आयोजन करो और ज़कात दो और रसूल की आज्ञा का पालन करो, ताकि तुमपर दया की जाए

Dan dirikanlah sembahyang, tunaikanlah zakat, dan taatlah kepada rasul, supaya kamu diberi rahmat.

Eseguite l'orazione, versate la decima e obbedite all'Inviato, sì che possiate essere oggetto della misericordia.

예배를 행하고 이슬람세를 바치라 그리고 선지자에게 순종하라 그리하면 너희가 은혜를 받으 리라

നിങ്ങള് നമസ്കാരം മുറപോലെ നിര്വഹിക്കുകയും സകാത്ത് നല്കുകയും, റസൂലിനെ അനുസരിക്കുകയും ചെയ്യുവിന്. നിങ്ങള്ക്ക് കാരുണ്യം ലഭിച്ചേക്കാം.

Совершайте обрядовую молитву, вносите закат и повинуйтесь Посланнику, - быть может, вас помилуют.

Haced la oración, dad el impuesto que purifica la riqueza y obedeced al Mensajero para que, quizás así, se tenga misericordia de vosotros.

Keep Off The Negligent

Na shikeni Sala, na toeni Zaka, na mt'iini Mtume, ili mpate kurehemewa.

Hem namazı kılın, zekâtı verin ve Peygambere itaat edin ki rahmete irdirilesiniz

زکوٰۃ ادا کرو اور اللہ تعالیٰ کے رسول کی فرمانبرداری میں لگے رہو تاکہ تم پر رحم کیا جائے،نماز کی پابندی کرو

And perform As-Salat (Iqamat-as-Salat), and give Zakat and obey the Messenger (Muhammad SAW) that you may receive mercy (from Allah).

Pray regularly, and give regular charity, and obey the Messenger, so that you may receive mercy.

▖◊{✶}◊▖

Ash-Shu'araa (26:150)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ

"সুতরাং তোমরা আল্লাহ্‌কে ভক্তি-শ্রদ্ধা কর ও আমার আজ্ঞাপালন কর।

ولا تنقادوا لأمر المسرفين على أنفسهم المتمادين في معصية الله الذين دأبوا على الإ, واقبلوا نصحي,فخافوا عقوبة الله فساد في الأرض إفسادًا لا إصلاح فيه.

Keep Off The Negligent

andaj, druani Perëndisë dhe bëhuni të dëgjueshëm ndaj meje,

Ihi, êezzbet i Öebbi, ta$em iyi awal.

«አላህንም ፍሩ፤ ታዘዙኝም፡፡

你們應當敬畏真主，應當服從我。

Craignez Allah donc et obéissez-moi.

So fürchtet Allah und gehorcht mir.

માટે અલ્લાહથી ડરો અને મારી ઇતાઅત કરો.

"Sabõda haka ku bi Allah da taƙawa, kuma ku yi mini ɗã'ã."

अत: अल्लाह का डर रखो और मेरी आज्ञा का पालन करो

maka bertakwalah kepada Allah dan taatlah kepadaku;

Temete Allah e obbeditemi.

하나님을 두려워하고 내게 순종하라

Keep Off The Negligent

ആകയാല്നിങ്ങള് അല്ലാഹുവെ സൂക്ഷിക്കുകയും, എന്നെ അനുസരിക്കുകയും ചെയ്യുവിന്

Страшитесь же Аллаха и повинуйтесь мне!

«Temed, pues, a Dios y obedecedme

Basi mcheni Mwenyezi Mungu, na nit'iini mimi.

Gelin Allahdan korkun da bana itaat eyleyin

پس اللہ سے ڈرو اور میری اطاعت کرو

"So fear Allah, keep your duty to Him, and obey me.

So fear God, and obey me.

Ash-Shu'araa (26:151)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَلَا تُطِيعُوٓا۟ أَمْرَ ٱلْمُسْرِفِينَ

Keep Off The Negligent

"আর সীমালংঘনকারীদের নির্দেশ মেনে চল না, --

ولا تنقادوا لأمر المسرفين على أنفسهم المتمادين في معصية الله الذين دأبوا على الإ, واقبلوا نصحي,فخافوا عقوبة الله فساد في الأرض إفسادًا لا إصلاح فيه.

dhe mos dëgjoni urdhërat e atyre që e teprojnë në të keqe,

Ur ssemêaset i lameô iballa$en,

«የወሰን አላፊዎችንም ትዕዛዝ አትከተሉ።

你們不要服從過份者的命令，

N'obéissez pas à l'ordre des outranciers,

Und gehorcht nicht dem Befehl derer, die nicht maßhalten

અને ઇસરાફ કરનારાઓના હુકમની ઇતાઅત ન કરો :

"Kada ku yi ɗã'ã ga umurnin maɓarnata."

और उन हद से गुज़र जानेवालों की आज्ञा का पालन न करो,

Keep Off The Negligent

dan janganlah kamu mentaati perintah orang-orang yang melewati batas,

Non obbedite ai comandi degli empi,

방탕한 자들의 명령을 따르지 말라

അതിക്രമകാരികളുടെ കല്പന നിങ്ങള് അനുസരിച്ചു പോകരുത്

И не подчиняйтесь велению нечестивцев,

y no obedezcáis las órdenes de los inmoderados,

Wala msit'ii amri za walio pindukia mipaka,

İtaat etmeyin o kimselere ki

بے باک حد سے گزر جانے والوں کی اطاعت سے باز آجاؤ

"And follow not the command of Al-Musrifun [i.e. their chiefs, leaders who were polytheists, criminals and sinners],

And do not obey the command of the extravagant.

Keep Off The Negligent

۩{✶}۩

Ash-Shu'araa (26:152)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

ٱلَّذِينَ يُفْسِدُونَ فِي ٱلْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ

"যারা দেশে অশান্তি সৃষ্টি করে আর শান্তিস্থাপন করে না।''

ولا تنقادوا لأمر المسرفين على أنفسهم المتمادين في معصية الله الذين دأبوا على الإ, واقبلوا نصحي,فخافوا عقوبة الله فساد في الأرض إفسادًا لا إصلاح فيه.

të cilët bëjnë ngatërresa në Tokë, e nuk përmirësojnë (asgjë)".

i issefsaden di tmurt, ur pleqqimen".

«የእነዚያን በምድር ላይ የሚያጠፉትንና የማያበጁትን፡፡»

他們在地方上傷風敗俗，而不移風易俗。」

qui sèment le désordre sur la terre et n'améliorent rien».

die Verderben auf Erden stiften und keine guten Werke verrichten."

કે જેઓ ઝમીનમાં ફસાદ કરે છે અને ઇસ્લાહ કરતા નથી.

"Waɗanda suke yin ɓarna a cikin ƙasa, kuma bã su kyautatãwa."

जो धरती में बिगाड़ पैदा करते है, और सुधार का काम नहीं करते।"

yang membuat kerusakan di muka bumi dan tidak mengadakan perbaikan".

che spargono la corruzione sulla terra, senza mai emendarsi”.

그들은 지상에서 사악함을 행할 뿐 개선하지 않는 자들이라

ഭൂമിയില് കുഴപ്പമുണ്ടാക്കുകയും, നന്മവരുത്താതിരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവരുടെ

которые творят беззаконие на земле и не творят добра".

que corrompen en la Tierra y no corrigen lo que está mal.»

Ambao wanafanya ufisadi katika nchi, wala hawatengenezi.

yeryüzünü fesada verirler de islâh etmezler

Keep Off The Negligent

جو ملک میں فساد پھیلا رہے ہیں اور اصلاح نہیں کرتے

"Who make mischief in the land, and reform not."

Who spread turmoil on earth, and do not reform.”

۞{✶}۞

Nooh (71:3)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

أَنِ ٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ وَٱتَّقُوهُ وَأَطِيعُونِ

"এ বিষয়ে যে তোমরা আল্লাহ্‌র উপাসনা করো ও তাঁকে ভয়-ভক্তি করো, আর আমাকে মেনে চলো।

يا قومي إني نذير لكم بيّن الإنذار : قال نوح. حذّر قومك من قبل أن يأتيهم عذاب موجع: وقلنا له،إنا بعثنا نوحا إلى قومه ، وأنهاكم عنه، وأطيعوني فيما آمركم به، وخافوا عقابه، وإني رسول الله إليكم فاعبدوه وحده،من عذاب الله إن عصيتموه إن ، ويُمدد في أعماركم إلى وقت مقدر في علم الله تعالى،فإن أطعتموني واستجبتم لي يصفح الله عن ذنوبكم ويغفر لكم . لو كنتم تعلمون ذلك لسارعتم إلى الإيمان والطاعة،الموت إذا جاء لا يؤخر أبدًا

që t’i luteni Perëndisë dhe t’i ruheni (kundërshtimit) të Atij dhe që të më dëgjoni mua,

Âabdet Öebbi, têezzbem aS, tesseméessem iyi.

Keep Off The Negligent

«አላህን ተገዙት፣ ፍሩትም፣ ታዘዙኝም በማለት፤ (አስጠንቃቂ ነኝ)፡፡

你們應當崇拜真主，應當敬畏他，應當服從我，

Adorez Allah, craignez-Le et obéissez-moi,

auf daß ihr Allah dienen und Ihn fürchten und mir gehorchen möget.

કે અલ્લાહની ઇબાદત કરો, અને તેની નાફરમાનીથી પરહેઝ કરો અને મારી ઇતાઅત કરો:

"Cewa ku bauta wa Allah, ku ji tsõronSa, kuma ku bĩ ni."

कि अल्लाह की बन्दगी करो और उसका डर रखो और मेरी आज्ञा मानो।-

(yaitu) sembahlah olehmu Allah, bertakwalah kepada-Nya dan taatlah kepadaku,

adorate Allah, temeteLo e obbeditemi,

하나님을 경배하고 그분 만을두려워 하며 나에게 순종하라

നിങ്ങള് അല്ലാഹുവെ ആരാധിക്കുകയും അവനെ സൂക്ഷിക്കുകയും എന്നെ അനുസരിക്കുകയും ചെയ്യുവിന്.

Keep Off The Negligent

поклоняйтесь Аллаху, страшитесь Его и будьте покорны мне,

Adorad a Dios y sed temerosos de Él y obedecedme.

Ya kwamba mumuabudu Mwenyezi Mungu, na mumche Yeye, na mumt'ii.

Şöyle ki Allaha kulluk edin ve ona korunun ve bana itaat eyleyin

کہ تم اللہ کی عبادت کرو اور اسی سے ڈرو اور میرا کہا مانو

"That you should worship Allah (Alone), be dutiful to Him, and obey me,

Worship God and reverence Him, and obey me.

۞{✶}۞

Aal-i-Imraan (3:32)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

قُلْ أَطِيعُوا۟ ٱللَّهَ وَٱلرَّسُولَ فَإِن تَوَلَّوْا۟ فَإِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ ٱلْكَٰفِرِينَ

Keep Off The Negligent

বলো -- "আল্লাহ্র আজ্ঞানুবর্তী হও আর রসূলেরও।'' কিন্তু যদি তারা ফিরে যায়, তবে নিঃসন্দেহ আল্লাহ্ অবিশ্বাসকারীদের ভালোবাসেন না।

قل -أيها الرسول- ، فإن هم أعرضوا عنك، وأطيعوا الرسول باتباع سنته في حياته وبعد مماته، أطيعوا الله باتباع كتابه: فليسوا أهلا لمحبة الله؛ فإن الله لا يحب الكافرين،وأصروا على ما هم عليه من كفر وضلال .

Thuaju (o Muhammed!): “Përuluni Perëndisë dhe Profetit!” E, në qoftë se abstenojnë, Perëndia, me të vërtetë, nuk i don mohuesit.

Ini: "ssemêesset i Öebbi akked Umazan". Ma wexxôen, ihi Öebbi ur lêemmel ara ijehliyen.

«አላህንና መልክተኛውን ታዘዙ፡፡ ብትሸሹም አላህ ከሓዲዎችን አይወድም» በላቸው፡፡

你說：「你們當服從真主和使者。」如果他們違背正道，那末，真主確是不喜愛不信道的人的。

Dis: «Obéissez à Allah et au Messager. Et si vous tournez le dos... alors Allah n'aime pas les infidèles!

Sprich: "Gehorcht Allah und dem Gesandten"; denn wenn sie den Rücken kehren siehe, Allah liebt die Ungläubigen nicht.

કહો કે તમે અલ્લાહ તથા રસૂલની ઇતાઅત કરો, પછી જો તેઓ મોઢું ફેરવી લે (ઇતાઅત ન કરે) તો બેશક અલ્લાહ (ઇતાઅતનો) ઇન્કાર કરનારને દોસ્ત રાખતો નથી.

Keep Off The Negligent

Ka ce: "Ku yi ɗã'a ga Allah da Manzo." To, amma idan sun jũya bãya, to, lalle ne Allah bã Ya son kãfirai.

कह दो, "अल्लाह और रसूल का आज्ञापालन करो।" फिर यदि वे मुँह मोड़े तो अल्लाह भी इनकार करनेवालों से प्रेम नहीं करता

Katakanlah: "Taatilah Allah dan Rasul-Nya; jika kamu berpaling, maka sesungguhnya Allah tidak menyukai orang-orang kafir".

Di': “Obbedite ad Allah e al Messaggero. Ma se volgerete le spalle, ecco, Allah non ama i miscredenti”.

하나님과 그분의 선지자에게 순종하라 하였으니 이를 거역하 는자 하나님은 이 불신자들을 사 랑 하지 아니 하시니라

പറയുക: നിങ്ങള് അല്ലാഹുവെയും റസൂലിനെയും അനുസരിക്കുവിന്. ഇനി അവര് പിന്തിരിഞ്ഞുകളയുന്ന പക്ഷം അല്ലാഹു സത്യനിഷേധികളെ സ്നേഹിക്കുന്നതല്ല; തീര്ച്ച.

Скажи [, Мухаммад]: "Повинуйтесь Аллаху и Посланнику. А если вы отвратитесь, то знайте, что Он не любит неверующих".

Di: «¡Obedeced a Dios y al Mensajero!» Pero si dan la espalda, en verdad, Dios no ama a los que no creen.

Sema: Mt'iini Mwenyezi Mungu na Mtume. Na wakigeuka basi Mwenyezi Mungu hawapendi makafiri.

Keep Off The Negligent

De ki: Allaha ve Peygambere ıtaat edin; eğer aksine giderlerse şüphe yok ki Allah kâfirleri sevmez

کہہ دیجئے! کہ اللہ تعالیٰ اور رسول کی اطاعت کرو، اگر یہ منھ پھیر لیں تو بے شک اللہ تعالیٰ کافروں سے محبت نہیں کرتا

Say (O Muhammad SAW): "Obey Allah and the Messenger (Muhammad SAW)." But if they turn away, then Allah does not like the disbelievers.

Say, “Obey God and the Messenger.” But if they turn away—God does not love the faithless.

۞{✶}۞

Al-A'raaf (7:63)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

أَوَعَجِبْتُمْ أَن جَآءَكُمْ ذِكْرٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَلَىٰ رَجُلٍ مِّنكُمْ لِيُنذِرَكُمْ وَلِتَتَّقُوا۟ وَلَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ

"আচ্ছা, তোমরা কি বিস্মিত হচ্ছো যে তোমাদের কাছে তোমাদের প্রভুর কাছ থেকে উপদেশ এসেছে তোমাদেরই মধ্যেকার একজন মানুষের মাধ্যমে যেন তিনি তোমাদের সতর্ক করেন, আর যেন তোমরা ধর্মভীরুতা অবলম্বন করো, আর যেন তোমাদের করুণা প্রদর্শন করা হয়?

Keep Off The Negligent

تعرفون نسبه وصدقه؛ ، على لسان رجل منكم،وهل أثار عجبكم أن أنزل الله تعالى إليكم ما يذكركم بما فيه الخير لكم ورجاء أن تظفروا برحمته وجزيل ثوابه؟ ولتتقوا سخطه بالإيمان به،ليخوّفكم بأس الله تعالى وعقابه

A po çuditeni që këshilla e Zotit tuaj, t'ju vijë nga një njeri i mesit tuaj, që t'ju tërheq vërejtjen, të bëheni besimtarë dhe për t'ju mëshiruar?

Day twehmem mi kwen id iusa usmekti s$uô Mass nnwen, ibbwi t id urgaz segwen, iwakken a kwen inabi, iwakken a pêezzbem, amar fellawen aêunu"?

«አላህን ልትፈሩና ይታዘንላችሁም ዘንድ ከእናንተው (ጎሳ) በኾነ ሰው ላይ እንዲያስጠነቅቃችሁ ከጌታችሁ ግሳጼ ቢመጣላችሁ ትደነቃላችሁን» (አላቸው)።

從你們的主發出的教訓，借你們族中一個人的口而降臨你們，以便他警告你們，以便你們敬畏，以便你們蒙主的憐憫，難道你們對於這件事覺得驚訝嗎？」

Est-ce que vous vous étonnez qu'un rappel vous vienne de votre Seigneur à travers un homme issu de vous, pour qu'il vous avertisse et que vous deveniez pieux et que la miséricorde vous soit accordée?»

Wundert ihr euch, daß eine Ermahnung von eurem Herrn durch einen Mann aus eurer Mitte zu euch gekommen ist, auf daß er euch warne, und auf daß ihr (Allah) fürchten möget und vielleicht Erbarmen findet?"

શું તમને નવાઇ લાગે છે કે તમારામાંથી એક માણસ થકી તમારા પરવરદિગાર તરફથી નસીહત આવી, જે તમને (તમારા આમાલના અંજામથી) ડરાવે જેથી તમે (નાફરમાનીથી) બચો અને અલ્લાહની રહેમત હાંસિલ કરી લ્યો.

Keep Off The Negligent

"Shin, kunã mãmãkin cẽwa ambato yã zo muku daga Ubangijinku a kan wani namiji, daga gare ku, dõmin ya yi muku gargaɗi, kuma dõmin ku yi taƙawa, kuma tsammãninku anã jin ƙanku?"

क्या (तुमने मुझे झूठा समझा) और तुम्हें इस पार आश्चर्य हुआ कि तुम्हारे पास तुम्हीं में से एक आदमी के द्वारा तुम्हारे रब की नसीहत आई? ताकि वह तुम्हें सचेत कर दे और ताकि तुम डर रखने लगो और शायद कि तुमपर दया की जाए

Dan apakah kamu (tidak percaya) dan heran bahwa datang kepada kamu peringatan dari Tuhanmu dengan perantaraan seorang laki-laki dari golonganmu agar dia memberi peringatan kepadamu dan mudah-mudahan kamu bertakwa dan supaya kamu mendapat rahmat?

Vi stupite, forse, che vi giunga un richiamo da parte del vostro Signore tramite uno dei vostri uomini, che vi avverta e vi esorti al timor [di Allah], affinché possiate godere della [Sua] misericordia?”.

이르되 백성가운데 한 사람 을 통하여 주님으로부터 말씀이 너희에게 이르러 경고하고 하나 님을 두려워하라 그리하면 그분의은혜를 받으리라고 말함이 너희를놀라게 한단 말이뇨

നിങ്ങള്ക്കു മുന്നറിയിപ്പ് നല്കുന്നതിന് വേണ്ടിയും, നിങ്ങള് സൂക്ഷ്മത പാലിക്കുന്നതിന് വേണ്ടിയും, നിങ്ങള്ക്ക് കാരുണ്യം നല്കപ്പെടുന്നതിന് വേണ്ടിയും നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിങ്കല് നിന്നുള്ള ഒരു ഉല്ബോധനം നിങ്ങളില് പെട്ട ഒരു പുരുഷനിലൂടെ നിങ്ങള്ക്ക് വന്നുകിട്ടിയതില് നിങ്ങള് അത്ഭുതപ്പെടുകയാണോ?

Неужели вы удивляетесь тому, что наставление от вашего Господа передано человеку из вас, дабы он увещевал вас и чтобы вы стали богобоязненными? И тогда, быть может, вы будете помилованы".

Keep Off The Negligent

«¿Acaso os sorprende que vuestro Señor os haga llegar una llamada al recuerdo por medio de un hombre de los vuestros, para amonestaros y para que seáis temerosos y así, quizás, se tenga misericordia de vosotros?»

Je, mnastaajabu kukujieni mawaidha yanayotoka kwa Mola Mlezi wenu kwa njia ya mtu aliye ni mmoja katika nyinyi, ili akuonyeni na ili mumchemngu, na ili mpate kurehemewa?

size korkunç akıbeti haber vermek için ve korunmanız için ve belki rahmete mazhar edilirsiniz diye sizden bir adam vasıtasiyle rabbınızdan size bir ıhtar geldiğine inanmıyor da taaccüb mü ediyorsunuz?

اور کیا تم اس بات سے تعجب کرتے ہو کہ تمہارے پروردگار کی طرف سے تمہارے پاس ایک ایسے شخص کی معرفت جو تمہاری ہی جنس کا ہے، کوئی نصیحت کی بات آگئی تاکہ وہ شخص تم کو ڈرائے اور تاکہ تم ڈرجاؤ اور تاکہ تم پر رحم کیا جائے

"Do you wonder that there has come to you a Reminder from your Lord through a man from amongst you, that he may warn you, so that you may fear Allah and that you may receive (His) Mercy?"

“Do you wonder that a reminder has come to you from your Lord, through a man from among you, to warn you, and to lead you to righteousness, so that you may attain mercy?”

Al-A'raaf (7:64)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Keep Off The Negligent

فَكَذَّبُوهُ فَأَنجَيْنَٰهُ وَٱلَّذِينَ مَعَهُۥ فِي ٱلْفُلْكِ وَأَغْرَقْنَا ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَآ ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا۟ قَوْمًا عَمِينَ

কিন্তু তারা তাঁকে মিথ্যারোপ করলো, তাই তাঁকে ও তাঁর সঙ্গে যারা ছিল তাদের আমরা উদ্ধার করেছিলাম জাহাজে, আর ডুবিয়ে দিয়েছিলাম তাদের যারা আমাদের নির্দেশসমূহ প্রত্যাখ্যান করেছিল। নিঃসন্দেহ তারা ছিল এক অন্ধ সম্প্রদায়।

فكذبوا نوحًا فأنجيناه ومَن آمن معه في السفينة, وأغرقنا الكفار الذين كذبوا بحججنا الواضحة. إنهم كانوا عُمْيَ القلوب عن رؤية الحق.

E ata e konsideruan atë gënjeshtar, andaj e shpëtuam atë dhe ata që ishin me të në barkë. Ndërsa, i fundosëm ata të cilët i konsideruan gënjeshtra argumentet Tona. Ata kanë qenë popull i verbër (injorant).

Skaddben t. Nsellek it, akked wid illan yides, di lbabuô. Ne$meq wid iskaddben issekniyen nne£. Nitni, s tidep, d agdud ader$al.

ወዲያውም አስተባበሉት፡፡ እርሱንና እነዚያንም ከእርሱ ጋር ያሉትን (አማኞች) በታንኳዋ ውስጥ አዳንናቸው፡፡ እነዚያንም በአንቀጾቻችን ያስተባበሉትን አሰጠምን፡፡ እነርሱ (ልበ) ዕውራን ሕዝቦች ነበሩና፡፡

但他們否認他，故我拯救他，和與他同船的人，並使那些否認我的蹟象者統統淹死。他們確是盲目的民眾。

Et ils le traitèrent de menteur. Or, Nous le sauvâmes, lui et ceux qui étaient avec lui dans l'arche, et noyâmes ceux qui traitaient de mensonges Nos miracles. C'étaient des gens

aveugles, vraiment.

Doch ziehen sie ihn der Lüge; dann erretteten Wir ihn und die, die mit ihm im Schiff waren, und ließen jene ertrinken, die Unsere Zeichen verwarfen. Sie waren wahrlich eine blinde Schar.

પણ છેવટે તેમણે તેને (નૂહને) જૂઠલાવ્યો, પછી અમોએ તેને તથા તેની સાથે જેઓ તે વહાણમાં હતા તેમને બચાવ્યા અને જે લોકોએ અમારી આયતોને જૂઠલાવી તેઓને અમોએ ડૂબાડી દીધા; કારણકે તે લોકો (હક જોવાથી) આંધળા હતા.

Sai suka ƙaryata shi, sa'an nan Muka tsĩrar da shi da waɗanda suke tãre da shi, a cikin jirgin; kuma Muka nutsar da waɗanda suka ƙaryata shi game da ãyõyinMu. Lalle ne sũ, sun kasance wasu mutãne ɗĩmautattu.

किन्तु उन्होंने झुठला दिया। अन्ततः हमने उसे और उन लोगों को जो उसके साथ एक नौका में थे, बचा लिया और जिन लोगों ने हमारी आयतों को ग़लत समझा, उन्हें हमने डूबो दिया। निश्चय ही वे अन्धे लोग थे

Maka mereka mendustakan Nuh, kemudian Kami selamatkan dia dan orang-orang yang bersamanya dalam bahtera, dan Kami tenggelamkan orang-orang yang mendustakan ayat-ayat Kami. Sesungguhnya mereka adalah kaum yang buta (mata hatinya).

Lo tacciarono di menzogna. Salvammo lui e coloro che stavano con lui nell'Arca e annegammo coloro che smentivano i segni Nostri. In verità era un popolo cieco.

그러나 그들은 그를 거역하 였으니 하나님은 그와 그리고 그 를 따라 방주에 있었던 그들만을 구하고 그분의 말씀을 거역한 그 들은 홍수에 익사토록 하였으니 그들은 실로 장님이었더라

Keep Off The Negligent

എന്നാല് അവര് അദ്ദേഹത്തെ നിഷേധിച്ചു തള്ളിക്കളഞ്ഞു. അപ്പോള് അദ്ദേഹത്തെയും അദ്ദേഹത്തിന്റെ കൂടെയുള്ളവരെയും നാം കപ്പലില് രക്ഷപ്പെടുത്തുകയും, നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങള് നിഷേധിച്ചു തള്ളിക്കളഞ്ഞവരെ നാം മുക്കിക്കൊല്ലുകയും ചെയ്തു. തീര്ച്ചയായും അവര് അന്ധരായ ഒരു ജനതയായിരുന്നു.

Однако они сочли его лжецом, а Мы спасли его и тех, кто был с ним в ковчеге, и потопили тех, кто опровергал Наши знамения. Воистину, они были слепцами.

Pero le desmintieron y Nosotros le salvamos, a él y a los que con él estaban, en el Arca y ahogamos a quienes desmentían Nuestras señales. En verdad, eran un pueblo ciego.

Basi walimkanusha. Nasi tukamwokoa yeye na walio kuwa pamoja naye katika jahazi. Na tukawazamisha wale walio kanusha Ishara zetu. Hakika hao walikuwa watu vipofu.

Bunun üzerine onu tekzib ettiler, biz de kendisini ve ma´iyyetinde iyman edenleri gemide necâta erdirdik de âyetlerimizi tekzib edenleri garkeyledik, çünkü bunlar basıyretleri körelmiş bir kavm idiler

سو وہ لوگ ان کی تکذیب ہی کرتے رہے تو ہم نے نوح (علیہ السلام) کو اور ان کو جو ان کےساتھ کشتی میں تھے بچالیا ، اور جن لوگوں نے ہماری آیتوں کو جھٹلایا تھا ان کو ہم نے غرق کردیا۔ بے شک وہ لوگ اندھے ہورہے تھے

But they belied him, so We saved him and those along with him in the ship, and We drowned those who belied Our Ayat (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.). They were indeed a blind people.

But they called him a liar. So We saved him and those with him in the Ark, and We drowned those who rejected Our revelations. They were blind people.

۩{✶}۩

Nooh (71:1)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

إِنَّآ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِۦٓ أَنْ أَنذِرْ قَوْمَكَ مِن قَبْلِ أَن يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

নিঃসন্দেহ আমরা নূহ্‌কে তাঁর লোকদলের কাছে পাঠিয়েছিলাম এই বলে -- "তোমার লোকদলকে সতর্ক করে দাও তাদের উপরে মর্মন্তুদ শাস্তি আসবার আগে।’’

يا قومي إني نذير لكم بيِّن الإنذار : قال نوح. حذِّر قومك من قبل أن يأتيهم عذاب موجع: وقلنا له,إنا بعثنا نوحا إلى قومه ، وأنهاكم عنه, وأطيعوني فيما آمركم به, وخافوا عقابه, وإني رسول الله إليكم فاعبدوه وحده,من عذاب الله إن عصيتموه إن ، ويُمدد في أعماركم إلى وقت مقدر في علم الله تعالى,فإن أطعتموني واستجبتم لي يصفح الله عن ذنوبكم ويغفر لكم . لو كنتم تعلمون ذلك لسارعتم إلى الإيمان والطاعة,الموت إذا جاء لا يؤخر أبدًا

Ne e kemi dërguar Nuhun te populli i tij: “Paralajmëro popullin tënd para se t’i arrijë dënimi i dhembshëm!”

S tidep, Nuzen ed Nuê i ugdud is: "endeô agdud ik, uqbel a ten id ias uâaqeb aqeôêan".

እኛ ኑሕን «ሕዝቦችህን አሳማሚ ቅጣት ሳይመጣባቸው በፊት አስጠንቅቅ በማለት ወደ ሕዝቦቹ ላክነው፡፡»

Keep Off The Negligent

我確已派遣努哈去教化他的宗族，我說：「在痛苦的刑罰降臨你的宗族之前，你當警告他們。」

Nous avons envoyé Noé vers son peuple: «Avertis ton peuple, avant que leur vienne un châtiment douloureux».

Wahrlich, Wir sandten Noah zu seinem Volk (und sprachen:) "Warne dein Volk, bevor über sie eine schmerzliche Strafe kommt."

બેશક અમોએ નૂહને તેની કોમ તરફ મોકલ્યો કે તું તારી કોમ ઉપર દર્દનાક અઝાબ આવે તે પહેલાં તેને ડરાવ.

Lalle ne Mun aiki Nũhu zuwa ga mutãnensa, cẽwa ka yi gargaɗi ga mutãnenka gabãnin wata azãba mai raɗaɗi ta zo musu.

हमने नूह को उसकी क़ौम की ओर भेजा कि "अपनी क़ौम के लोगों को सावधान कर दो, इससे पहले कि उनपर कोई दुखद यातना आ जाए।"

Sesungguhnya Kami telah mengutus Nuh kepada kaumnya (dengan memerintahkan): "Berilah kaummu peringatan sebelum datang kepadanya azab yang pedih",

In verità inviammo Noè al suo popolo: “Avverti il tuo popolo prima che giunga loro un doloroso castigo”.

실로 하나님이 노아를 그의 백성에게 보냄은 그들 위에 고통 스러운 응벌이 임하기 전에 백성 들에게 경고하고자 하셨으니

Keep Off The Negligent

തീര്ച്ചയായും നൂഹിനെ അദ്ദേഹത്തിന്റെ ജനതയിലേക്ക് നാം അയച്ചു. നിന്റെ ജനതയ്ക്ക് വേദനയേറിയ ശിക്ഷ വരുന്നതിന്റെ മുമ്പ് അവര്ക്ക് താക്കീത് നല്കുക എന്ന് നിര്ദേശിച്ചു കൊണ്ട്

Воистину, Мы послали Нуха к его народу и сказали: "Увещевай свой народ, пока их не постигнет мучительная кара".

En verdad, Nosotros enviamos a Noé a su pueblo: «¡Amonesta a tu pueblo antes que venga a ellos un castigo doloroso!»

Hakika Sisi tulimtuma Nuh'u kwa watu wake: Uwaonye kaumu yako kabla ya kuwafikia adhabu chungu.

Haberiniz olsun ki biz Nuhu kavmına gönderdik, kavmını inzar et diye, gelmezden evvel onlara bir azâbı elîm

یقیناً ہم نے نوح (علیہ السلام) کو ان کی قوم کی طرف بھیجا کہ اپنی قوم کو ڈرا دو (اور خبردار کردو) اس سے پہلے کہ ان کے پاس دردناک عذاب آجائے

Verily, We sent Nuh (Noah) to his people (Saying): "Warn your people before there comes to them a painful torment."

We sent Noah to his people: “Warn your people before there comes upon them a painful punishment.”

۞{✶}۞

Nooh (71:2)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

قَالَ يَٰقَوْمِ إِنِّى لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ

তিনি বলেছিলেন -- "হে আমার স্বজাতি! নিঃসন্দেহ আমি তোমাদের জন্য একজন স্পষ্ট সতর্ককারী, --

يا قومي إني نذير لكم بيِّن الإنذار : قال نوح. حذّر قومك من قبل أن يأتيهم عذاب موجع: وقلنا له,إنا بعثنا نوحا إلى قومه , وأنهاكم عنه، وأطيعوني فيما آمركم به، وخافوا عقابه، وإني رسول الله إليكم فاعبدوه وحده,من عذاب الله إن عصيتموه إن ، ويُمدد في أعماركم إلى وقت مقدر في علم الله تعالى,فإن أطعتموني واستجبتم لي يصفح الله عن ذنوبكم ويغفر لكم . لو كنتم تعلمون ذلك لسارعتم إلى الإيمان والطاعة,الموت إذا جاء لا يؤخر أبدًا

Ai tha: “O populli im, unë, me të vërtetë, jam për ju paralajmërues i qartë;

Inna: "a yagdud iw! Nek, i kunwi, d aneddaô ipbegginen.

(እርሱም) አለ «ሕዝቦቼ ሆይ! እኔ ለእናንተ ገላጭ የኾንኩ አስጠንቃቂ ነኝ።

他說：「我的宗族啊！我確是你們的坦率的警告者，

Il [leur] dit: «O mon peuple, je suis vraiment pour vous, un avertisseur clair,

Keep Off The Negligent

Er sagte: "O mein Volk! Wahrlich, ich bin für euch ein deutlicher Warner

તેણે કહ્યું કે અય મારી કોમ ! બેશક હું તમારા માટે એક ખુલ્લો ડરાવનારો છું :

Ya ce: "Ya mutãnena ni, a gare ku, mai gargaɗi ne, mai bayyanãwa."

उसने कहा, "ऐ मेरी क़ौम के लोगो! मैं तुम्हारे लिए एक स्पष्ट सचेतकर्ता हूँ

Nuh berkata: "Hai kaumku, sesungguhnya aku adalah pemberi peringatan yang menjelaskan kepada kamu,

Disse: "O popol mio, in verità io sono per voi un ammonitore evidente:

그가 말하였더라 백성들이여 실로 나는 분명한 경고자로서 너 희에게 왔노라

അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: എന്‍റെ ജനങ്ങളെ, തീര്‍ച്ചയായും ഞാന്‍ നിങ്ങള്‍ക്കു വ്യക്തമായ താക്കീതുകാരനാകുന്നു.

Он сказал: "О мой народ! Воистину, я для вас - ясный увещеватель:

Él dijo: «¡Oh, pueblo mío! En verdad, yo soy para vosotros un amonestador claro.

Akasema: Enyi watu wangu! Kwa hakika mimi ni mwonyaji wa dhaahiri kwenu,

Keep Off The Negligent

Dedi ki: ey kavmım! Haberiniz olsun ben size açık bir nezîrim

ہوں والا ڈرانے صاف صاف تمہیں میں !قوم میری اے کہا (نے السلام علیہ نوح)

He said: "O my people! Verily, I am a plain warner to you,

He said, “O my people, I am to you a clear warner.

Nooh (71:3)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

أَنِ ٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ وَٱتَّقُوهُ وَأَطِيعُونِ

"এ বিষয়ে যে তোমরা আল্লাহ্‌র উপাসনা করো ও তাঁকে ভয়-ভক্তি করো, আর আমাকে মেনে চলো।

يا قومي إني نذير لكم بيّن الإنذار : قال نوح. حذّر قومك من قبل أن يأتيهم عذاب موجع: وقلنا له،إنا بعثنا نوحا إلى قومه ، وأنهاكم عنه، وأطيعوني فيما آمركم به، وخافوا عقابه، وإني رسول الله إليكم فاعبدوه وحده،من عذاب الله إن عصيتموه إن ، ويُمدد في أعماركم إلى وقت مقدر في علم الله تعالى،فإن أطعتموني واستجبتم لي يصفح الله عن ذنوبكم ويغفر لكم . لو كنتم تعلمون ذلك لسارعتم إلى الإيمان والطاعة،الموت إذا جاء لا يؤخر أبدًا

që t’i luteni Perëndisë dhe t’i ruheni (kundërshtimit) të Atij dhe që të më dëgjoni mua,

Keep Off The Negligent

Âabdet Öebbi, têezzbem aS, tessemêessem iyi.

«አላህን ተገዙት፣ ፍሩትም፣ ታዘዙኝም በማለት፤ (አስጠንቃቂ ነኝ)፡፡

你們應當崇拜真主，應當敬畏他，應當服從我，

Adorez Allah, craignez-Le et obéissez-moi,

auf daß ihr Allah dienen und Ihn fürchten und mir gehorchen möget.

કે અલ્લાહની ઇબાદત કરો, અને તેની નાફરમાનીથી પરહેઝ કરો અને મારી ઇતાઅત કરો:

"Cewa ku bauta wa Allah, ku ji tsõronSa, kuma ku bĩ ni."

कि अल्लाह की बन्दगी करो और उसका डर रखो और मेरी आज्ञा मानो।-

(yaitu) sembahlah olehmu Allah, bertakwalah kepada-Nya dan taatlah kepadaku,

adorate Allah, temeteLo e obbeditemi,

하나님을 경배하고 그분 만을두려워 하며 나에게 순종하라

Keep Off The Negligent

നിങ്ങള് അല്ലാഹുവെ ആരാധിക്കുകയും അവനെ സൂക്ഷിക്കുകയും എന്നെ അനുസരിക്കുകയും ചെയ്യുവിന്.

поклоняйтесь Аллаху, страшитесь Его и будьте покорны мне,

Adorad a Dios y sed temerosos de Él y obedecedme.

Ya kwamba mumuabudu Mwenyezi Mungu, na mumche Yeye, na mumt'ii.

Şöyle ki Allaha kulluk edin ve ona korunun ve bana itaat eyleyin

کہ تم اللہ کی عبادت کرو اور اسی سے ڈرو اور میرا کہا مانو

"That you should worship Allah (Alone), be dutiful to Him, and obey me,

Worship God and reverence Him, and obey me.

Nooh (71:4)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

يَغْفِرْ لَكُم مِّن ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرْكُمْ إِلَىٰٓ أَجَلٍ مُّسَمًّى إِنَّ أَجَلَ

Keep Off The Negligent

ٱللَّهِ إِذَا جَآءَ لَا يُؤَخَّرُ لَوْ كُنتُمْ تَعْلَمُونَ

"তিনি তোমাদের পাপগুলোর কতকটা ক্ষমা করবেন এবং তোমাদের বিরাম দেবেন এক নির্ধারিত কাল পর্যন্ত। নিঃসন্দেহ আল্লাহ্‌র নির্ধারণ করা কাল যখন এসে পড়ে তখন তা পিছিয়ে দেওয়া যায় না, -- যদি তোমরা জানতে!''

يا قومي إني نذير لكم بيّن الإنذار : قال نوح. حذّر قومك من قبل أن يأتيهم عذاب موجع: وقلنا له،إنا بعثنا نوحا إلى قومه ، وأنهاكم عنه، وأطيعوني فيما آمركم به، وخافوا عقابه، وإني رسول الله إليكم فاعبدوه وحده،من عذاب الله إن عصيتموه إن ، ويُمدد في أعماركم إلى وقت مقدر في علم الله تعالى،فإن أطعتموني واستجبتم لي يصفح الله عن ذنوبكم ويغفر لكم . لو كنتم تعلمون ذلك لسارعتم إلى الإيمان والطاعة،الموت إذا جاء لا يؤخر أبدًا

Ai ju falë mëkatet tuaja dhe do t'ju lërë të jetoni deri në çastin e caktuar, e kur t'ju vije çasti i caktuar i Perëndisë, me të vërtetë, ai nuk shtyhet; ta dini ju".

Ad Isemmeê seg ibekkaven nnwen, ad awen Ifk lmudda ar lajel ipwassnen. S tidep, lajel n Öebbi, ma iusa d, ur ipwexxiô, lemmer peéôim"!

«ለእናንተ ከኀጢኣቶቻችሁ ይምራልናል፡፡ ወደተወሰነው ጊዜም ያቆያችኋል፡፡ የአላህ (የወሰነው) ጊዜ በመጣ ወቅት አይቆይም፡፡ የምታውቁት ብትኾኑ ኖሮ (በታዘዛችሁ ነበር)፡፡»

他就赦宥你們的罪過，並且讓你們延遲到一個定期。真主的定期一旦來臨的時候，是絕不延遲的，假若你們知道。」

pour qu'll vous pardonne vos péchés et qu'll vous donne un délai jusqu'à un terme fixé. Mais quand vient le terme fixé par Allah, il ne saurait être différé si vous saviez!»

Dann wird Er euch etwas von euren Sünden vergeben und euch Aufschub bis zu einer bestimmten Frist gewähren. Wahrlich, Allahs Termin kann nicht verschoben werden, wenn er fällig ist - wenn ihr es nur wüßtet!"

તે તમારા ગુનાહ માફ કરી દેશે, અને તમને ચોક્કસ મુદ્દત સુધી (જીવનની) મોહલત આપશે પરંતુ અલ્લાહે મુકર્રર કરેલ સમય જયારે આવી પહોંચશે ત્યારે મોહલત આપવામાં નહી આવે જો તમે જાણતા હોત.

"Allah zai gãfarta muku daga zunubanku kuma Ya jinkirta muku zuwa ga ajalin da aka ambata. Lalle ne ajalin Allah idan ya zo, ba za a jinkirta Shi ba, dã kun kasance masana (ga abin da nake faɗã dã, kun bar kãfirci)."

"वह तुम्हें क्षमा करके तुम्हारे गुनाहों से तुम्हें पाक कर देगा और एक निश्चित समय तक तुम्हे मुहल्लत देगा। निश्चय ही जब अल्लाह का निश्चित समय आ जाता है तो वह टलता नहीं, काश कि तुम जानते!"

niscaya Allah akan mengampuni sebagian dosa-dosamu dan menangguhkan kamu sampai kepada waktu yang ditentukan. Sesungguhnya ketetapan Allah apabila telah datang tidak dapat ditangguhkan, kalau kamu mengetahui".

affinché perdoni una parte dei vostri peccati e vi conceda dilazione fino a un termine stabilito; ma quando giungerà il termine di Allah non potrà essere rimandato, se [solo] lo sapeste”.

그리하면 그분께서 너희의 잘못을 용서하사 일정 기간까지 너 희를 유예하나 실로 하나님의 유 예 기간이 이를 때면 유예될 수 없노라

എങ്കില് അവന് നിങ്ങള്ക്കു നിങ്ങളുടെ പാപങ്ങളില് ചിലത് പൊറുത്തുതരികയും,

Keep Off The Negligent

നിര്ണയിക്കപ്പെട്ട ഒരു അവധി വരെ നിങ്ങളെ നീട്ടിയിടുകയും ചെയ്യുന്നതാണ്. തീര്ച്ചയായും അല്ലാഹുവിന്റെ അവധി വന്നാല് അത് നീട്ടി കൊടുക്കപ്പെടുകയില്ല. നിങ്ങള് അറിഞ്ഞിരുന്നെങ്കില്.

чтобы Он простил вам ваши грехи и отсрочил вам [день расплаты] до поры. Воистину, когда настанет [назначенный] Аллахом час, то не будет отсрочки. Если бы только вы разумели!"

Él os perdonará por vuestros pecados y os dará un plazo por un tiempo determinado. En verdad, habéis de saber que cuando se cumpla el plazo de Dios no será pospuesto.»

Atakughufirieni madhambi yenu, na atakuakhirisheni mpaka muda ulio wekwa. Hakika muda wa Mwenyezi Mungu utapo fika haucheleweshwi. Laiti mngejua!

Günahlarınızdan size mağfiret buyursun ve sizi müsemma bir ecele kadar te´hîr eylesin, muhakkak ki Allahın takdir eylediği ecel gelince te´hîr olunmaz eğer bilse idiniz!

تو وہ تمہارے گناہ بخش دے گا اور تمہیں ایک وقت مقررہ تک چھوڑ دے گا۔ یقیناً اللہ کا وعدہ جب آجاتا ہے تو مؤخر نہیں ہوتا۔ کاش کہ تمہیں سمجھ ہوتی

"He (Allah) will forgive you of your sins and respite you to an appointed term. Verily, the term of Allah when it comes, cannot be delayed, if you but knew."

And He will forgive you of your sins, and reprieve you until a stated term. God's term cannot be deferred once it has arrived, if you only knew."

Nooh (71:5)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَيْلًا وَنَهَارًا

তিনি বললেন -- "আমার প্রভু! আমি তো আমার স্বজাতিকে রাতে ও দিনে আহ্বান করেছি,

قال نوح: رب إني دعوت قومي إلى الإيمان بك وطاعتك في الليل والنهار، فلم يزدهم دعائي لهم إلى الإيمان إلا هربًا، وإني كلما دعوتهم إلى الإيمان بك؛ ليكون سببًا في غفرانك ذنوبهم، وضعوا أصابعهم في آذانهم؛ كي لا يسمعوا دعوة الحق، وتغطَّوا بثيابهم؛ كي لا يروني، وأقاموا على كفرهم، واستكبروا عن قبول الإيمان استكبارًا شديدًا، ثم إني دعوتهم إلى الإيمان ظاهرًا علنًا في غير خفاء، ثم إني أعلنت لهم الدعوة بصوت مرتفع في حال، وأسررت بها بصوت خفيّ في حال أخرى، فقلت لقومي: سلوا ربكم غفران ذنوبكم، وتوبوا إليه من كفركم، إنه تعالى كان غفارًا لمن تاب من عباده ورجع إليه.

Ai tha: “O Zoti im, unë, me te vërtetë, e thirra popullin tim natë e ditë,

Inna: "a Mass iw! Nek, ssawale$ i ugdud iw, am yiv am ass.

(ስለ ተቃወሙትም) «አለ ጌታዬ ሆይ! እኔ ሌሊትም ቀንም ሕዝቦቼን ጠራሁ፡፡

他說：「我的主啊！我確已日夜召喚我的宗族，

Keep Off The Negligent

Il dit: «Seigneur! J'ai appelé mon peuple, nuit et jour.

Er sagte: "Mein Herr, ich habe mein Volk bei Nacht und Tag (zum Glauben) aufgerufen.

તેણે કહ્યું અય મારા પરવરદિગાર ! મેં મારી કોમને રાત-દિવસ (તારી તરફ) બોલાવી:

Nũhu) ya ce: "Ya Ubangijina! Lalle ne, na kirãyi mutãnena, a cikin dare da yini."

उसने कहा, "ऐ मेरे रब! मैंने अपनी क़ौम के लोगों को रात और दिन बुलाया

Nuh berkata: "Ya Tuhanku sesungguhnya aku telah menyeru kaumku malam dan siang,

Disse: "Signore, ho chiamato il mio popolo giorno e notte,

그가 말하였더라 주여 저는 밤낮으로 저희 백성들을 인도하려하였습니다

അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: എന്‍റെ രക്ഷിതാവേ, തീര്‍ച്ചയായും എന്‍റെ ജനതയെ രാവും പകലും ഞാന്‍ വിളിച്ചു.

[Нух] сказал: "Господи! Воистину, я призывал мой народ и ночью и днем,

Dijo: «¡Señor mío! ¡He llamado a mi pueblo noche y día

Keep Off The Negligent

Akasema: Ee Mola wangu Mlezi! Hakika mimi nimewaita watu wangu usiku na mchana,

Dedi ki ya rab! Ben kavmımı gece gündüz da´vet ettim

نوح علیہ السلام) نے کہا اے میرے پروردگار! میں نے اپنی قوم کو رات دن تیری طرف بلایا ہے)

He said: "O my Lord! Verily, I have called my people night and day (i.e. secretly and openly to accept the doctrine of Islamic Monotheism).

He said, “My Lord, I have called my people night and day.

Nooh (71:6)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَآءِيٓ إِلَّا فِرَارًا

"কিন্তু আমার ডাক তাদের পালিয়ে যাওয়া ছাড়া আর কিছুই বাড়ায় নি।

فلم يزدهم دعائي لهم إلى الإيمان إلا هربًا ، رب إني دعوت قومي إلى الإيمان بك وطاعتك في الليل والنهار:قال نوح
وضعوا أصابعهم في آذانهم؛ كي لا يسمعوا ، وإني كلما دعوتهم إلى الإيمان بك؛ ليكون سببًا في غفرانك ذنوبهم,وإعراضًا عنه
ثم إني ، واستكبروا عن قبول الإيمان استكبارًا شديدًا, وأقاموا على كفرهم, وتغطَّوا بثيابهم؛ كي لا يروني,دعوة الحق
وأسررت بها بصوت خفيّ ، ثم إني أعلنت لهم الدعوة بصوت مرتفع في حال,دعوتهم إلى الإيمان ظاهرًا علنًا في غير خفاء

Keep Off The Negligent

إنه تعالى كان غفارًا لمن تاب من عباده ، وتوبوا إليه من كفركم، سلوا ربكم غفران ذنوبكم: فقلت لقومي،في حال أخرى ورجع إليه.

por thirrja ime (nuk solli dobi, por) shkaktoi largim edhe më të madh.

Siwa tugin i sen terna ti$ôi w.

«ጥሪየም መሸሽን እንጅ ሌላ አልጨመረላቸውም።

但我的召喚使他們愈加逃避。

Mais mon appel n'a fait qu'accroître leur fuite.

Doch mein Ruf hat nur bewirkt, daß sie mehr und mehr davonliefen

પરંતુ મારી દાવતે તેઓના ફરાર (નાસવા) સિવાય કંઇપણ વધારો કર્યો નહી.

"To, amma kirana bai ƙāre su ba sai da, gudu (daga gare ni)."

"किन्तु मेरी पुकार ने उनके पलायन को ही बढ़ाया

maka seruanku itu hanyalah menambah mereka lari (dari kebenaran).

Keep Off The Negligent

ma il mio richiamo ha solo accresciuto la loro repulsione.

그러나 믿는 자들은 증가하지 아니하고 바른 길에서 벗어나는 자들이 늘어났습니다

എന്നിട്ട് എന്റെ വിളി അവരുടെ ഓടിപ്പോക്ക് വര്ദ്ധിപ്പിക്കുക മാത്രമേ ചെയ്തുള്ളു.

но они только разбегались от моего призыва.

y mi invitación sólo ha servido para que se alejen más!

Lakini wito wangu haukuwazidisha ila kukimbia.

Fakat benim çağırmam onlara firardan başka bir şey artırmadı

مگر میرے بلانے سے یہ لوگ اور زیادہ بھاگنے لگے

"But all my calling added nothing but to (their) flight (from the truth).

But my call added only to their flight.

Nooh (71:7)

Keep Off The Negligent

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَإِنِّي كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوٓا۟ أَصَٰبِعَهُمْ فِىٓ ءَاذَانِهِمْ وَٱسْتَغْشَوْا۟ ثِيَابَهُمْ وَأَصَرُّوا۟ وَٱسْتَكْبَرُوا۟ ٱسْتِكْبَارًا

"আর নিশ্চয় যখনই আমি তাদের আহ্বান করেছি যেন তুমি তাদের ক্ষমা করতে পার, তারা তাদের কানের ভেতরে তাদের আঙ্গুলগুলো ভরে দেয়, আর তাদের কাপড় দিয়ে নিজেদের ঢেকে ফেলে, আর গোঁ ধরে, আর সগর্বে গর্ব করে।

قال نوح:رب إني دعوت قومي إلى الإيمان بك وطاعتك في الليل والنهار, فلم يزدهم دعائي لهم إلى الإيمان إلا هربًا وإعراضًا عنه,وإني كلما دعوتهم إلى الإيمان بك; ليكون سببًا في غفرانك ذنوبهم, وضعوا أصابعهم في آذانهم; كي لا يسمعوا دعوة الحق, وتغطَّوا بثيابهم; كي لا يروني, وأقاموا على كفرهم, واستكبروا عن قبول الإيمان استكبارًا شديدًا, ثم إني دعوتهم إلى الإيمان ظاهرًا علنًا في غير خفاء, ثم إني أعلنت لهم الدعوة بصوت مرتفع في حال, وأسررت بها بصوت خفيّ في حال أخرى, فقلت لقومي: سلوا ربكم غفران ذنوبكم, وتوبوا إليه من كفركم, إنه تعالى كان غفارًا لمن تاب من عباده ورجع إليه.

E, sa herë që i thërrita (unë) ata (në punë të mbarë), për t'i falur Ti, ata i shtinin gishtërinjtë në veshët e tyre dhe mbuloheshin me petkat e tyre (për të mos më parë) – ishin këmbëngulës dhe shumë mendjemëdhenj.

Nek, yal tikelt ara ten neccde$ iwakken a sen Tsemmêev, ad rren ivudan nnsen deg imeééu$en nnsen, ad pplen deg iceîîiven nnsen. Ggernennen, zuxxen s tem$weô.

«እኔም ለእነርሱ ትምር ዘንድ (ወደ እምነት) በጠራኋቸው ቁጥር ጣቶቻቸውን በጆሮዎቻቸው ውስጥ አደረጉ፡፡ ልብሶቻቸውንም ተከናነቡ፡፡ (በመጥፎ ሥራቸው ላይ) ዘወተሩም፡፡ (ያለ ልክ) መኩራትንም ኮሩ፡፡

Keep Off The Negligent

我每次召喚他們來受你的赦宥的時候，他們總是以指頭塞住他們的耳朵，以衣服蒙住他們的頭，他們固執而自大。

Et chaque fois que je les ai appelés pour que Tu leur pardonnes, ils ont mis leurs doigts dans leurs oreilles. se sont enveloppés de leurs vêtements, se sont entêtés et se sont montrés extrêmement orgueilleux.

und sooft ich sie rief, daß Du ihnen vergeben mögest, steckten sie ihre Finger in die Ohren und hüllten sich in ihre Gewänder und verharrten (in ihrem Zustand) und wurden allzu hochmütig.

અને મેં જયારે પણ તેમને બોલાવ્યા કે જેથી તું તેઓને માફ કરે ત્યારે તેઓએ પોતાની આંગળીઓ કાનમાં રાખી દીધી અને પોતાના કપડા ઓઢી લીધા, અને પોતાની વાત પર અડગ રહ્યા અને ખૂબજ ઘમંડ કર્યો.

"Kuma lalle ne ni, kõ da yaushe na kirãye su dõmin Ka gãfarta musu, sai su sanya yatsunsu a cikin kunnuwansu, su lulluɓe da tufãfinsu, su dõge ga yin laifi. Sun yi girman kai iyãkar girman kai."

"और जब भी मैंने उन्हें बुलाया, ताकि तू उन्हें क्षमा कर दे, तो उन्होंने अपने कानों में अपनी उँगलियाँ दे लीं और अपने कपड़ो से स्वयं को ढाँक लिया और अपनी हठ पर अड़ गए और बड़ा ही घमंड किया

Dan sesungguhnya setiap kali aku menyeru mereka (kepada iman) agar Engkau mengampuni mereka, mereka memasukkan anak jari mereka ke dalam telinganya dan menutupkan bajunya (kemukanya) dan mereka tetap (mengingkari) dan menyombongkan diri dengan sangat.

Ogni volta che li chiamavo affinché Tu li perdonassi, si turavano le orecchie con le dita e si avvolgevano nelle loro vesti, pervicaci e tronfi di superbia.

Keep Off The Negligent

당신께서 그들을 용서할 것이 라 제가 말할 때마다 그들은 그들 의 손가락으로 귀를 막고 옷을 여미며 거역하고 오만할 뿐입니다

തീര്ച്ചയായും, നീ അവര്ക്ക് പൊറുത്തുകൊടുക്കുവാന് വേണ്ടി ഞാന് അവരെ വിളിച്ചപ്പോഴൊക്കെയും അവര് അവരുടെ വിരലുകള് കാതുകളില് വെക്കുകയും, അവരുടെ വസ്ത്രങ്ങള് മൂടിപ്പുതക്കുകയും, അവര് ശഠിച്ചു നില്ക്കുകയും, കടുത്ത അഹങ്കാരം നടിക്കുകയുമാണ് ചെയ്തത്.

И, поистине, каждый раз, когда я увещевал их ради того, чтобы Ты их простил, они затыкали пальцами уши и прикрывали [полой] одежды [лица, чтобы не видеть меня]. Они упрямо стояли [на своем] и выказывали спесь и гордыню.

Y, en verdad, cada vez que les invito para que Tú les perdones, ponen sus dedos en sus oídos y se cubren con sus ropas, persisten en su hostilidad y se muestran extremadamente arrogantes.»

Na hakika mimi kila nilipo waita ili upate kuwaghufiria, walijiziba masikio yao kwa vidole vyao, na wakajigubika nguo zao, na wakakamia, na wakatakabari vikubwa mno!

Ve ben onları mağfiret buyurman için her da´vet ettiğimde onlar parmaklarını kulaklarına tıkadılar ve esvablarına büründüler ve ısrar ettiler ve kibirlendikçe kibirlendiler

میں نے جب کبھی انہیں تیری بخشش کے لیے بلایا انہوں نے اپنی انگلیاں اپنے کانوں میں ڈال لیں اور اپنے کپڑوں کو اوڑھ لیا اور اڑ گئے اور بڑا تکبر کیا

"And verily! Every time I called unto them that You might forgive them, they thrust their

fingers into their ears, covered themselves up with their garments, and persisted (in their refusal), and magnified themselves in pride.

Whenever I called them to Your forgiveness, they thrust their fingers into their ears, and wrapped themselves in their garments, and insisted, and became more and more arrogant.

۩{✶}۩

Nooh (71:8)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جِهَارًا

"তারপর আমি নিশ্চয় তাদের আহ্বান করেছি উঁচু গলায়,

قال نوح:فلم يزدهم دعائي لهم إلى الإيمان إلا هربًا ، رب إني دعوت قومي إلى الإيمان بك وطاعتك في الليل والنهار
وإعراضًا عنه,وضعوا أصابعهم في آذانهم؛ كي لا يسمعوا ، وإني كلما دعوتهم إلى الإيمان بك؛ ليكون سببًا في غفرانك ذنوبهم
دعوة الحق,ثم إني ، واستكبروا عن قبول الإيمان استكبارًا شديدًا، وأقاموا على كفرهم، وتغطَّوا بثيابهم؛ كي لا يروني
وأسررت بها بصوت خفيّ ، ثم إني أعلنت لهم الدعوة بصوت مرتفع في حال,دعوتهم إلى الإيمان ظاهرًا علنًا في غير خفاء
في حال أخرى,إنه تعالى كان غفارًا لمن تاب من عباده ، وتوبوا إليه من كفركم، سلوا ربكم غفران ذنوبكم: فقلت لقومي
.ورجع إليه

Pastaj, i thirra haptazi (me zë edhe më të lartë),

Sinna, ssawle$ asen s uâaggev.

Keep Off The Negligent

«ከዚያም እኔ በጩኸት ጠራኋቸው።

然後我大聲召喚他們，

Ensuite, je les ai appelés ouvertement.

Dann rief ich sie in aller Öffentlichkeit auf.

તે પછી મેં તેમને બુલંદ અવાજથી દાવત આપી:

"Sa'an nan lalle ne ni, na kira su, a bayyane."

"फिर मैंने उन्हें खुल्लमखुल्ला बुलाया,

Kemudian sesungguhnya aku telah menyeru mereka (kepada iman) dengan cara terang-terangan,

Poi li ho chiamati ad alta voce.

그리하여 저는 그들에게 소리 높여 호소하였습니다

പിന്നീട് അവരെ ഞാന് ഉറക്കെ വിളിച്ചു.

Keep Off The Negligent

Потом я призывал их [к вере] принародно.

«Luego, les he invitado en voz alta y manifiesta.»

Tena niliwaita kwa uwazi,

Sonra ben onları yüksek sesle çağırdım

پھر میں نے انہیں بآواز بلند بلایا

"Then verily, I called to them openly (aloud);

Then I called them openly.

۞{✶}۞

Nooh (71:9)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

ثُمَّ إِنِّيٓ أَعْلَنتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ لَهُمْ إِسْرَارًا

Keep Off The Negligent

"তারপর নিশ্চয় আমি তাদের কাছে ঘোষণা করেছি, আর আমি তাদের সঙ্গে গোপনে গোপন কথা বলেছি,

قال نوح:فلم يزدهم دعائي لهم إلى الإيمان إلا هربًا ، رب إني دعوت قومي إلى الإيمان بك وطاعتك في الليل والنهار
وضعوا أصابعهم في آذانهم؛ كي لا يسمعوا ، وإني كلما دعوتهم إلى الإيمان بك؛ ليكون سببًا في غفرانك ذنوبهم,وإعراضًا عنه
دعوة الحق,ثم إني ، واستكبروا عن قبول الإيمان استكبارًا شديدًا, وأقاموا على كفرهم, وتغطَّوا بثيابهم؛ كي لا يروني
وأسررت بها بصوت خفيّ ، ثم إني أعلنت لهم الدعوة بصوت مرتفع في حال,دعوتهم إلى الإيمان ظاهرًا علنًا في غير خفاء
إنه تعالى كان غفارًا لمن تاب من عباده ، وتوبوا إليه من كفركم, سلوا ربكم غفران ذنوبكم: فقلت لقومي,في حال أخرى
ورجع إليه.

e mandej ua shpalla publikisht atë, si dhe në besim u përshpërita (i thirra në të gjitha format).

Sinna, âinani nni$ asen; s tuffra, sser, mli$ assen.

«ከዚያም እኔ ለእነርሱ ገለጽኩ፡፡ ለእነርሱም መመስጠርን መሰጠርኩ

然後我公開地訓導他們，秘密地勸諫他們，

Puis, je leur ai fait des proclamations publiques, et des confidences en secret.

Dann predigte ich ihnen öffentlich, und ich redete zu ihnen im geheimen

તે પછી મેં જાહેરમાં અને છુપી રીતે દાવત આપી:

"Sa'an nan lalle ne, na yi yẽkuwa sabõda su, kuma na gãna da su a cikin asĩri."

Keep Off The Negligent

"फिर मैंने उनसे खुले तौर पर भी बातें की और उनसे चुपके-चुपके भी बातें की

kemudian sesungguhnya aku (menyeru) mereka (lagi) dengan terang-terangan dan dengan diam-diam,

Li ho arringati e ho parlato loro in segreto,

대중 앞에서도 그랬고 보이지 않게도 호소했으며

പിന്നീട് ഞാന് അവരോട് പരസ്യമായും വളരെ രഹസ്യമായും പ്രബോധനം നടത്തി.

Потом я и звал их открыто, и вел с ними тайные беседы,

«Luego, les he hablado en público y en privado

Kisha nikawatangazia kwa kelele, tena nikasema nao kwa siri.

Sonra hem i´lâm ederek söyledim onlara hem gizli gizli söyledim

اور بیشک میں نےان سے علانیہ بھی کہا اور چپکے چپکے بھی

"Then verily, I proclaimed to them in public, and I have appealed to them in private,

Keep Off The Negligent

Then I appealed to them publicly, and I spoke to them privately.

Nooh (71:10)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

فَقُلْتُ ٱسْتَغْفِرُوا۟ رَبَّكُمْ إِنَّهُۥ كَانَ غَفَّارًا

"আর আমি বলেছি -- তোমাদের প্রভুর কাছে পরিত্রাণ খোঁজো, নিশ্চয় তিনি হচ্ছেন পরম ক্ষমাশীল।

قال نوح: رب إني دعوت قومي إلى الإيمان بك وطاعتك في الليل والنهار، فلم يزدهم دعائي لهم إلى الإيمان إلا هربًا، وإني كلما دعوتهم إلى الإيمان بك؛ ليكون سببًا في غفرانك ذنوبهم، وضعوا أصابعهم في آذانهم؛ كي لا يسمعوا دعوة الحق، وتغطَّوا بثيابهم؛ كي لا يروني، وأقاموا على كفرهم، واستكبروا عن قبول الإيمان استكبارًا شديدًا، ثم إني دعوتهم إلى الإيمان ظاهرًا علنًا في غير خفاء، ثم إني أعلنت لهم الدعوة بصوت مرتفع في حال، وأسررت بها بصوت خفيّ في حال أخرى، فقلت لقومي: سلوا ربكم غفران ذنوبكم، وتوبوا إليه من كفركم، إنه تعالى كان غفارًا لمن تاب من عباده ورجع إليه.

Dhe ju thashë: Kërkoni falje nga Perëndia i jua, sepse, me të vërtetë, Ai është falës, i madh;

Nni$: "ssutret ssmaê i Mass nnwen; Neppa ard Win lpsemmiêen.

«አልኳቸውም፡- ጌታችሁን ምሕረትን ለምኑት፡፡ እርሱ በጣም መሐሪ ነውና፡፡

我說，你們應當向你們的主求饒——他確是至赦的——

J'ai donc dit: «Implorez le pardon de votre Seigneur, car Il est grand Pardonneur,

und ich sagte: "Sucht Vergebung bei eurem Herrn; denn Er ist Allvergebend.

અને મેં કહ્યું કે તમારા પરવરદિગાર પાસે ઇસ્તગફાર કરો, બેશક તે ખૂબ માફ કરનાર છે :

"Shi na ce, 'Ku nẽmi gãfara daga Ubangijinku, lalle ne shi Ya kasance Mai gãfara ne."

"और मैंने कहा, अपने रब से क्षमा की प्रार्थना करो। निश्चय ही वह बड़ा क्षमाशील है,

maka aku katakan kepada mereka: 'Mohonlah ampun kepada Tuhanmu, -sesungguhnya Dia adalah Maha Pengampun-,

dicendo: Implorate il perdono del vostro Signore, Egli è Colui Che molto perdona,

주님으로부터 용서를 구하라실로 그분은 관용으로 충만하신 분이라 말하였고

അങ്ങനെ ഞാന് പറഞ്ഞു: നിങ്ങള് നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിനോട് പാപമോചനം തേടുക. തീര്ച്ചയായും അവന് ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനാകുന്നു.

говоря: "Молите у вашего Господа прощения, ибо Он - прощающий.

y les he dicho: Pedid el perdón de vuestro Señor. En verdad, Él es muy perdonador.»

Nikasema: Ombeni msamaha kwa Mola wenu Mlezi; hakika Yeye ni Mwingi wa kusamehe.

Gelin dedim: rabbınızın mağfiretini isteyin, çünkü, o, mağfireti çok bir gaffardır

وہ یقیناً بڑا بخشنے والا ہے(اور معافی مانگو) اور میں نے کہا کہ اپنے رب سے اپنے گناہ بخشواؤ

"I said (to them): 'Ask forgiveness from your Lord; Verily, He is Oft-Forgiving;

I said, 'Ask your Lord for forgiveness; He is Forgiving.

Nooh (71:11)

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ

يُرۡسِلِ ٱلسَّمَآءَ عَلَيۡكُم مِّدۡرَارٗا

"তিনি তোমাদের উপরে বৃষ্টি পাঠাবেন প্রচুর পরিমাণে,

Keep Off The Negligent

ويجعلْ لكم حدائق تنعَمون بثمارها ، ويكثرْ أموالكم وأولادكم,إن تتوبوا وتستغفروا يُنْزِلِ الله عليكم المطر غزيرًا متتابعًا
وقد ، لا تخافون عظمة الله وسلطانهأيها القوم- مالكم. ويجعل لكم الأنهار التي تسقون منها زرعكم ومواشيكم,وجمالها-
نطفة ثم علقة ثم مضغة ثم عظامًا ولحمًا؟ ألم تنظروا كيف خلق الله سبع سموات متطابقة :خلقكم في أطوار متدرجة
وجعل الشمس مصباحًا مضيئًا يستضيء به أهل الأرض؟, وجعل القمر في هذه السموات نورًا,بعضها فوق بعض

Ai do t'ju dërgojë juve shi të bollshëm,

Ippazen awen d ageffur, seg igenni, d ihedman.

«በእናንተ ላይ ዝናምን ተከታታይ አድርጎ ይልካል፡፡

他就使豐足的雨水降臨你們，

pour qu'Il vous envoie du ciel, des pluies abondantes,

Er wird Regen für euch in Fülle her niedersenden

તે તમારા ઉપર આસમાન(માંથી પુષ્કળ વરસાદ) વરસાવશે:

"Ya sako (girgijen) sama a kanku da ruwa mai ɓuɓɓuga."

"वह बादल भेजेगा तुमपर ख़ूब बरसनेवाला,

niscaya Dia akan mengirimkan hujan kepadamu dengan lebat,

affinché vi invii dal cielo una pioggia abbondante,

그분께서 너희에게 비를 내 리되 풍성케 하여 주시며

അവന് നിങ്ങള്ക്ക് മഴ സമൃദ്ധമായി അയച്ചുതരും.

Он ниспошлет вам с неба обильный дождь,

«Envía el cielo sobre vosotros cargado de abundantes lluvias

Atakuleteeni mvua inyeshe mfululizo.

Bol hayır ile üzerinize semayı salsın

وہ تم پر آسمان کو خوب برستا ہوا چھوڑ دے گا

'He will send rain to you in abundance;

He will let loose the sky upon you in torrents.

Keep Off The Negligent

Nooh (71:12)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَيُمْدِدْكُم بِأَمْوَٰلٍ وَبَنِينَ وَيَجْعَل لَّكُمْ جَنَّٰتٍ وَيَجْعَل لَّكُمْ أَنْهَٰرًا

"আর তোমাদের সমৃদ্ধ করবেন ধনদৌলত ও সন্তানসন্ততি দিয়ে, আর তোমাদের জন্য তৈরি করবেন বাগানসমূহ, আর তোমাদের জন্য স্থাপন করবেন নদী-নালা।

ويجعلْ لكم حدائق تنعَمون بثمارها ، ويكثرْ أموالكم وأولادكم,إن تتوبوا وتستغفروا يُنْزِل الله عليكم المطر غزيرًا متتابعًا وقد ، لا تخافون عظمة الله وسلطانهأيها القوم- مالكم. ويجعل لكم الأنهار التي تسقون منها زرعكم ومواشيكم,وجمالها- نطفة ثم علقة ثم مضغة ثم عظامًا ولحمًا؟ ألم تنظروا كيف خلق الله سبع سموات متطابقة :خلقكم في أطوار متدرجة وجعل الشمس مصباحًا مضيئًا يستضيء به أهل الأرض؟, وجعل القمر في هذه السموات نورًا,بعضها فوق بعض

dhe do t’ju ndihmojë me pasuri dhe me fëmijë, dhe për ju do të krijojë kopshtije dhe për ju do të krijojë lumenj.

Ayla akked tarwa, Issuget awen; Ifka yawen timizar; Irra yawen isaffen.

«በገንዘቦችና በልጆችም ይለግሰላችኋል፡፡ ለእናንተም አትክልቶችን ያደርግላችኋል፡፡ ለእናንተም ወንዞችን ያደርግላችኋል፡፡»

並且以財產和子嗣援助你們，為你們創造園圃和河流。

et qu'Il vous accorde beaucoup de biens et d'enfants, et vous donne des jardins et vous donne des rivières.

und Er wird euch mit Glücksgütern und Kindern stärken und wird euch Gärten bescheren und für euch Flüsse strömen lassen.

અને માલ તથા ઔલાદથી તમારી મદદ કરશે, અને તમારા માટે બગીચાઓ બનાવશે, અને નદીઓ વહાવશે.

"Kuma ya yalwata muku game da dũkiya da ɗiya, Ya sanya muku (albarka) ga gõnaki, kuma Ya sanya muku koguna."

"और वह माल और बेटों से तुम्हें बढ़ोतरी प्रदान करेगा, और तुम्हारे लिए बाग़ पैदा करेगा और तुम्हारे लिए नहरें प्रवाहित करेगा

dan membanyakkan harta dan anak-anakmu, dan mengadakan untukmu kebun-kebun dan mengadakan (pula di dalamnya) untukmu sungai-sungai.

accresca i vostri beni e i vostri figli e vi conceda giardini e ruscelli.

재산과 자손을 더하여 주시 고 과수원과 물이 흐르는 강을 너 희에게 주시는 분이시라고 하였습니다

സ്വത്തുക്കളും സന്താനങ്ങളും കൊണ്ട് നിങ്ങളെ അവന് പോഷിപ്പിക്കുകയും, നിങ്ങള്ക്കവന് തോട്ടങ്ങള് ഉണ്ടാക്കിത്തരികയും നിങ്ങള്ക്കവന് അരുവികള് ഉണ്ടാക്കിത്തരികയും ചെയ്യും.

поддержит вас имуществом и детьми и предоставит вам сады и реки.

e incrementa vuestros bienes e hijos y pone para vosotros jardines y pone para vosotros ríos.»

Na atakupeni mali na wana, na atakupeni mabustani na atakufanyieni mito.

Ve size mallar ve oğullarla imdad eylesin ve sizin için Cennetler yapsın, sizin için ırmaklar yapsın

اور تمہیں خوب پے درپے مال اور اولاد میں ترقی دے گا اور تمہیں باغات دے گا اور تمہارے لیے نہریں نکال دے گا

'And give you increase in wealth and children, and bestow on you gardens and bestow on you rivers."

And provide you with wealth and children, and allot for you gardens, and allot for you rivers.

Nooh (71:13)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

مَّا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا

Keep Off The Negligent

"তোমাদের কী হয়েছে যে তোমরা আল্লাহ্র পক্ষ থেকে শ্রেষ্ঠত্ব স্বীকার করতে চাইছ না,

ويجعلْ لكم حدائق تنعَمون بثمارها ، ويكثرْ أموالكم وأولادكم,إن تتوبوا وتستغفروا يُنْزِل الله عليكم المطر غزيرًا متتابعًا وقد , لا تخافون عظمة الله وسلطانهأيها القوم- مالكم. ويجعل لكم الأنهار التي تسقون منها زرعكم ومواشيكم,وجمالها- نطفة ثم علقة ثم مضغة ثم عظامًا ولحمًا؟ ألم تنظروا كيف خلق الله سبع سموات متطابقة :خلقكم في أطوار متدرجة وجعل الشمس مصباحًا مضيئًا يستضيء به أهل الأرض؟, وجعل القمر في هذه السموات نورًا,بعضها فوق بعض

Përse nuk i frikoheni madhërisë së Perëndisë,

Acu kwen iu$en, Öebbi, ur aS tgim ccan?

ለአላህ ልቅናን የማትሹት ለእናንተ ምን አላችሁ?

你們怎麼不希望真主的尊重呢?

Qu'avez-vous à ne pas vénérer Allah comme il se doit,

Was ist mit euch, daß ihr Allah nicht (in der Ihm gebührenden Weise) ehrt

તમને શું થયું છે કે તમે અલ્લાહની મહાનતાની ઊમ્મીદ નથી રાખતા?!

"Me ya sãme ku, bã ku fãtar sãmun natsuwa daga Allah,"

Keep Off The Negligent

"तुम्हें क्या हो गया है कि तुम (अपने दिलों में) अल्लाह के लिए किसी गौरव की आशा नहीं रखते?

Mengapa kamu tidak percaya akan kebesaran Allah?

Perché non confidate nella magnanimità di Allah,

그런데 너희가 하나님의 위 대함을 두려워 하지 아니한 것은 어떤 일이뇨

നിങ്ങള്ക്കെന്തു പറ്റി? അല്ലാഹുവിന് ഒരു ഗാംഭീര്യവും നിങ്ങള് പ്രതീക്ഷിക്കുന്നില്ല.

Почему вы не чтите величия Аллаха?

«¿Qué pasa con vosotros que no ponéis vuestra esperanza en la grandeza de Dios

Mna nini hamweki heshima ya Mwenyezi Mungu?

Neye siz ummazsınız Allah için bir vakar

تمہیں کیا ہوگیا ہے کہ تم اللہ کی برتری کا عقیدہ نہیں رکھتے

What is the matter with you, [that you fear not Allah (His punishment), and] you hope not for reward (from Allah or you believe not in His Oneness).

Keep Off The Negligent

What is the matter with you, that you do not appreciate God's Greatness?

۞{✶}۞

Nooh (71:14)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا

"অথচ তিনি তোমাদের সৃষ্টি করেইছেন স্তরে-স্তরে।

ويجعلْ لكم حدائق تنعَمون بثمارها ، ويكثرْ أموالكم وأولادكم،إن تتوبوا وتستغفروا يُنْزل الله عليكم المطر غزيرًا متتابعًا وقد ، لا تخافون عظمة الله وسلطانهأيها القوم- مالكم. ويجعل لكم الأنهار التي تسقون منها زرعكم ومواشيكم،وجمالها- نطفة ثم علقة ثم مضغة ثم عظامًا ولحمًا؛ ألم تنظروا كيف خلق الله سبع سموات متطابقة :خلقكم في أطوار متدرجة وجعل الشمس مصباحًا مضيئًا يستضيء به أهل الأرض؟، وجعل القمر في هذه السموات نورًا،بعضها فوق بعض

e, Ai ju ka krijuar me forma (faza) të ndryshme?!

Ni$ i waya, Ixelq ikwen.

በልዩ ልዩ ኹኔታዎች በእርግጥ የፈጠራችሁ ሲኾን፡፡

他確已經過幾個階段創造了你們。

alors qu'Il vous a créés par phases successives?

wo Er euch doch in (verschiedenen) Phasen erschaffen hat?

જ્યારે કે તેણે તમને જુદા-જુદા હાલાતમાંથી પસાર કરીને પેદા કર્યા છે.

"Alhãli kuwa, lalle ne, Ya halitta. ku, a cikin hãlãye?"

"हालाँकि उसने तुम्हें विभिन्न अवस्थाओं से गुज़ारते हुए पैदा किया

Padahal Dia sesungguhnya telah menciptakan kamu dalam beberapa tingkatan kejadian.

quando è Lui che vi ha creati in fasi successive?

실로 그분은 여러가지 서로 다른 단계를 거쳐 너희를 창조하 셨노라

നിങ്ങളെ അവന് പല ഘട്ടങ്ങളിലായി സൃഷ്ടിച്ചിരിക്കുകയാണല്ലോ.

Он [последовательно] создавал вас в [разных] состояниях.

cuando es Él quien os ha creado con caracteres diferentes?»

Na hali Yeye kakuumbeni daraja baada ya daraja?

Keep Off The Negligent

Yaratmış iken o sizi tavır tavır bu tavra kadar

حالانکہ اس نے تمہیں طرح طرح سے پیدا کیا ہے

While He has created you in (different) stages [i.e. first Nutfah, then 'Alaqah and then Mudghah, see (VV. 23:13, 14) the Quran].

Although He created you in stages.

Nooh (71:15)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

أَلَمْ تَرَوْا۟ كَيْفَ خَلَقَ ٱللَّهُ سَبْعَ سَمَٰوَٰتٍ طِبَاقًا

"তোমরা কি লক্ষ্য কর নি কিভাবে আল্লাহ্ সাত আসমানকে সৃষ্টি করেছেন সুবিন্যস্তভাবে,

ويجعلْ لكم حدائق تنْعَمون بثمارها ، ويكثرْ أموالكم وأولادكم,إن تتوبوا وتستغفروا يُنْزِل الله عليكم المطر غزيرًا متتابعًا
وقد ، لا تخافون عظمة الله وسلطانهأيها القوم- مالكم. ويجعل لكم الأنهار التي تسقون منها زرعكم ومواشيكم,وجمالها-
نطفة ثم علقة ثم مضغة ثم عظامًا ولحمًا؟ ألم تنظروا كيف خلق الله سبع سموات متطابقة :خلقكم في أطوار متدرجة
وجعل الشمس مصباحًا مضيئًا يستضيء به أهل الأرض؟, وجعل القمر في هذه السموات نورًا,بعضها فوق بعض

Keep Off The Negligent

A nuk po shihni se si Perëndia i ka krijuar shtatë qiejt – palë-palë (kat-kat),

Ur twalam ara amek lxleq Öebbi ûa igenwan d idurra?

አላህ ሰባትን ሰማያት አንዱ ካንዱ በላይ ሲኾን እንዴት እንደፈጠረ አታዩምን?

難道你們沒有看到真主怎樣創造七層天，

N'avez-vous pas vu comment Allah a créé sept cieux superposés

Habt ihr nicht gesehen, wie Allah sieben aufeinander geschichtete Himmel geschaffen hat

શું તમે નથી જોયું કે અલ્લાહે કઇ રીતે ઉપરાઉપર સાત આસમાનો બનાવ્યા છે ?

"Ba ku ga yadda Allah Ya halitta wasu sammai bakwai ɗabaƙõƘĩ a kan jũna ba?"

"क्या तुमने देखा नहीं कि अल्लाह ने किस प्रकार ऊपर तले सात आकाश बनाए,

Tidakkah kamu perhatikan bagaimana Allah telah menciptakan tujuh langit bertingkat-tingkat?

Non avete considerato come Allah ha creato sette cieli sovrapposti

하나님께서 층을 두어 일곱 개의 하늘을 만드신 것을 알지 못하느뇨

നിങ്ങള് കണ്ടില്ലേ; എങ്ങനെയാണ് അല്ലാഹു അടുക്കുകളായിട്ട് ഏഴ് ആകാശങ്ങള് സൃഷ്ടിച്ചിരിക്കുന്നത് എന്ന്.

Неужели вы не видите, что Аллах создал семь небес, одно над другим,

«¿No habéis visto cómo Dios ha creado siete cielos sucesivos

Kwani hamwoni jinsi Mwenyezi Mungu alivyo ziumba mbingu saba kwa matabaka?

Görmediniz mi nasıl yaratmış Allah yedi Semayı uygun tabaka tabaka?

کیا تم نہیں دیکھتے کہ اللہ تعالیٰ نے اوپر تلے کس طرح سات آسمان پیدا کر دیئے ہیں

See you not how Allah has created the seven heavens one above another,

Do you not realize that God created seven heavens in layers?

Nooh (71:16)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَجَعَلَ ٱلْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ ٱلشَّمْسَ سِرَاجًا

Keep Off The Negligent

"আর তাদের মধ্যে তিনি চন্দ্রকে করেছেন একটি আলোক আর সূর্যকে বানিয়েছেন একটি প্রদীপ।

ويجعلْ لكم حدائق تنْعَمون بثمارها , ويكثرْ أموالكم وأولادكم,إن تتوبوا وتستغفروا يُنْزِل الله عليكم المطر غزيرًا متتابعًا وقد , لا تخافون عظمة الله وسلطانهأيها القوم- مالكم. ويجعل لكم الأنهار التي تسقون منها زرعكم ومواشيكم,وجمالها- نطفة ثم علقة ثم مضغة ثم عظامًا ولحمًا؟ ألم تنظروا كيف خلق الله سبع سموات متطابقة: خلقكم في أطوار متدرجة وجعل الشمس مصباحًا مضيئًا يستضيء به أهل الأرض؟, وجعل القمر في هذه السموات نورًا,بعضها فوق بعض

dhe në ta e ka bërë Hënën dritë, kurse Diellin e ka bërë fener (ndriçues)?

Irra degsen, aggur d tafat. Irra iîij d asavef.

በውስጣቸውም ጨረቃን አብሪ አደረገ። ፀሐይንም ብርሃን አደረገ።

並以月亮為光明，以太陽為明燈嗎?

et y a fait de la lune une lumière et du soleil une lampe?

und den Mond als ein Licht in sie gesetzt hat? Und gemacht hat Er die Sonne zu einer Leuchte.

અને ચાંદમાં રોશની બનાવી અને સૂરજને એક રોશન ચિરાગ બનાવ્યો?!

"Ya sanya watã a cikinsu, yana mai haske, Ya sanya rãnã babbar fitila?"

"और उनमें चन्द्रमा को प्रकाश और सूर्य का प्रदीप बनाया?

Dan Allah menciptakan padanya bulan sebagai cahaya dan menjadikan matahari sebagai pelita?

e della luna ha fatto una luce e del sole un luminare.

달을 두시매 빛을 반사케 하고 태양을 두시매 등불이 되게 하 셨노라

ചന്ദ്രനെ അവിടെ ഒരു പ്രകാശമാക്കിയിരിക്കുന്നു.സൂര്യനെ ഒരു വിളക്കുമാക്കിയിരിക്കുന്നു.

что среди них Он поставил луну [источником] света, а солнце сделал светильником?

y cómo ha puesto la Luna en ellos como una luz y ha puesto el Sol como una lámpara?»

Na akaufanya mwezi ndani yake uwe nuru, na akalifanya jua kuwa taa?

Kameri kılmış içlerinde bir nur, güneşi de kılmış bir lâmba

اور ان میں چاند کو جگمگاتا بنایا ہے اور سورج کو روشن چراغ بنایا ہے

And has made the moon a light therein, and made the sun a lamp?

And He set the moon in their midst for light, and He made the sun a lamp.

۩{✶}۩

Nooh (71:17)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَٱللَّهُ أَنۢبَتَكُم مِّنَ ٱلۡأَرۡضِ نَبَاتٗا

"আর আল্লাহ্ পৃথিবী থেকে তোমাদের জন্মিয়েছেন এক উৎপাদনরূপে।

والله جعل لكم ا. ويخرجكم يوم البعث إخراجًا محققًا، ثم يعيدكم في الأرض بعد الموت،والله أنشأ أصلكم من الأرض إنشاء لأرض ممهدة كالبساط؛ لتسلكوا فيها طرقًا واسعة.

Perëndia ju ka krijuar nga toka (dheu), ashtu si bimët,

Öebbi Issem$i kwen seg wakal, am im$an.

አላህም ከምድር ማብቀልን አበቀላችሁ፡፡

真主使你們從大地生長出來，

Keep Off The Negligent

Et c'est Allah qui, de la terre, vous a fait croître comme des plantes,

Und Allah hat euch wie die Pflanzen aus der Erde wachsen lassen.

અને અલ્લાહે તમને ઝમીનમાંથી પેદા કર્યા જેવી રીતે વનસ્પતિને ઊગાવે છે:

"Kuma Allah Ya tsirar da ku daga ƙasa (kamar ganye) tsirarwa."

"और अल्लाह ने तुम्हें धरती से विशिष्ट प्रकार से विकसित किया,

Dan Allah menumbuhkan kamu dari tanah dengan sebaik-baiknya,

È Allah che vi ha fatto sorgere dalla terra come piante.

하나님은 초목이 성장하듯 너희를 대지위에서 성장케 했으며

അല്ലാഹു നിങ്ങളെ ഭൂമിയില് നിന്ന് ഒരു മുളപ്പിക്കല് മുളപ്പിച്ചിരിക്കുന്നു.

Аллах взрастил вас из земли, словно растения

«Y Dios os hace crecer de la Tierra como plantas.

Na Mwenyezi Mungu amekuotesheni katika ardhi kama mimea.

Keep Off The Negligent

Ve Allah yetiştirdi sizi Arzdan nebat tarziyle

(اور پیدا کیا ہے) اگایا ہے(خاص اہتمام سے) اور تم کو زمین سے ایک

And Allah has brought you forth from the (dust of) earth. [Tafsir At-Tabari, Vol. 29, Page 97].

And God germinated you from the earth like plants.

Nooh (71:18)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ إِخْرَاجًا

"তারপর তিনি তোমাদের তাতেই ফিরে পাঠান, এবং তিনি তোমাদের বের করে আনবেন এক বহিষ্কারে।

والله جعل لكم ا. ويخرجكم يوم البعث إخراجًا محققًا، ثم يعيدكم في الأرض بعد الموت،والله أنشأ أصلكم من الأرض إنشاء
لأرض ممهدة كالبساط؛ لتسلكوا فيها طرقًا واسعة.

pastaj ju kthen te ajo dhe prej saj sërish do t'ju nxjerrë.

Keep Off The Negligent

Sinna, a kwen Irr $uôes; sinna, d tuff$a ara kwen id Issuffe$.

ከዚያም በውስጧ ይመልሳችኋል። ማውጣትንም ያወጣችኋል።

然後使你們再返於大地，然後，又把你們從大地取出來。

puis Il vous y fera retourner et vous en fera sortir véritablement.

Dann wird Er euch wieder in sie zurückkehren lassen, und Er wird euch dann aus ihr hervorbringen.

અને પછી તે તમને ફરી ઝમીનમાં પાછા મેળવી દેશે, અને પાછા બહાર કાઢશે.

"Sa'an nan Ya mayar da ku a cikinta, kuma Ya fitar da ku fitarwa."

"फिर वह तुम्हें उसमें लौटाता है और तुम्हें बाहर निकालेगा भी

kemudian Dia mengembalikan kamu ke dalam tanah dan mengeluarkan kamu (daripadanya pada hari kiamat) dengan sebenar-benarnya.

Poi vi rimanderà [ad essa] e vi farà risorgere.

그런 후 너희를 부활케 하시니라

Keep Off The Negligent

പിന്നെ അതില് തന്നെ നിങ്ങളെ അവന് മടക്കുകയും നിങ്ങളെ ഒരിക്കല് അവന് പുറത്തു കൊണ്ട് വരികയും ചെയ്യുന്നതാണ്.

А потом Он возвратит вас в нее и [вновь] поднимет вас.

Luego, os hace regresar a ella y (luego) os hace salir totalmente.»

Kisha atakurudsheni humo na atakutoeni tena.

Sonra sizi onda geri çevirecek ve çıkaracak sizi bir çıkarış daha

پھر تمہیں اسی میں لوٹا لے جائے گا اور (ایک خاص طریقہ) سے پھر نکالے گا

Afterwards He will return you into it (the earth), and bring you forth (again on the Day of Resurrection)?

Then He will return you into it, and will bring you out again.

۩{✶}۩

Nooh (71:19)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Keep Off The Negligent

وَٱللَّهُ جَعَلَ لَكُمُ ٱلْأَرْضَ بِسَاطًا

"আর আল্লাহ্ তোমাদের জন্য পৃথিবীটাকে করেছেন সুবিস্তৃত,

والله جعل لكم ا. ويخرجكم يوم البعث إخراجًا محققًا، ثم يعيدكم في الأرض بعد الموت،والله أنشأ أصلكم من الأرض إنشاء لأرض ممهدة كالبساط؛ لتسلكوا فيها طرقًا واسعة.

Perëndia për ju Tokën e ka bërë shtrojë,

Öebbi Irra yawen tamurt d tuwsiât,

አላህም ምድርን ለእናንተ ምንጣፍ አደረጋት፡፡

真主為你們而平展大地，

Et c'est Allah qui vous a fait de la terre un tapis,

Und Allah hat die Erde für euch zu einer ausgelegten Fläche gemacht

અને અલ્લાહે ઝમીનને તમારા માટે ફર્શ (પાથરણું) બનાવ્યું છે :

"Kuma Allah Ya sanya muku ƙasa shimfiɗaɗɗiya."

Keep Off The Negligent

"और अल्लाह ने तुम्हारे लिए धरती को बिछौना बनाया,

Dan Allah menjadikan bumi untukmu sebagai hamparan,

Allah ha fatto della terra un tappeto per voi,

하나님은 너희를 위하여 대 지를 융단처럼 펼쳐 주셨으니

അല്ലാഹു നിങ്ങള്ക്കു വേണ്ടി ഭൂമിയെ ഒരു വിരിപ്പാക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു.

Аллах простер землю пред вами ковром,

«Y Dios puso la Tierra para vosotros plana como una alfombra

Na Mwenyezi Mungu amekukunjulieni ardhi kama busati.

Ve Allah sizin için Arzı bir sergi yapmıştır

اور تمہارے لیے زمین کو اللہ تعالیٰ نے فرش بنادیا ہے

And Allah has made for you the earth wide spread (an expanse).

Keep Off The Negligent

And God made the earth a spread for you.

۩{✶}۩

Nooh (71:20)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

لِّتَسْلُكُوا۟ مِنْهَا سُبُلًا فِجَاجًا

"যেন তোমরা তাতে চলতে পার প্রশস্ত পথে।''

والله جعل لكم ا. ويخرجكم يوم البعث إخراجًا محققًا، ثم يعيدكم في الأرض بعد الموت,والله أنشأ أصلكم من الأرض إنشاء لأرض ممهدة كالبساط، لتسلكوا فيها طرقًا واسعة.

që të ecni nëpër të, nëpër rrugët e gjera?"

iwakken, degs, a ppafem iberdan d tiza".

ከእርሷ ሰፋፊዎችን መንገዶች ትገቡ ዘንድ።

以便你們在大地上走著寬闊的道路。」

pour que vous vous acheminiez par ses voies spacieuses».

auf daß ihr auf ihren gangbaren Wegen ziehen möget.""

જેથી તમે તેના વિશાળ માર્ગ પર હરો ફરો.

"Dõmin ku shiga a cikinta, hanyõyi mãsu fãɗi."

"ताकि तुम उसके विस्तृत मार्गों पर चलो।"

supaya kamu menjalani jalan-jalan yang luas di bumi itu".

affinché possiate viaggiare su spaziose vie”.

이는 너희로 하여금 그 안의넓은 길들을 활보하도륵 함이라

അതിലെ വിസ്താരമുള്ള പാതകളില് നിങ്ങള് പ്രവേശിക്കുവാന് വേണ്ടി.

чтобы вы свободно передвигались по ее просторам".

para que viajéis por sus caminos.»

Ili mtembee humo katika njia zilizo pana.

Keep Off The Negligent

Gidesiniz diye ondan geniş geniş yollarda

تاکہ تم اس کی کشادہ راہوں میں چلو پھرو

That you may go about therein in broad roads.

That you may travel its diverse roads.'"

۞{✶}۞

Nooh (71:21)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

قَالَ نُوحٌ رَّبِّ إِنَّهُمْ عَصَوْنِي وَٱتَّبَعُوا۟ مَن لَّمْ يَزِدْهُ مَالُهُۥ وَوَلَدُهُۥٓ إِلَّا خَسَارًا

নূহ্ বলেছিলেন -- "আমার প্রভু! নিঃসন্দেহ তারা আমাকে অমান্য করেছে এবং অনুসরণ করছে তার যার ধনসম্পত্তি ও সন্তানসন্ততি ক্ষতিসাধন ছাড়া তার আর কিছুই বাড়ায় নি,

قال نوح: ربِّ إن قومي بالغوا في عصياني وتكذيبي، واتبع الضعفاء منهم الرؤساء الضالين الذين لم تزدهم أموالهم وأولادهم إلا ضلالا في الدنيا وعقابًا في الآخرة، ومكر رؤساء الضلال بتابعيهم من الضعفاء مكرًا عظيمًا، وقالوا لهم: لا تتركوا عبادة آلهتكم إلى عبادة الله وحده- التي يدعو إليها نوح، ولا تتركوا وَدًّا ولا سُواعًا ولا يغوث ويعوق ونَسْرًا- وهذه أسماء أصنامهم التي كانوا يعبدونها من دون الله، وكانت أسماء رجال صالحين، لما ماتوا أوحى الشيطان إلى قومهم أن يقيموا لهم التماثيل والصور؛ لينشطوا- بزعمهم- على الطاعة إذا رأوها، فلما ذهب هؤلاء القوم وطال الأمد، وخَلَفهم غيرهم، وسوس لهم

Keep Off The Negligent

وتحريم بناء ، وهذه هي الحكمة من تحريم التماثيل, ويتوسلون بها,الشيطان بأن أسلافهم كانوا يعبدون التماثيل والصور وقد أضلّ هؤلاء المتبوعون كثيرًا من الناس بما زيّنوا لهم من .القباب على القبور؛ لأنها تصير مع تطاول الزمن معبودة للجهال . هؤلاء الظالمين لأنفسهم بالكفر والعناد إلا بُعْدا عن الحق يا ربنا-عليه السلام- ولا تزد:- ثم قال نوح.طرق الغَواية والضلال- فلم ، وأُدخلوا عقب الإغراق نارًا عظيمة اللهب والإحراق,فبسبب ذنوبهم وإصرارهم على الكفر والطغيان أغرقوا بالطوفان . أو يدفع عنهم عذاب الله,يجدوا من دون الله مَن ينصرهم

Nuhu tha: “O Zoti im, ata më kundërshtuan mua dhe u dhanë pas atyre, pasuria dhe fëmijët e të cilëve nuk kanë sjellë gjë tjetër, pos shkatërrimt,

Inna Nuê: "a Mass iw! Atnan âuûan iyi. Ddan akked win iwumi, ayla s akked tarwa s, ay s rnan, siwa lexsaôa".

ኑሕ አለ፡- «ጌታዬ ሆይ! እነሱ አምመጹብኝ፡፡ ገንዘቡና ልጁም ከጥፋት በስተቀር ያልጨመረለትን ሰው ተከተሉ፡፡

努哈說：「我的主啊！他們確已違抗我，他們順從那因財產和子嗣而更加虧折的人們，

Noé dit: «Seigneur, ils m'ont désobéi et ils ont suivi celui dont les biens et les enfants n'ont fait qu'accroître la perte.

Noah sagte: "Mein Herr, sie haben mir nicht gehorcht und sind einem gefolgt, dessen Reichtum und Kinder nur sein Verderben verstärkt haben.

નૂહે કહ્યું કે અય મારા પરવરદિગાર તેમણે મારી નાફરમાની કરી અને તેવા શખ્સની તાબેદારી કરી કે જે તેના માલ અને ઔલાદમાં નુકસાન સિવાય બીજુ કંઇ વધાર્યું નથી.

Nũhu ya ce: "Ya Ubangijina! Lalle ne sũ sun saɓa mini sun bi wanda dukiyarsa da ɗiyansa ba

su ƙāre shi da kõme ba sai da hasāra."

नूह ने कहा, "ऐ मेरे रब! उन्होंने मेरी अवज्ञा की, और उसका अनुसरण किया जिसके धन और जिसकी सन्तान ने उसके घाटे ही मे अभिवृद्धि की

Nuh berkata: "Ya Tuhanku, sesungguhnya mereka telah mendurhakaiku dan telah mengikuti orang-orang yang harta dan anak-anaknya tidak menambah kepadanya melainkan kerugian belaka,

Disse Noè: "Signore, mi hanno disobbedito seguendo coloro i cui beni e figli non fanno che aumentarne la rovina;

노아는 계속하여 말하였더라주여 실로 그들은 저를 거역하고 그들의 재산과 자손들에게 허악만을 끼치는 자들을 따를 뿐입니다

നൂഹ് പറഞ്ഞു: എന്‍റെ രക്ഷിതാവേ, തീര്‍ച്ചയായും ഇവര്‍ എന്നോട് അനുസരണക്കേട് കാണിക്കുകയും ഒരു വിഭാഗത്തെ പിന്തുടരുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു; അവര്‍ക്ക് (പിന്തുടരപ്പെട്ട നേതൃവിഭാഗത്തിന്) സ്വത്തും സന്താനവും മൂലം (ആത്മീയവും പാരത്രികവുമായ) നഷ്ടം കൂടുക മാത്രമാണുണ്ടായത്.

Нух воскликнул: "Господи! Они ослушались меня и последовали за тем, у кого из-за имущества и детей убытков стало только больше.

Noé dijo: «¡Señor mío! Ellos me han desobedecido y han seguido a quien sus bienes e hijos sólo incrementan su perjuicio

Keep Off The Negligent

Nuh'u akasema: Mola wangu Mlezi! Hakika hao wameniasi, na wamemfuata yule ambaye mali yake na wanawe hawakumzidishia ila khasara.

Nuh dedi ki: Yarab! Ma´lûmun onlar bana ısyan ettiler ve malı ve veledi kendisine hasardan başka bir şey arttırmıyan kimsenin ardınca gittiler.

نوح (علیہ السلام) نے کہا اے میرے پروردگار! ان لوگوں نے میری تو نافرمانی کی اور ایسوں کی فرمانبرداری کی جن کے مال واولاد نے ان کو (یقیناً) نقصان ہی میں بڑھایا ہے

Nuh (Noah) said: "My Lord! They have disobeyed me, and followed one whose wealth and children give him no increase but only loss.

Noah said, "My Lord, they have defied me, and followed him whose wealth and children increase him only in perdition."

۞{✶}۞

Nooh (71:22)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَمَكَرُوا۟ مَكْرًا كُبَّارًا

"আর তারা এক বিরাট ষড়যন্ত্র এটেছিলঁ।''

Keep Off The Negligent

واتبع الضعفاء منهم الرؤساء الضالين الذين لم تزدهم أموالهم وأولادهم ، ربِّ إن قومي بالغوا في عصياني وتكذيبي:قال نوح
لا تتركوا عبادة : وقالوا لهم، ومكر رؤساء الضلال بتابعيهم من الضعفاء مكرًا عظيمًا،إلا ضلالا في الدنيا وعقابًا في الآخرة
وهذه أسماء أصنامهم   ولا تتركوا وَدًا ولا سُواعًا ولا يغوث ويعوق ونَسْرا، التي يدعو إليها نوح،آلهتكم إلى عبادة الله وحده-
لما ماتوا أوحى الشيطان إلى قومهم أن يقيموا لهم التماثيل ، وكانت أسماء رجال صالحين،التي كانوا يعبدونها من دون الله
وسوس لهم ، وخَلَفهم غيرهم، فلما ذهب هؤلاء القوم وطال الأمد، على الطاعة إذا رأوها بزعمهم-والصور؛ لينشطوا-
وتحريم بناء ، وهذه هي الحكمة من تحريم التماثيل، ويتوسلون بها،الشيطان بأن أسلافهم كانوا يعبدون التماثيل والصور
وقد أضلّ هؤلاء المتبوعون كثيرًا من الناس بما زيّنوا لهم من .القباب على القبور؛ لأنها تصير مع تطاول الزمن معبودة للجهال
. هؤلاء الظالمين لأنفسهم بالكفر والعناد إلا بُعْدا عن الحق يا ربنا-عليه السلام- ولا تزد:- ثم قال نوح.طرق الغواية والضلال-
فلم ، وأدخلوا عقب الإغراق نارًا عظيمة اللهب والإحراق،فبسبب ذنوبهم وإصرارهم على الكفر والطغيان أغرقوا بالطوفان
. أو يدفع عنهم عذاب الله،يجدوا من دون الله مَن ينصرهم

dhe trilluan trillime të mëdha (kundër Nuhut)

Sxedmen tiêila meqqwôen.

«ታላቅንም ተንኮል የመከሩትን ሰዎች» (ተከተሉ)።

那等人曾定了一個重大的計謀，

Ils ont ourdi un immense stratagème,

Und sie haben gewaltige Ränke geschmiedet.

પછી તેઓએ મોટી મક્કારી કરી.

"Kuma sun yi wani mãkirci, mãkirci babba."

Keep Off The Negligent

"और वे बहुत बड़ी चाल चले,

dan melakukan tipu-daya yang amat besar".

hanno tramato un'enorme trama

그들은 크나큰 음모를 꾸미며

(പുറമെ) അവര് (നേതാക്കള്) വലിയ കുതന്ത്രം പ്രയോഗിക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു.

И они замыслили великий заговор

y han preparado un gran plan.»

Na wakapanga vitimbi vikubwa.

Ve büyük büyük mekre giriştiler

اور ان لوگوں نے بڑا سخت فریب کیا

"And they have plotted a mighty plot.

Keep Off The Negligent

And they schemed outrageous schemes.

Nooh (71:23)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَقَالُواْ لَا تَذَرُنَّ ءَالِهَتَكُمْ وَلَا تَذَرُنَّ وَدًّا وَلَا سُوَاعًا وَلَا يَغُوثَ وَيَعُوقَ وَنَسْرًا

আর তারা বলেছিল -- "তোমাদের দেবদেবীকে কিছুতেই পরিত্যাগ করো না, আর পরিত্যাগ করো না ওয়াদকে, এবং সুওয়াকে না, আর নয় য়াগূস ও ইয়া'উক ও নসর-কে।''

واتبع الضعفاء منهم الرؤساء الضالين الذين لم تزدهم أموالهم وأولادهم ، ربِّ إن قومي بالغوا في عصياني وتكذيبي:قال نوح لا تتركوا عبادة : وقالوا لهم, ومكر رؤساء الضلال بتابعيهم من الضعفاء مكرًا عظيمًا,إلا ضلالا في الدنيا وعقابًا في الآخرة وهذه أسماء أصنامهم ولا تتركوا وَدًا ولا سُواعًا ولا يغوث ويعوق ونَسْرا, التي يدعو إليها نوح,آلهتكم إلى عبادة الله وحده- لما ماتوا أوحى الشيطان إلى قومهم أن يقيموا لهم التماثيل ، وكانت أسماء رجال صالحين,التي كانوا يعبدونها من دون الله وسوس لهم ، وخَلَفهم غيرهم, فلما ذهب هؤلاء القوم وطال الأمد, على الطاعة إذا رأوها بزعمهم-والصور; لينشطوا- وتحريم بناء ، وهذه هي الحكمة من تحريم التماثيل, ويتوسلون بها,الشيطان بأن أسلافهم كانوا يعبدون التماثيل والصور وقد أضلّ هؤلاء المتبوعون كثيرًا من الناس بما زيّنوا لهم من .القباب على القبور; لأنها تصير مع تطاول الزمن معبودة للجهال . هؤلاء الظالمين لأنفسهم بالكفر والعناد إلا بُعْدا عن الحق يا ربنا-عليه السلام- ولا تزد:- ثم قال نوح.طرق الغَواية والضلال- فلم ، وأدخلوا عقب الإغراق نارًا عظيمة اللهب والإحراق,فبسبب ذنوبهم وإصرارهم على الكفر والطغيان أُغرقوا بالطوفان . أو يدفع عنهم عذاب الله,يجدوا من دون الله مَن ينصرهم

dhe kanë thënë (populli i Nuhut): Mos i lini kurrsesi zotrat tuaja, mos e lini kurrsesi as Veddin, as Suvain, as Jeguthin, as Jeukin, as Nesrin'!

Keep Off The Negligent

Nnan: "ur ppaooat iôebbiten nnwen! Ur ppaooat Wadd, Suwaâ, Ya$ut, Yaâuq, akked Naûô"!

አሉም «አምላኮቻችሁን አትተዉ፡፡ ወድንም፣ ሱዋዕንም፣ የጉሥንም፣ የዑቅንም ነስርንም አትተው፡፡

他們說：『你們絕不要放棄你們的眾神明，你們絕不要放棄旺德、素佤爾、葉巫斯、葉歐格、奈斯爾。』

et ils ont dit: «N'abandonnez jamais vos divinités et n'abandonnez jamais Wadd, Suwâ, Yaghhû, Ya'ûq et Nasr'.

Und sie sagen (zueinander): "Laßt eure Götter nicht im Stich. Und verlaßt weder Wadd noch Suwa noch Yagutund Yauq und Nasr."

અને તેમણે લોકોને કહ્યું કે તમારા ખુદાઓને છોડી ન દેતા; અને વદ, સૂવાઅ, યગૂસ, યઊક તથા નસ્રને છોડી ન દેજો. (મૂર્તિઓના નામ)

"Kuma suka ce: Faufau kada ku bar gumākanku, kuma faufau, kada ku bar wadda, kuma kada ku bar suwã kuma kada ku bar Yagũsa da Ya'ũƙa da Nasra."

"और उन्होंने कहा, अपने इष्ट-पूज्यों के कदापि न छोड़ो और न वह वद्द को छोड़ो और न सुवा को और न यग़ूस और न यऊक़ और नस्र को

Dan mereka berkata: "Jangan sekali-kali kamu meninggalkan (penyembahan) tuhan-tuhan kamu dan jangan pula sekali-kali kamu meninggalkan (penyembahan) wadd, dan jangan pula suwwa', yaghuts, ya'uq dan nasr".

e hanno detto: Non abbandonate i vostri dèi, non abbandonate né Wadd, né Suwâ, né Yaghûth, né Yaûq, né Nasr”.

너희 신들을 버리지 말라 왓 드도 쑤와도 그리고 야구쓰와 야 우끄 그리고 나스르 신들을 단념 해서는 아니된다고 서로가 서로에 게 말하였더라

അവര് പറഞ്ഞു: (ജനങ്ങളേ,) നിങ്ങള് നിങ്ങളുടെ ദൈവങ്ങളെ ഉപേക്ഷിക്കരുത്. വദ്ദ്, സുവാഅ്, യഗൂഥ്, യഊഖ്, നസ്റ് എന്നിവരെ നിങ്ങള് ഉപേക്ഷിക്കരുത്.

и сказали [своим единоверцам]: "Не отрекайтесь ни за что от своих богов: ни от Вадда и Сува', ни от Йагуса, Йа'ука и Насра!"

Y dicen: «¡No abandonéis a vuestros dioses! ¡No abandonéis a Wad ni a Suwaa ni a Yaguza y Yauqa y Nasr!»

Na wakasema: Msiwaache miungu yenu, wala msimwache Wadda wala Suwaa' wala Yaghutha, wala Yau'qa, wala Nasra.

Ve sakın ilâhlarınızı bırakmayın ve sakın bırakmayın ne Veddi, ne Suvâı, ne de Yeğûsü ve Ye´ûku ve Nesri dediler

اور کہا انہوں نے کہ ہرگز اپنے معبودوں کو نہ چھوڑنا اور نہ ود اور سواع اور یغوث اور یعوق اور نسر کو (چھوڑنا)

"And they have said: 'You shall not leave your gods, nor shall you leave Wadd, nor Suwa', nor

Yaghuth, nor Ya'uq, nor Nasr (names of the idols);

And they said, “Do not give up your gods; do not give up Wadd, nor Souwa, nor Yaghoos, and Yaooq, and Nassr.

۞{✶}۞

Nooh (71:24)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَقَدْ أَضَلُّواْ كَثِيرًا وَلَا تَزِدِ ٱلظَّٰلِمِينَ إِلَّا ضَلَٰلًا

আর তারা অনেককে পথভ্রষ্ট করেই ফেলেছে। আর তুমি অন্যায়াচারীদের বিভ্রান্তি ছাড়া আর কিছুই বাড়াচ্ছ না!

واتبع الضعفاء منهم الرؤساء الضالين الذين لم تزدهم أموالهم وأولادهم ، ربِّ إن قومي بالغوا في عصياني وتكذيبي:قال نوح
لا تتركوا عبادة : وقالوا لهم, ومكر رؤساء الضلال بتابعيهم من الضعفاء مكرًا عظيمًا,إلا ضلالا في الدنيا وعقابًا في الآخرة
وهذه أسماء أصنامهم   ولا تتركوا وَدًّا ولا سُواعًا ولا يغوث ويعوق ونَسْرا, التي يدعو إليها نوح,آلهتكم إلى عبادة الله وحده-
لما ماتوا أوحى الشيطان إلى قومهم أن يقيموا لهم التماثيل ، وكانت أسماء رجال صالحين,التي كانوا يعبدونها من دون الله
وسوس لهم ، وخَلَفهم غيرهم, فلما ذهب هؤلاء القوم وطال الأمد, على الطاعة إذا رأوها بزعمهم-والصور; لينشطوا-
وتحريم بناء ، وهذه هي الحكمة من تحريم التماثيل, ويتوسلون بها,الشيطان بأن أسلافهم كانوا يعبدون التماثيل والصور
وقد أضلّ هؤلاء المتبوعون كثيرًا من الناس بما زيّنوا لهم من .القباب على القبور; لأنها تصير مع تطاول الزمن معبودة للجهال
. هؤلاء الظالمين لأنفسهم بالكفر والعناد إلا بُعْدا عن الحق يا ربنا-عليه السلام- ولا تزد:- ثم قال نوح.طرق الغَواية والضلال-
فلم ، وأُدخلوا عقب الإغراق نارًا عظيمة اللهب والإحراق,فبسبب ذنوبهم وإصرارهم على الكفر والطغيان أُغرقوا بالطوفان
. أو يدفع عنهم عذاب الله,يجدوا من دون الله مَن ينصرهم

E, këta idhujë kanë mashtruar shumë (njerëz); e ti (keqbërësve), mos u smadho asgjë, përpos

humbjes!”

Ni$ aîas ay telfen. Ur Trennuv i imednas, siwa ttelfan.

«በእርግጥም ብዙዎችን አሳሳቱ። ከሓዲዎችንም ጥመትን እንጅ ሌላን አትጨምርላቸው» (አለ)።

他們確已使許多人迷誤，求你使不義的人們更加迷誤。」

Elles [les idoles] ont déjà égaré plusieurs. Ne fais (Seigneur) croître les injustes qu'en égarement.

Und wahrlich, sie haben viele verführt; so mache, daß die Ungerechten selber um so mehr in die Irre gehen."

અને તેમણે ઘણાઓને ગુમરાહ કર્યાં માટે હવે ઝાલિમોની ગુમરાહી સિવાય કંઇપણ ન વધારજે.

"Kuma lalle ne sun ɓatar da (mutãne) mãsu yawa, kuma kada Ka ƙãrã wa azzãlumai (kõme) sai ɓata."

"और उन्होंने बहुत-से लोगों को पथभ्रष्ट॥ किया है (तो तू उन्हें मार्ग न दिया) अब, तू भी ज़ालिमों की पथभ्रष्टता ही में अभिवृद्धि कर।"

Dan sesudahnya mereka menyesatkan kebanyakan (manusia); dan janganlah Engkau tambahkan bagi orang-orang yang zalim itu selain kesesatan.

Keep Off The Negligent

Essi ne hanno traviati molti; [Signore,] non accrescere gli ingiusti altro che nella perdizione”.

그들은 이미 많은 무리를 유혹하였으니 주여 당신께서 더 이 상 방황하는 자들을 제외하고는 그들의 죄악을 증가하지 않도록 하여 주소서

അങ്ങനെ അവര് വളരെയധികം ആളുകളെ വഴിപിഴപ്പിച്ചു. (രക്ഷിതാവേ,) ആ അക്രമകാരികള്ക്ക് വഴിപിഴവല്ലാതെ മറ്റൊന്നും നീ വര്ദ്ധിപ്പിക്കരുതേ.

Несомненно, они совратили с пути истины многих. Так не приумножай же бесчинствующим ничего, кроме заблуждения!"

«¡Y, con seguridad, ellos han extraviado a muchos! ¡No incrementes a los opresores más que su extravío!»

Na hao walikwisha wapoteza wengi, wala usiwazidishie walio dhulumu ila kupotea.

Ve çoğunu şaşırttılar, sen de zalimleri artırma ancak şaşkınlıkca artır

تو ان ظالموں کی گمراہی اور بڑھا(الٰہی) اور انہوں نے بہت سے لوگوں کو گمراہ کیا

"And indeed they have led many astray. And (O Allah): 'Grant no increase to the Zalimun (polytheists, wrong-doers, and disbelievers, etc.) save error."

Keep Off The Negligent

They have misled many, so do not increase the wrongdoers except in confusion."

Nooh (71:25)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

مِّمَّا خَطِيٓـَٔـٰتِهِمْ أُغْرِقُوا۟ فَأُدْخِلُوا۟ نَارًا فَلَمْ يَجِدُوا۟ لَهُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ أَنصَارًا

তাদের অপরাধের জন্য তাদের ডুবিয়ে দেওয়া হয়েছিল, ফলে তাদের ঢোকানো হয়েছিল আগুনে। সুতরাং তারা আল্লাহ্‌কে বাদ দিয়ে তাদের জন্য কোনো সাহায্যকারী পায় নি।

واتبع الضعفاء منهم الرؤساء الضالين الذين لم تزدهم أموالهم وأولادهم ، ربِّ إن قومي بالغوا في عصياني وتكذيبي:قال نوح لا تتركوا عبادة : وقالوا لهم، ومكر رؤساء الضلال بتابعيهم من الضعفاء مكرًا عظيمًا،إلا ضلالا في الدنيا وعقابًا في الآخرة وهذه أسماء أصنامهم ولا تتركوا وَدًّا ولا سُواعًا ولا يغوث ويعوق ونَسْرا, التي يدعو إليها نوح,آلهتكم إلى عبادة الله وحده- لما ماتوا أوحى الشيطان إلى قومهم أن يقيموا لهم التماثيل ، وكانت أسماء رجال صالحين,التي كانوا يعبدونها من دون الله وسوس لهم ، وخَلَفهم غيرهم، فلما ذهب هؤلاء القوم وطال الأمد، على الطاعة إذا رأوها بزعمهم-والصور؛ لينشطوا- وتحريم بناء ، وهذه هي الحكمة من تحريم التماثيل، ويتوسلون بها,الشيطان بأن أسلافهم كانوا يعبدون التماثيل والصور وقد أضلّ هؤلاء المتبوعون كثيرًا من الناس بما زيّنوا لهم من .القباب على القبور؛ لأنها تصير مع تطاول الزمن معبودة للجهال . هؤلاء الظالمين لأنفسهم بالكفر والعناد إلا بُعْدا عن الحق يا ربنا-عليه السلام- ولا تزد:- ثم قال نوح.طرق الغَواية والضلال- فلم ، وأدخلوا عقب الإغراق نارًا عظيمة اللهب والإحراق,فبسبب ذنوبهم وإصرارهم على الكفر والطغيان أغرقوا بالطوفان . أو يدفع عنهم عذاب الله,يجدوا من دون الله مَن ينصرهم

Për shkak të mëkateve të tyre, ata janë përmbytur, e janë hedhur në zjarr dhe ata nuk kanë gjetur mbrojtës tjetër për vete, përveç Perëndisë.

Keep Off The Negligent

Ilmend n tuccva nnsen, $evûen, sinna kecmen ar tmes. War Öebbi, ur ppafen imâiwnen nnsen.

በኀጢኣቶቻቸው ምክንያት ተሰጠሙ። እሳትንም እንዲገቡ ተደረጉ። ለእነርሱም ከአላህ ሌላ የኾኑ ረዳቶችን አላገኙም።

他們因為自己的罪惡而被淹死，遂墮入火獄，故他們沒有獲得援助的人們來抵禦真主。

A cause de leurs fautes, ils ont été noyés, puis on les a fait entrer au Feu, et ils n'ont pas trouvé en dehors d'Allah, de secoureurs».

Ihrer Sünden wegen wurden sie ertränkt und in ein Feuer gebracht. Und dort konnten sie keine Helfer für sich gegen Allah finden.

તેઓને પોતાના ગુનાહોના કારણે ડૂબાડી દેવામાં આવ્યા, અને આગમાં નાખી દેવામાં આવ્યા, અને તેમને અલ્લાહના સિવાય બીજા કોઇ મદદગારો ન મળ્યા.

Sabõda laifukansu na ganganci aka nutsar da su, sa'an nan aka sanya su a wuta. Saboda haka ba su sãmã wa kansu wani mataimaki wanin Allah ba.

वे अपनी बड़ी ख़ताओं के कारण पानी में डूबो दिए गए, फिर आग में दाख़िल कर दिए गए, फिर वे अपने और अल्लाह के बीच आड़ बननेवाले सहायक न पा सके

Disebabkan kesalahan-kesalahan mereka, mereka ditenggelamkan lalu dimasukkan ke neraka, maka mereka tidak mendapat penolong-penolong bagi mereka selain dari Allah.

Keep Off The Negligent

A causa dei loro peccati sono stati affogati e poi introdotti nel Fuoco, e non trovarono nessun soccorritore all'infuori di Allah.

그들의 죄악으로 말미암아 그들은 익사하였고 불지옥에 들어 가게 되었으니 하나님 외에는 그 들을 도울 자 아무도 없노라

അവരുടെ പാപങ്ങള് നിമിത്തം അവര് മുക്കി നശിപ്പിക്കപ്പെട്ടു. എന്നിട്ടവര് നരകാഗ്നിയില് പ്രവേശിപ്പിക്കപ്പെട്ടു. അപ്പോള് തങ്ങള്ക്ക് അല്ലാഹുവിനു പുറമെ സഹായികളാരെയും അവര് കണ്ടെത്തിയില്ല.

За свои грехи они были потоплены и ввергнуты в огонь, но никто не мог помочь им, кроме Аллаха.

Fueron ahogados por sus iniquidades y se les hará entrar en un Fuego y no encontrarán, aparte de Dios, quien les auxilie.

Basi kwa ajili ya makosa yao waligharikishwa wakaingizwa Motoni, wala hawakuwapata wa kuwanusuru badala ya Mwenyezi Mungu.

Bir çok hatîatlarından dolayı suya boğuldular da ateşe atıldılar ve kendilerine Allahın dûnünden yardımcılar bulamadılar

یہ لوگ بہ سبب اپنے گناہوں کے ڈبو دیئے گئے اور جہنم میں پہنچا دیئے گئے اور اللہ کے سوا اپنا کوئی مددگار انہوں نے نہ پایا

Keep Off The Negligent

Because of their sins they were drowned, then were made to enter the Fire, and they found none to help them instead of Allah.

Because of their wrongs, they were drowned, and were hurled into a Fire. They did not find apart from God any helpers.

۩{✶}۩

Nooh (71:26)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَقَالَ نُوحٌ رَّبِّ لَا تَذَرْ عَلَى ٱلْأَرْضِ مِنَ ٱلْكَٰفِرِينَ دَيَّارًا

আর নূহ্ বলেছিলেন -- "আমার প্রভু! এই পৃথিবীর বুকে অবিশ্বাসীদের মধ্যের এক গৃহবাসীকেও অব্যাহতি দিয়ো না।

وقال نوح- عليه السلام- بعد يأسه من قومه: ربِّ لا تترك من الكافرين بك أحدًا حيًّا على الأرض يدور ويتحرك. إنك إن تتركهم دون إهلاك يُضلوا عبادك الذين قد آمنوا بك عن طريق الحق، ولا يأت من أصلابهم وأرحامهم إلا مائل عن الحق، شديد الكفر بك والعصيان لك. ربِّ اغفر لي ولوالديَّ ولمن دخل بيتي مؤمنًا، وللمؤمنين والمؤمنات بك، ولا تزد الكافرين إلا هلاكًا وخسرانًا في الدنيا والآخرة.

Dhe Nuhu tha: “O Zoti im, mos lë të qarkullojë në faqe të dheut asnjë mohues,

Inna Nuê: "a Mass iw! Ur Ppaooa, seg ijehliyen, amezda$ di tmurt!

Keep Off The Negligent

ኑሕም አለ «ጌታዬ ሆይ! ከከሓዲዎቹ በምድር ላይ አንድንም አትተው፡፡

努哈說：「我的主啊！求你不要留一個不信道大者在大地上，

Et Noé dit: «Seigneur, ne laisse sur la terre aucun infidèle.

Und Noah sagte: "Mein Herr, laß auf der Erdoberfläche keinen einzigen von den Ungläubigen (übrig)

અને નૂહે કહ્યું કે અય મારા પરવરદિગાર! ઝમીન પર નાસ્તિકોમાંથી કોઇને પણ બાકી ન રાખજે.

Kuma Nũhu ya ce: "Ya Ublngijina! Kada Ka bari, a kan ƙasa, daga cikin kãfirai, wanda ke zama a cikin gida."

और नूह ने कहा, "ऐ मेरे रब! धरती पर इनकार करनेवालों में से किसी बसनेवाले को न छोड

Nuh berkata: "Ya Tuhanku, janganlah Engkau biarkan seorangpun di antara orang-orang kafir itu tinggal di atas bumi.

Pregò Noè: “Signore, non lasciare sulla terra alcun abitante che sia miscredente!

노아가 말하였더라 주여 대 지위에 한 사람도 불신자로 버려 두지 마옵소서

നൂഹ് പറഞ്ഞു.: എന്‍റെ രക്ഷിതാവേ, ഭൂമുഖത്ത് സത്യനിഷേധികളില്‍ പെട്ട ഒരു

Keep Off The Negligent

പൌരനെയും നീ വിട്ടേക്കരുതേ.

Нух взмолился: "Господи! Не оставь на земле ни одного неверного!

Y Noé dijo: «¡Señor mío! ¡No dejes sobre la Tierra a ninguno de los que no son creyentes!

Na Nuh'u akasema: Mola wangu Mlezi! Usimwache juu ya ardhi mkaazi wake yeyote katika makafiri!

Nuh demişti ki: Yarab, bırakma yeryüzünde kâfirlerden bir deyyar!

اور نوح(حضرت) (علیہ السلام) نے کہا کہ اے میرے پالنے والے! تو روئے زمین پر کسی کافر کو رہنے سہنے والا نہ چھوڑ

And Nuh (Noah) said: "My Lord! Leave not one of the disbelievers on the earth!

Noah said, “My Lord, do not leave of the unbelievers a single dweller on earth.

Nooh (71:27)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

إِنَّكَ إِن تَذَرْهُمْ يُضِلُّواْ عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوٓاْ إِلَّا فَاجِرًا كَفَّارًا

Keep Off The Negligent

"কেননা তুমি যদি তাদের অব্যাহতি দাও তাহলে তারা তোমার বান্দাদের বিভ্রান্ত করবে, আর তারা দুষ্কৃতিকারী বেঈমানদের ব্যতীত আর কারোর জন্ম দেবে না।

إنك إن . ربِّ لا تترك من الكافرين بك أحدًا حيًّا على الأرض يدور ويتحرك: بعد يأسه من قومهعليه السلام- وقال نوح- ولا يأت من أصلابهم وأرحامهم إلا مائل عن الحق ,تتركهم دون إهلاك يُضلوا عبادك الذين قد آمنوا بك عن طريق الحق ولا تزد الكافرين إلا ه وللمؤمنين والمؤمنات بك، ربِّ اغفر لي ولوالديّ ولمن دخل بيتي مؤمنًا.شديد الكفر بك والعصيان لك لاكًا وخسرانًا في الدنيا والآخرة.

sepse, me të vërtetë, nëse Ti i lë, ata – do t'i shpien në humbje robërit e Tu dhe do tëlindin vetëm mëkatarë dhe jobesimtarë!

Aql aK id ma Teooiv ten, ad telfen imdanen iK. Siwa tijehli akked lâaô, ara d arwen.

«አንተ ብትተዋቸው ባሮችህን ያሳስታሉና። ኀጢአተኛ ከሓዲንም እንጅ ሌላን አይወልዱም።

如果你留他們，他們將使你的眾僕迷誤，他們只生育不道德的、不感恩的子女。

Si Tu les laisses [en vie], ils égareront Tes serviteurs et n'engendreront que des pécheurs infidèles.

denn wenn Du sie läßt, so werden sie nur Deine Diener verführen und werden nur eine unverschämte Nachkommenschaft von Ungläubigen zeugen.

જો તું તેમને છોડી દેશે, તો બેશક તારા બંદાઓને ગુમરાહ કરશે અને તેઓ બદકાર અને નાસ્તિકો સિવાય કોઇને જન્મ આપશે

નહિં.

"Lalle ne, Kai idan Ka bar su, zã su ɓatar da bãyinKa, kuma bã zã su haifi kowa ba fãce fãjiri mai yawan kãfirci"

"यदि तू उन्हें छोड़ देगा तो वे तेरे बन्दों को पथभ्रष्ट कर देंगे और वे दुराचारियों और बड़े अधर्मियों को ही जन्म देंगे

Sesungguhnya jika Engkau biarkan mereka tinggal, niscaya mereka akan menyesatkan hamba-hamba-Mu, dan mereka tidak akan melahirkan selain anak yang berbuat maksiat lagi sangat kafir.

Se li risparmierai, travieranno i Tuoi servi e non genereranno altro che perversi ingrati.

당신께서 그들 중에 한 불신 자라도 남겨 두신다면 그들은 당 신의 종들을 유혹하여 사악한 자 들로 만들 것입니다

തീര്ച്ചയായും നീ അവരെ വിട്ടേക്കുകയാണെങ്കില് നിന്റെ ദാസന്മാരെ അവര് പിഴപ്പിച്ചുകളയും. ദുര്വൃത്തന്നും സത്യനിഷേധിക്കുമല്ലാതെ അവര് ജന്മം നല്കുകയുമില്ല.

Ибо, если Ты оставишь их [в живых], они совратят Твоих рабов и породят только неверных нечестивцев.

Si les dejas, extraviarán a Tus siervos y no engendrarán más que hijos corruptos y muy descreídos.»

Keep Off The Negligent

Hakika ukiwaacha watawapoteza waja wako, wala wao hawatazaa ila waovu makafiri.

Zira sen onları bırakırsan kullarını yoldan çıkarıyorlar ve nankör, facirden başka da doğurmuyorlar.

اگر تو انہیں چھوڑ دے گا تو یہ تیرے(یقیناً) بندوں کو(اور) (بھی) گمراہ کر دیں گے اور یہ فاجروں اور ڈھیٹ کافروں ہی کو جنم دیں گے

"If You leave them, they will mislead Your slaves, and they will beget none but wicked disbelievers."

If You leave them, they will mislead your servants, and will breed only wicked unbelievers.

۩{✶}۩

Nooh (71:28)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

رَّبِّ ٱغْفِرْ لِى وَلِوَٰلِدَىَّ وَلِمَن دَخَلَ بَيْتِىَ مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ وَلَا تَزِدِ ٱلظَّٰلِمِينَ إِلَّا تَبَارًۢا

''আমার প্রভু! আমাকে পরিত্রাণ করো, আর আমার পিতামাতাকে, আর যে কেউ আমার ঘরে বিশ্বাসী হয়ে প্রবেশ করে তাকে, আর বিশ্বাসীপুরুষদের ও বিশ্বাসিনীদের। আর অন্যায়াচারীদের আর কিছু বাড়িয়ো না নিপাত হওয়া ব্যতীত।''

Keep Off The Negligent

إنك إن . ربِّ لا تترك من الكافرين بك أحدًا حيًّا على الأرض يدور ويتحرك: بعد يأسه من قومهعليه السلام- وقال نوح-
ولا يأت من أصلابهم وأرحامهم إلا مائل عن الحق ,تتركهم دون إهلاك يُضلوا عبادك الذين قد آمنوا بك عن طريق الحق
ولا تزد الكافرين إلا هـ وللمؤمنين والمؤمنات بك، ربِّ اغفر لي ولوالديّ ولمن دخل بيتي مؤمنًا.شديد الكفر بك والعصيان لك
.لاكًا وخسرانًا في الدنيا والآخرة

O Zoti im, falmë mua dhe prindërit e mi, dhe ata të cilët hynë në shtëpinë time si besimtarë, dhe besimtarët e besimtaret, ndërsa zullumqarëve shtoju vetëm shkatërrimin!

A Mass iw, Semmeê a$, nek akked imawlan iw, akked win id ikecmen s axxam iw, iumen, akked wid d tid iumnen. Ur Rennu i imednas, siwa aquccu".

«ጌታዬ ሆይ! ለእኔም ለወላጆቼም ምእመን ኾኖ በቤቴ ለገባም ሰው ሁሉ ለምእመናንና ለምእምናትም ምሕረት አድርግ፡፡ ከሓዲዎችንም ከጥፋት በቀር አትጨምርላቸው፤» (አለ)፡፡

我的主啊！求你赦宥我和我的父母，赦宥信道而入我的房屋的人，以及信士們和信女們。求你使不義的人們更加毀滅。」

Seigneur! Pardonne-moi, et à mes père et mère et à celui qui entre dans ma demeure croyant, ainsi qu'aux croyants et croyantes; et ne fais croître les injustes qu'en perdition».

Mein Herr, vergib mir und meinen Eltern und dem, der mein Haus gläubig betritt, und den gläubigen Männern und den gläubigen Frauen; und stürze die Ungerechten aber um so tiefer ins Verderben."

અય મારા પરવરદિગાર! તું મને માફ કરી દે અને મારા વાલેદૈનને પણ, અને દરેક તે શખ્સને કે જે ઇમાનની હાલતમાં મારા ઘરમાં

Keep Off The Negligent

દાખલ થાય, અને તમામ ઇમાનદાર મરદ તથા તમામ ઇમાનદાર ઔરતોને; અને ઝાલિમો માટે હલાકત સિવાય કાંઇજ ન વધારજે.

"Ya Ubanginjina! Ka yi mini gãfara (ni) da mahaifana biyu, da wanda ya shiga gidana, yana mai ĩmãni, da mũminai maza da mũminai mãtã, kuma kada Ka ƙãrã wa azzãlumai kõme sai halaka."

"ऐ मेरे रब! मुझे क्षमा कर दे और मेरे माँ-बाप को भी और हर उस व्यक्ति को भी जो मेरे घर में ईमानवाला बन कर दाख़िल हुआ और (सामान्य) ईमानवाले पुरुषों और ईमानवाली स्त्रियों को भी (क्षमा कर दे), और ज़ालिमों के विनाश को ही बढ़ा।"

Ya Tuhanku! Ampunilah aku, ibu bapakku, orang yang masuk ke rumahku dengan beriman dan semua orang yang beriman laki-laki dan perempuan. Dan janganlah Engkau tambahkan bagi orang-orang yang zalim itu selain kebinasaan".

Signore, perdona a me, ai miei genitori, a chi entra nella mia casa come credente, ai credenti e alle credenti; non accrescere gli ingiusti altro che nella rovina”.

주여 저를 용서하여 주사 저 의 부모와 믿음으로 저의 집에 들 어온 자들과 믿는 사람들과 믿는 여성들을 용서하여 주시고 죄인들 에게만 벌을 증가하여 주소서

എന്റെ രക്ഷിതാവേ, എന്റെ മാതാപിതാക്കള്ക്കും എന്റെ വീട്ടില് വിശ്വാസിയായിക്കൊണ്ട് പ്രവേശിച്ചവന്നും സത്യവിശ്വാസികള്ക്കും സത്യവിശ്വാസിനികള്ക്കും സത്യവിശ്വാസിനികള്ക്കും നീ പൊറുത്തുതരേണമേ. അക്രമകാരികള്ക്ക് നാശമല്ലാതൊന്നും നീ വര്ദ്ധിപ്പിക്കരുതേ.

Господи! Прости меня и моих родителей и тех, кто вошел в мой дом верующим, а также верующих мужчин и женщин. Грешникам же приумножь только гибель!"

Keep Off The Negligent

«¡Dios mío! ¡Perdóname y perdona a mis padres y a quien entre en mi casa siendo creyente, y a los creyentes y a las creyentes, y no incrementes a los opresores más que ruina!»

Mola wangu Mlezi! Nighufirie mimi na wazazi wangu, na kila aliye ingia nyumbani mwangu kuwa ni mwenye kuamini, na Waumini wote wanaume, na Waumini wanawake. Na wala usiwazidishie walio dhulumu ila kupotea.

Yarab! Mağfiret buyur bana, ve babama anama, mü´min olarak evime girene ve bütün mü´minîn ve mü´minâta, zalimleri ise artırma ancak helâkça artır

تو مجھے اور میرے ماں باپ اور جو بھی ایمان کی حالت میں میرے گھر میں آئے اور تمام مومن !اے میرے پروردگار مردوں اور عورتوں کو بخش دے اور کافروں کو سوائے بربادی کے اور کسی بات میں نہ بڑھا

"My Lord! Forgive me, and my parents, and him who enters my home as a believer, and all the believing men and women. And to the Zalimun (polytheists, wrong-doers, and disbelievers, etc.) grant You no increase but destruction!"

My Lord! Forgive me and my parents, and anyone who enters my home in faith, and all the believing men and believing women; and do not increase the wrongdoers except in perdition.”

Az-Zukhruf (43:84)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Keep Off The Negligent

وَهُوَ ٱلَّذِي فِي ٱلسَّمَآءِ إِلَٰهٌ وَفِي ٱلْأَرْضِ إِلَٰهٌ وَهُوَ ٱلْحَكِيمُ ٱلْعَلِيمُ

আর তিনিই সেইজন যিনি মহাকাশে উপাস্য আর দুনিয়াতেও উপাস্য। আর তিনিই পরমজ্ঞানী, সর্বজ্ঞাতা।

العليم بكل شيء من , وأتقن شرعه, وهو الحكيم الذي أحكم خَلْقه,وهو الله وحده المعبود بحق في السماء وفي الأرض لا يخفى عليه شيء منها,أحوال خلقه .

Dhe Ai është Zot në qiell dhe Zot në Tokë. Ai është i Gjithëdijshëm dhe i Plotëdijshëm!

D Neppa ay d Öebbi deg igenni, d Öebbi di tmurt, u d Bab n ûûwab, d Amusnaw.

እርሱም ያ በሰማይ ውስጥ ሊግገዙት የሚገባው በምድርም ውስጥ ሊግገዙት የሚገባው አምላክ ነው፡፡ እርሱም ብልሃተኛው ዐዋቂው ነው፡፡

他在天上是應受崇拜的，在地上也是應受崇拜的；他確是至睿的，確是全知的。

C'est Lui qui est Dieu dans le ciel et Dieu sur terre; et c'est Lui le Sage, l'Omniscient!

Und Er ist der Gott im Himmel und der Gott auf Erden, und Er ist der Allweise, der Allwissende.

અને તે (અલ્લાહ) એ જ છે જે આસમાનોમાં માઅબૂદ છે અને ઝમીનમાં માઅબૂદ છે; અને તે હિકમતવાળો અને જાણકાર છે.

Keep Off The Negligent

Kuma Shĩ ne wanda ke abin bautãwa a sama kuma abin bautãwa a ƙasa, kuma, Shĩ ne Mai hikima, Masani.

वही है जो आकाशों में भी पूज्य है और धरती में भी पूज्य है और वह तत्वदर्शी, सर्वज्ञ है

Dan Dialah Tuhan (Yang disembah) di langit dan Tuhan (Yang disembah) di bumi dan Dialah Yang Maha Bijaksana lagi Maha Mengetahui.

Egli è Colui Che è Dio nel cielo e Dio sulla terra. Egli è il Saggio, il Sapiente.

그분은 하늘에도 계시며 대 지위에도 계시는 하나님으로 지혜와 아심으로 충만하신 분이시라

അവനാകുന്നു ആകാശത്ത് ദൈവമായിട്ടുള്ളവനും, ഭൂമിയില് ദൈവമായിട്ടുള്ളവനും.അവനാകുന്നു യുക്തിമാനും സര്വ്വജ്ഞനും.

Он - тот, кто бог на небесах и на земле; Он - мудрый, знающий.

Él es Aquel que es un dios en los cielos y un dios en la Tierra. Él es el Sabio, el Conocedor de todo.

Na Yeye ndiye Mungu mbinguni, na ndiye Mungu katika ardhi. Naye ndiye Mwenye hikima, Mwenye ujuzi.

Keep Off The Negligent

Hem o odur ki Gökte de ilâh Yerde de ilâhdır ve hakîm odur alîm o

وہی آسمانوں میں معبود ہے اور زمین میں بھی وہی قابل عبادت ہے اور وہ بڑی حکمت والا اور پورے علم والا ہے

It is He (Allah) Who is the only Ilah (God to be worshipped) in the heaven and the only Ilah (God to be worshipped) on the earth. And He is the All-Wise, the All-Knower.

It is He who is God in heaven, and God on earth. He is the Wise, the Knower.

Keep Away from the Zalimeena-Who Refuse to Configure God Properly

An-Najm (53:29)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

فَأَعْرِضْ عَن مَّن تَوَلَّىٰ عَن ذِكْرِنَا وَلَمْ يُرِدْ إِلَّا ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَا

সেজন্য তাকে উপেক্ষা করো যে আমাদের উপদেশ থেকে ফিরে যায় আর দুনিয়ার জীবন ছাড়া আর কিছু চায় না।

Keep Off The Negligent

إن ربك . ذلك الذي هم عليه هو منتهى علمهم وغايتهم. ولم يُرِدْ إلا الحياة الدنيا، وهو القرآن,فأعْرِضْ عمّن تولى عن ذكرنا وفي هذا إنذار شديد للعصاة المعرضين عن . وهو أعلم بمن اهتدى وسلك طريق الإسلام,هو أعلم بمن حادَ عن طريق الهدى المؤثرين لهوى النفس وحظوظ الدنيا على الآخرة, وسنة رسوله صلى الله عليه وسلم,العمل بكتاب الله .

Andaj, ti (o Muhammed) largohu prej atij që i ikën Kur'anit dhe që dëshiron vetëm jetën e kësaj bote, -

Ihi, eoo win iwexxôen i usmekti nne£, i ib$an kan tudert n ddunit.

ከግሣጼያችንም (ከቁርኣን) ከሸሸና አነስተኛይቱን ሕይወት እንጅ ሌላን ከማይሻ ሰው ዙር (ተወው)፡፡

你應當避開那違背我的教誨，且只欲享今世生活者；

Ecarte-toi donc, de celui qui tourne le dos à Notre rappel et qui ne désire que la vie présente.

Darum wende dich von dem ab, der Unserer Ermahnung den Rücken kehrt und nichts als das Leben in dieser Welt begehrt.

માટે જે કોઇ અમારી યાદથી મોઢું ફેરવી લે અને દુનિયાના જીવન સિવાય બીજુ કાંઇ ન ચાહે, તું તેનાથી મોઢુ ફેરવી લે.

Sabõda haka sai ka kau da kai daga wanda ya jũya bãya daga ambatonMu kuma bai yi nufin kõme ba fãce rãyuwar kusa (dũniya).

अतः तुम उसको ध्यान में न लाओ जो हमारे ज़िक्र से मुँह मोड़ता है और सांसारिक जीवन के सिवा उसने कुछ नहीं चाहा

Keep Off The Negligent

Maka berpalinglah (hai Muhammad) dari orang yang berpaling dari peringatan Kami, dan tidak mengingini kecuali kehidupan duniawi.

Dunque non ti curare di chi volge le spalle al Nostro monito e non brama che la vita terrena.

하나님의 메세지를 외면하는자 그대도 그들을 외면하라 그들 은 현세만을 추구할 뿐이라

ആകയാല് നമ്മുടെ സ്മരണ വിട്ടു തിരിഞ്ഞുകളയുകയും ഐഹികജീവിതം മാത്രം ലക്ഷ്യമാക്കുകയും ചെയ്തവരില് നിന്ന് നീ തിരിഞ്ഞുകളയുക.

Не общайся с теми, кто отказывается помнить Нас и ни о чем не мечтает, кроме здешней жизни.

Así pues, apártate de quienes se alejan de Nuestro recuerdo y no desea más que la vida mundanal.

Basi mwachilie mbali anaye upa kisogo ukumbusho wetu, na wala hataki ila maisha ya dunia.

O halde bakma sen o bizim zikrimizden yüz çevirip te Dünya hayattan ötesini istemiyen kimselere

تو آپ اس سے منھ موڑ لیں جو ہماری یاد سے منھ موڑے اور جن کا ارادہ بجز زندگانیٔ دنیا کے اور کچھ نہ ہو

Therefore withdraw (O Muhammad SAW) from him who turns away from Our Reminder (this

Quran) and desires nothing but the life of this world.

So avoid him who has turned away from Our remembrance, and desires nothing but the present life.

Al-An'aam (6:68)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَإِذَا رَأَيْتَ ٱلَّذِينَ يَخُوضُونَ فِيٓ ءَايَٰتِنَا فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ حَتَّىٰ يَخُوضُواْ فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِۦ وَإِمَّا يُنسِيَنَّكَ ٱلشَّيْطَٰنُ فَلَا تَقْعُدْ بَعْدَ ٱلذِّكْرَىٰ مَعَ ٱلْقَوْمِ ٱلظَّٰلِمِينَ

আর তুমি যখন দেখতে পাবে তাদের যারা আমাদের আয়াতসমূহে নিরর্থক তর্ক করে তখন তাদের থেকে সরে যাবে যে পর্যন্ত না তারা অন্য কোনো প্রসঙ্গে প্রবেশ করে। আর যদি শয়তান তোমাকে ভুলিয়ে দেয় তবে মনে পড়ার পরে বসে থেকো না অন্যায়কারীদের দলের সঙ্গে।

وإذا رأيت -أيها الرسول- المشركين الذين يتكلمون في آيات القرآن بالباطل والاستهزاء، فابتعد عنهم حتى يأخذوا في حديث آخر، وإن أنساك الشيطان هذا الأمر فلا تقعد بعد تذكرك مع القوم المعتدين، الذين تكلموا في آيات الله بالباطل.

Kur t'i shohësh ata që thellohen (në nënçmim) në dokumentet Tona, largohu prej tyre, deri sa të (mos) kalojnë në bisedë tjetër. E, nëse, djalli të mashtron, mos rri me zullumqarë të përkujtohesh.

Ma twalav wid ipnamaren $ef issekniyen nne£, eoo iten, alamma bedlen anamer. Ma iseppu k

Keep Off The Negligent

Cciîan, mi d temmektiv, ur p$imi d ugdud imednas.

እነዚያንም በአንቀጾቻችን የሚገቡትን ባየህ ጊዜ ከእርሱ ሌላ በኾነ ወሬ እስከሚገቡ ድረስ ተዋቸው፡፡ ሰይጣንም (መከልከልህን) ቢያስረሳህ ከትውስታ በኋላ ከበደለኞች ሕዝቦች ጋር አትቀመጥ፡፡

當你看見他們談論我的蹟象的時候，你當避開他們，直到他們談論別的事。如果惡魔使你忘記，那末，在記起之後，你不要再與不義的人同座。

Quand tu vois ceux qui pataugent dans des discussions à propos de Nos versets, éloigne-toi d'eux jusqu'à ce qu'ils entament une autre discussion. Et si le Diable te fait oublier, alors, dès que tu te rappelles, ne reste pas avec les injustes.

Wenn du jene siehst, die über Unsere Zeichen töricht reden, dann wende dich ab von ihnen, bis sie zu einem anderen Gespräch übergehen. Und sollte dich Satan (dies) vergessen lassen, dann sitze nach dem Wiedererinnern nicht mit den Ungerechten (beisammen)

અને જે વખતે તું તે લોકોને અમારી આયતો(ના સંબંધે ખોટા વાદવિવાદ)માં ડુબેલા જોવ ત્યારે તું તેમના તરફથી મોઢું ફેરવી લે, જ્યાં સુધી કે તેઓ બીજી કોઇ વાતચીતમાં મશગૂલ ન થાય; અને અગર શૈતાન તને ભૂલાવી દે તો યાદ આવ્યા બાદ ઝાલિમ લોકો સાથે બેસ નહિ.

Kuma idan kã ga waɗanda suke kũtsawa a cikin ãyõyinMu, to, ka bijire daga gare su, sai sun kũtsa a cikin wani lãbãri waninsa. Kuma imma dai shaiɗan lalle ya mantar da kai, to, kada ka zauna a bayan tunãwa tãre da mutãne azzãlumai.

और जब तुम उन लोगों को देखो, जो हमारी आयतों पर नुक्ताचीनी करने में लगे हुए है, तो उनसे मुँह फेर लो, ताकि वे किसी दूसरी बात में लग जाएँ। और यदि कभी शैतान तुम्हें भुलावे में डाल दे, तो याद आ जाने के बाद उन अत्याचारियों के पास न बैठो

Keep Off The Negligent

Dan apabila kamu melihat orang-orang memperolok-olokkan ayat-ayat Kami, maka tinggalkanlah mereka sehingga mereka membicarakan pembicaraan yang lain. Dan jika syaitan menjadikan kamu lupa (akan larangan ini), maka janganlah kamu duduk bersama orang-orang yang zalim itu sesudah teringat (akan larangan itu).

Quando li vedi immersi in discussioni sui Nostri segni, allontanati finché non cambiano argomento. E se Satana fa sì che qualche volta dimentichi, appena ti sovvieni, non restare oltre in compagnia degli ingiusti.

말씀을 거짓으로 대화하는 자들을 그대가 보았을때 그들이 화제를 바꿀때까지는 그들을 멀리하라 또한 사탄으로 인하여 그대 가 잠시 망각한 후 다시 생각이 났다면 죄악을 범하는 백성들과 자리를 같이 하지 말라

നമ്മുടെ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളെ അപഹസിക്കുന്നതില് മുഴുകിയവരെ നീ കണ്ടാല് അവര് മറ്റു വല്ല വര്ത്തമാനത്തിലും പ്രവേശിക്കുന്നത് വരെ നീ അവരില് നിന്ന് തിരിഞ്ഞുകളയുക. ഇനി വല്ലപ്പോഴും നിന്നെ പിശാച് മറപ്പിച്ച് കളയുന്ന പക്ഷം ഓര്മ വന്നതിന് ശേഷം അക്രമികളായ ആ ആളുകളുടെ കൂടെ നീ ഇരിക്കരുത്.

Когда ты встретишь тех, кто суесловит о Наших знамениях, покинь их [и не возвращайся], пока они не заведут другой разговор. Если по наущению шайтана ты забудешь [об этом], то, после того как вспомнишь, не общайся с нечестивыми людьми.

Cuando veas a quienes se burlan de Nuestras señales aléjate de ellos hasta que se ocupen de otra cosa diferente y si Satanás te hace olvidar, cuando recuerdes no te sientes con la gente opresora.

Na unapo waona wanao ziingilia Aya zetu, basi jitenge nao mpaka waingilie mazungumzo

mengine. Na kama Shet'ani akikusahaulisha, basi baada ya kutanabahi usikae pamoja na watu madhaalimu.

Âyetlerimiz hakkında münasebetsizliğe dalanları gördüğün vakıt da kendilerinden yüz çevir, tâ ki başka bir söze dalsınlar, şayed Şeytan bunu sana bir an unutturursa hatırına geldiği gibi hemen kalk, o zalimler gürûhu ile beraber oturma

اور جب آپ ان کو لوگوں کو دیکھیں جو ہماری آیات میں عیب جوئی کر رہے ہیں تو ان لوگوں سے کنارہ کش ہوجائیں یہاں تک کہ وہ کسی اور بات میں لگ جائیں اور اگر آپ کو شیطان بھلا دے تو یاد آنے کے بعد پھر ایسے ظالم لوگوں کے ساتھ مت بیٹھیں

And when you (Muhammad SAW) see those who engage in a false conversation about Our Verses (of the Quran) by mocking at them, stay away from them till they turn to another topic. And if Shaitan (Satan) causes you to forget, then after the remembrance sit not you in the company of those people who are the Zalimun (polytheists and wrong-doers, etc.).

When you encounter those who gossip about Our revelations, turn away from them, until they engage in another topic. But should Satan make you forget, do not sit after the realisation,- with the wicked people.

An-Nisaa (4:140)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْكُمْ فِي ٱلْكِتَٰبِ أَنْ إِذَا سَمِعْتُمْ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ يُكْفَرُ

Keep Off The Negligent

بِهَا وَيُسْتَهْزَأُ بِهَا فَلَا تَقْعُدُواْ مَعَهُمْ حَتَّىٰ يَخُوضُواْ فِي
حَدِيثٍ غَيْرِهِۦٓ إِنَّكُمْ إِذًا مِّثْلُهُمْ إِنَّ ٱللَّهَ جَامِعُ ٱلْمُنَٰفِقِينَ
وَٱلْكَٰفِرِينَ فِي جَهَنَّمَ جَمِيعًا

যারা প্রতীক্ষায় থাকে তোমাদের জন্য, তারপর যদি আল্লাহ্‌র কাছ থেকে তোমাদের বিজয় লাভ হয় তবে তারা বলে -- "আমরা কি তোমাদের সঙ্গে ছিলাম না?'' আর যদি অবিশ্বাসীদের জন্য ভাগ পড়ে তবে তারা বলে -- "আমরা কি তোমাদের উপরে আধিপত্য রাখি নি এবং মুমিনদের থেকে তোমাদের রক্ষা করি নি?'' সেজন্য আল্লাহ্ কিয়ামতের দিন তোমাদের মধ্যে বিচার করবেন। আর আল্লাহ্ কখনো অবিশ্বাসীদের মুমিনদের উপরে পথ করে দেবেন না।

في كتاب ربكم أنه إذا سمعتم الكفر بآيات الله والاستهزاء بها فلا تجلسوا مع الكافرين وأيها المؤمنون- وقد نزل عليكم- ، وهم على ما هم عليه، إنكم إذا جالستموهم. إلا إذا أخذوا في حديث غير حديث الكفر والاستهزاء بآيات الله،المستهزئين إن الله تعالى جامع المنافقين والكافرين في . والراضي بالمعصية كالفاعل لها،فأنتم مثلهم؛ لأنكم رضيتم بكفرهم واستهزائهم . يلقون فيها سوء العذاب،نار جهنم جميعًا

Ai, juve, madje, ua k shpallur në Libër (Kur'anin): kur të dëgjoni se mohohen argumentet e Perëndisë dhe bëjnë tallje me to, atëherë mos rrini me ata, përderisa të rrokin tjetër temë (përndryshe nëse rrini me ta), - ju atëherë (në dënime) jeni si ata. Perëndia do t'i tubojë në xhehennem të gjithë hipokritët dhe mohuesit,

Ni$ Nessers awen d, di Tezmamt: "ma teslam la nekôen issekniyen n Öebbi, la ttihin fellasen, ur p$imit yidsen, alamma bedlen ameslay. Mulac a ppilim am nitni". Öebbi, s tidep, a d Issemlil ixabiten akked ijehliyen di Loahennama, meôôa.

በእናንተም ላይ በመጽሐፉ ውስጥ የአላህን አንቀጾች በርሷ ሲካድባትና በርሷም ሲላገጥባት በሰማችሁ ጊዜ በሌላ ወሬ ውስጥ እስከሚገቡ ድረስ ከእነሱ ጋር አትቀመጡ፡፡ ማለትን በእርግጥ አወረደ፡፡ እናንተ ያንጊዜ ብጤያቸው ናችሁና፡፡ አላህ

Keep Off The Negligent

መናፍቃንን እና ከሓዲዎችን በሙሉ በገሀነም ውስጥ ሰብሳቢ ነውና።

他確已在這經典中啟示你們說：「當你們聽見真主的蹟象被人否認而加以嘲笑的時候，你們不要與他們同座，直到他們談論別的話；否則，你們必與他們同罪。」真主必定把偽信者和不信者全體集合在火獄裡。

Dans le Livre, Il vous a déjà révélé ceci: lorsque vous entendez qu'on renie les versets (le Coran) d'Allah et qu'on s'en raille, ne vous asseyez point avec ceux-là jusqu'à ce qu'ils entreprennent une autre conversation. Sinon, vous serez comme eux. Allah rassemblera, certes, les hypocrites et les mécréants, tous, dans l'Enfer.

Und Er hat euch schon in dem Buch herabgesandt, daß wenn ihr hört, daß die Zeichen Allahs geleugnet und verspottet werden ihr nicht bei ihnen sitzt, bis sie zu einem anderen Gespräch übergehen; ihr wäret sonst wie sie. Wahrlich, Allah wird die Heuchler und die Ungläubigen allesamt in Gahannam versammeln

અને બેશક તેણે તમારા ઉપર કિતાબમાં નાઝિલ કર્યુ છે કે જયારે તમે સાંભળો કે અલ્લાહના ફરમાનોનો ઇન્કાર કરવામાં આવે અને તેની હાંસી ઉડાડવામાં આવે ત્યારે તમે એવા લોકો સાથે બેસો નહિ જયાં સુધી તેઓ બીજી કોઇ વાત શરૂ ન કરે, નહિતર તમો પણ એમની જેવા થઇ જશો બેશક અલ્લાહ મુનાફીકો અને નાસ્તિકોને જહન્નમમાં એક સાથે ભેગા કરશે;

Kuma lalle ne Yã sassaukar muku a cikin Littãfi cẽwa idan kun ji ãyõyin Allah, anã kãfirta da su, kuma anã izgili da su, to, kada ku zauna tãre da sũ, sai sun shiga cikin wani lãbãri. Lalle ne kũ, a lõkacin nan misãlinsu kuke. Lalle ne, Allah Mai tãra munãfukai da kãfirai ne a cikin Jahannama gabã ɗaya.

वह 'किताब' में तुमपर यह हुक्म उतार चुका है कि जब तुम सुनो कि अल्लाह की आयतों का इनकार किया जा रहा है और उसका उपहास किया जा रहा है, तो जब तब वे किसी दूसरी बात में न लगा जाएँ, उनके साथ न बैठो, अन्यथा तुम भी उन्हीं के जैसे होगे; निश्चय ही अल्लाह कपटाचारियों और इनकार करनेवालों - सबको जहन्नम में एकत्र करनेवाला है

Keep Off The Negligent

Dan sungguh Allah telah menurunkan kekuatan kepada kamu di dalam Al Quran bahwa apabila kamu mendengar ayat-ayat Allah diingkari dan diperolok-olokkan (oleh orang-orang kafir), maka janganlah kamu duduk beserta mereka, sehingga mereka memasuki pembicaraan yang lain. Karena sesungguhnya (kalau kamu berbuat demikian), tentulah kamu serupa dengan mereka. Sesungguhnya Allah akan mengumpulkan semua orang-orang munafik dan orang-orang kafir di dalam Jahannam,

Certamente nel Libro è già stato rivelato: “Quando sentite che vengono smentiti o sbeffeggiati i segni di Allah, non sedetevi con coloro che fanno ciò, fino a che non scelgano un altro argomento, altrimenti sareste come loro”. In verità Allah radunerà tutti gli ipocriti e i miscredenti nell'Inferno.

이미 성서에서 말씀이 계시되어 너희가 하나님의 말씀을 듣 고서 그것을 불신하며 조롱하는 자 있었더라 그들이 다른 화제로 돌릴때까지 그들과 함께 하지 말 라 만일 너희가 함께 한다면 그들 과 다를 바 없노라 하나님께서는 위선자들과 불신자들을 지옥으로 부르시니라

അല്ലാഹുവിന്റെ വചനങ്ങള് നിഷേധിക്കപ്പെടുന്നതും പരിഹസിക്കപ്പെടുന്നതും നിങ്ങള് കേട്ടാല് അത്തരക്കാര് മറ്റുവല്ല വര്ത്തമാനത്തിലും പ്രവേശിക്കുന്നത് വരെ നിങ്ങള് അവരോടൊപ്പം ഇരിക്കരുതെന്നും, അങ്ങനെ ഇരിക്കുന്ന പക്ഷം നിങ്ങളും അവരെപ്പോലെത്തന്നെ ആയിരിക്കുമെന്നും ഈ ഗ്രന്ഥത്തില് അല്ലാഹു നിങ്ങള്ക്ക് അവതരിപ്പിച്ചു തന്നിട്ടുണ്ടല്ലോ. കപടവിശ്വാസികളെയും അവിശ്വാസികളെയും ഒന്നിച്ച് അല്ലാഹു നരകത്തില് ഒരുമിച്ചുകൂട്ടുക തന്നെചെയ്യും.

Аллах прежде предписал вам в Писании, чтобы вы, внимая знамениям Аллаха, избегали садиться вместе с теми, кто отрицает эти [знамения] и издевается над ними, пока они не заговорят о другом. В противном же случае вы подобны им. Воистину, Аллах низвергнет всех мунафиков и неверных в ад.

Keep Off The Negligent

Él os reveló en la Escritura [Sagrada] que, cuando oigáis que las indicaciones de Dios no son creídas y se hace burla de ellas, no os sentéis con ellos hasta que hablen de otra cosa, pues, entonces, seríais como ellos. En verdad, Dios reunirá a los hipócritas y a los que no creen en el Infierno. Todos juntos.

Naye amekwisha kuteremshieni katika Kitabu hiki ya kwamba mnapo sikia Aya za Mwenyezi Mungu zinakanushwa na zinafanyiwa kejeli, basi msikae pamoja nao, mpaka waingie katika mazungumzo mengine. Hivyo mtakuwa nanyi mfano wao hao. Hakika Mwenyezi Mungu atawakusanya wanaafiki na makafiri wote pamoja katika Jahannamu,

O size kitabında şunu da indirmiştir: Allahın âyetlerini işittiniz mi hakları inkâr ediliyor ve onlarla eğleniliyor, artık o hariflerin yanlarında oturmayın tâ ki başka bir lâkırdıya dalsınlar, çünkü o zaman siz de onlar gibisinizdir. Şüphesiz ki Allah o münafıklarla kâfirleri cehennemde toplayacak topunu bir

اور اللہ تعالیٰ تمہارے پاس اپنی کتاب میں یہ حکم اتار چکا ہے کہ تم جب کسی مجلس والوں کو اللہ تعالیٰ کی آیتوں کے ساتھ کفر کرتے اور مذاق اڑاتے ہوئے سنو تو اس مجمع میں ان کے ساتھ نہ بیٹھو! جب تک کہ وه اس کے علاوه اور باتیں نہ کرنے لگیں، (ورنہ) تم بھی اس وقت انہی جیسے ہو، یقیناً اللہ تعالیٰ تمام کافروں اور سب منافقوں کو جہنم میں جمع کرنے والا ہے

And it has already been revealed to you in the Book (this Quran) that when you hear the Verses of Allah being denied and mocked at, then sit not with them, until they engage in a talk other than that; (but if you stayed with them) certainly in that case you would be like them. Surely, Allah will collect the hypocrites and disbelievers all together in Hell,

He has revealed to you in the Book that when you hear God’s revelations being rejected, or ridiculed, do not sit with them until they engage in some other subject. Otherwise, you would be like them. God will gather the hypocrites and the disbelievers, into Hell, altogether.

Keep Off The Negligent

۩{✶}۩

Az-Zukhruf (43:83)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

فَذَرۡهُمۡ يَخُوضُواْ وَيَلۡعَبُواْ حَتَّىٰ يُلَٰقُواْ يَوۡمَهُمُ ٱلَّذِي يُوعَدُونَ

সুতরাং তাদের ছেড়ে দাও আঁকুপাঁকু করতে ও ছেলেখেলা খেলতে যে পর্যন্ত না তারা তাদের দিনের মুখোমুখি হয় যেটি সম্বন্ধে তাদের ওয়াদা করা হয়েছিল।

حتى يلاقوا يومهم الذي فيه ، ويلعبوا في دنياهم, هؤلاء المفترين على الله يخوضوا في باطلهمأيها الرسول- فاترك- . إما في الدنيا وإما في الآخرة وإما فيهما معًا:يوعدون بالعذاب

Lëni ata le të zhyten (në të këqia) dhe le të argëtohen derisa të takohen në ditën që u është premtuar (Dita e Kijametit).

Anef asen ad nexxôen, ad uraren, alamma mmugren ass nnsen, i sen ippuwaââden.

ተዋቸውም። ያንን ይስፈራሩበት የነበሩትን ቀናቸውን እስከሚገናኙ ድረስ (በስሕተታቸው ውስጥ) ይዋኙ ይጫዎቱም።

你讓他們妄談吧！讓他們嬉戲吧！直到他們看到他們被警告的日子。

Keep Off The Negligent

Laisse-les donc s'enfoncer dans leur fausseté et s'amuser jusqu'à ce qu'ils rencontrent le jour qui leur est promis.

So laß sie sich in eitler Rede ergehen und sich vergnügen, bis sie ihrem Tag begegnen, der ihnen angedroht wird.

તેઓને તેમના હાલ પર છોડી દે, જેથી તેઓ ખોટી વાતોમાં ડુબેલા રહે અને રમત ગમતમાં પડયા રહે એટલે સુધી કે તે દિવસની તેઓ મુલાકાત કરે જેનો વાયદો કરવામાં આવેલ છે.

Sabõda haka, ka ƙyãlẽ su, su kũtsa kuma su yi wãsã har su haɗu da yininsu, wanda ake yi musu wa'adi da shi.

अच्छा, छोड़ो उन्हें कि वे व्यर्थ की बहस में पड़े रहे और खेलों में लगे रहें। यहाँ तक कि उनकी भेंट अपने उस दिन से हो जिसका वादा उनसे किया जाता है

Maka biarlah mereka tenggelam (dalam kesesatan) dan bermain-main sampai mereka menemui hari yang dijanjikan kepada mereka.

Lasciali divagare e giocare, finché non incontreranno il Giorno che è stato loro promesso.

그러므로 거짓과 욕되는 말 에 탐닉한 그들을 그대로 두라 그들이 약속받는 그날을 맞이하리라

അതിനാല് നീ അവരെ വിട്ടേക്കുക. അവര്ക്കു താക്കീത് നല്കപ്പെടുന്ന അവരുടെ ആ ദിവസം അവര് കണ്ടുമുട്ടുന്നതു വരെ അവര് അസംബന്ധങ്ങള് പറയുകയും കളിതമാശയില് ഏര്പെടുകയും ചെയ്തുകൊള്ളട്ടെ.

Keep Off The Negligent

Оставь их [, Мухаммад], увязать [во лжи] и предаваться забавам, пока не настанет тот день, который им обещан.

Así pues ¡Déjales que se pierdan en su error y jueguen hasta que se encuentren con el día que se les ha prometido!

Basi waache wapige porojo wakicheza mpaka wakutwe na hiyo siku yao waliyo ahidiwa.

Şimdi bırak onları dalsınlar, oynıya dursunlar tâ va´dolundukları günlerine çatasıya kadar

اب آپ انہیں اسی بحث مباحثہ اور کھیل کود میں چھوڑ دیجئے یہاں تک کہ انہیں اس دن سے سابقہ پڑجائے جن کا یہ وعده دیے جاتے ہیں

So leave them (alone) to speak nonsense and play until they meet the Day of theirs, which they have been promised.

So leave them to blunder and play, until they encounter their Day which they are promised.

Al-Ma'aarij (70:42)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Keep Off The Negligent

فَذَرۡهُمۡ يَخُوضُواْ وَيَلۡعَبُواْ حَتَّىٰ يُلَٰقُواْ يَوۡمَهُمُ ٱلَّذِي يُوعَدُونَ

সেজন্য তাদের ছেড়ে দাও গল্পগুজব ও খেলাধুলো করতে যে পর্যন্ত না তারা তাদের সেই দিনটির সাক্ষাৎ পায় যার সম্বন্ধে তাদের ওয়াদা করা হয়েছিল, --

فاتركهم يخوضوا في باطلهم وبلعبوا في دنياهم حتى يلاقوا يوم القيامة الذي يوعدون فيه بالعذاب, يوم يخرجون من القبور مسرعين, كما كانوا في الدنيا يذهبون إلى آلهتهم التي اختلقوها للعبادة مِن دون الله, يهرولون ويسرعون, ذليلة أبصارهم منكسرة إلى الأرض, تغشاهم الحقارة والمهانة, ذلك هو اليوم الذي وعدوا به في الدنيا, وكانوا به يهزؤون ويُكذِّبون.

Andaj, lëri ti ata le të zbaviten me gjëra të kota dhe të luajnë përderisa të hasin në Ditën e tyre të caktuar,

Eoo iten ad slullven, ad uraren, ar d magren ass nnsen, win i sen ippuwaââden;

ያንንም የሚስፈራሩበትን ቀናቸውን እስከሚገናኙ ድረስ ተዋቸው፡፡ ይዋኙ ይጫወቱም፡፡

你應當任他們妄談，任他們遊戲，直到他們看到他們所被警告的日子。

Laisse-les donc s'enfoncer (dans leur mécréance) et se divertir jusqu'à ce qu'ils rencontrent leur jour dont on les menaçait,

So laß sie nur plaudern und sich vergnügen, bis sie ihrem Tag begegnen, der ihnen angedroht wird

Keep Off The Negligent

માટે તેઓને છોડી દે, જેથી તેઓ નકામી બાબતોમાં પડયા રહે, અને રમતા કૂદતા રહે, અહીં સુધી કે તે દિવસનો સામનો કરે કે જેનો તેમને વાયદો કરવામાં આવ્યો છે:

Sabõda haka ka bar su, su dulmuya, kuma su yi wãsã, har su haɗu da rãnarsu wadda ake yi musu alkawari (da ita).

अतः उन्हें छोड़ो कि वे व्यर्थ बातों में पड़े रहें और खेलते रहे, यहाँ तक कि वे अपने उस दिन से मिलें, जिसका उनसे वादा किया जा रहा है,

Maka biarkanlah mereka tenggelam (dalam kebatilan) dan bermain-main sampai mereka menjumpai hari yang diancamkan kepada mereka,

Lascia dunque che disputino e giochino finché non incontreranno il Giorno che è stato loro promesso;

그러므로 그들이 무익한 대 화에 빠져 그들이 약속받은 그날 에 직면할 때까지 만끽하도록 버 려 두라

ആകയാല് അവര്ക്ക് താക്കീത് നല്കപ്പെടുന്ന അവരുടെ ആ ദിവസത്തെ അവര് കണ്ടുമുട്ടുന്നത് വരെ അവര് തോന്നിവാസത്തില് മുഴുകുകയും കളിച്ചു കൊണ്ടിരിക്കുകയും ചെയ്യാന് നീ അവരെ വിട്ടേക്കുക.

Предоставь их самим себе, пусть погружаются в словоблудие и забавляются, пока не настанет их день, который им обещан, -

Keep Off The Negligent

Así pues, déjales que discutan y jueguen hasta que les llegue el día que les ha sido prometido.

Basi waache wapige porojo na wacheze, mpaka wakutane na siku yao wanayo ahidiwa,

O halde bırak onları dalsınlar ve oynıya dursunlar tâ o va´d oldundukları güne çatacakları deme kadar

پس تو انہیں جھگڑتا کھیلتا چھوڑ دے یہاں تک کہ یہ اپنے اس دن سے جاملیں جس کا ان سے وعدہ کیا جاتا ہے

So leave them to plunge in vain talk and play about, until they meet their Day which they are promised.

So leave them to blunder and play, until they meet their Day which they are promised.

Al-Ma'aarij (70:43)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

يَوْمَ يَخْرُجُونَ مِنَ ٱلْأَجْدَاثِ سِرَاعًا كَأَنَّهُمْ إِلَىٰ نُصُبٍ يُوفِضُونَ

সেইদিন তারা কবরগুলো থেকে বেরিয়ে আসবে ব্যস্তসমস্ত হয়ে, যেন তারা একটি লক্ষ্যস্থলের দিকে ধাবিত

Keep Off The Negligent

হয়েছে,

يوم يخرجون من ، ويلعبوا في دنياهم حتى يلاقوا يوم القيامة الذي يوعدون فيه بالعذاب,فاتركهم يخوضوا في باطلهم ذليلة ، يهرولون ويسرعون, كما كانوا في الدنيا يذهبون إلى آلهتهم التي اختلقوها للعبادة مِن دون الله,القبور مسرعين . وكانوا به يهزؤون ويُكذِّبون, ذلك هو اليوم الذي وعدوا به في الدنيا, تغشاهم الحقارة والمهانة,أبصارهم منكسرة إلى الأرض

Dita në të cilën dalin nga varrezat duke vrapuar, thuajse po nxitojnë te idolet e tyre,

ass ideg ara d ff$en si tneîlin, ppazzalen, amzun ar id$a$en sbedden.

ወደ ጣዖቶች እንደሚሽቀዳደሙ ኾነው ከመቃብሮቻቸው ፈጥነው የሚወጡበትን ቀን (እስከሚገናኙ ድረስ ተዋቸው)፡፡

在那日，他們將從墳中出來奔走，他們好像奔到牌位一樣，

le jour où ils sortiront des tombes, rapides comme s'ils couraient vers des pierres dressées;

dem Tag, an dem sie aus ihren Gräbern eilends hervorkommen, als eilten sie zu ihren Götzenfiguren.

જે દિવસે તેઓ કબ્રોમાંથી ઝડપથી નીકળશે, જાણે કે કોઇ ઝંડા (ધ્વજ) તરફ દોડયા જતા હોય!

Rãnar da suke fitowa daga kaburbura da gaugãwa, kamar sũ, zuwa ga wata kafaffiyar (tuta), suke yin gaugãwa.

Keep Off The Negligent

जिस दिन वे क़ब्रों से तेज़ी के साथ निकलेंगे जैसे किसी निशान की ओर दौड़े जा रहे है,

(yaitu) pada hari mereka keluar dari kubur dengan cepat seakan-akan mereka pergi dengan segera kepada berhala-berhala (sewaktu di dunia),

il Giorno in cui usciranno dalle tombe in fretta, come se corressero verso pietre drizzate,

그들이 그들의 무덤으로 부 터 서들러 나오는 그날 그들은 마치 서둘러 우상에게로 가는 것 같더라

അതായത് അവര് ഒരു നാട്ടക്കുറിയുടെ നേരെ ധൃതിപ്പെട്ട് പോകുന്നത് പോലെ ഖബ്റുകളില് നിന്ന് പുറപ്പെട്ടു പോകുന്ന ദിവസം.

тот день, когда они выйдут из могил в спешке, словно они бегут к идолам [на поклонение],

Día en el que saldrán de las tumbas precipitadamente, como si se dirigiesen apresuradamente a una meta,

Siku watakapotoka makaburini kwa upesi kama kwamba wanakimbilia mfundo,

O gün ki kabirlerden hızlı hızlı çıkacaklar, sanki çantalariyle dikmelere (putlara) gidiyorlarmış gibi fırlıyacaklar

گویا کہ وہ کسی جگہ کی طرف تیز تیز جا رہے ہیں،جس دن یہ قبروں سے دوڑتے ہوئے نکلیں گے

Keep Off The Negligent

The Day when they will come out of the graves quickly as racing to a goal,

The Day when they will emerge from the tombs in a rush, as though they were hurrying towards a target.

۩{✶}۩

Al-Ma'aarij (70:44)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

خَٰشِعَةً أَبْصَٰرُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ ذَٰلِكَ ٱلْيَوْمُ ٱلَّذِى كَانُوا۟ يُوعَدُونَ

তাদের চোখ হবে অবনত, হীনতা তাদের আচ্ছন্ন করবে। এমনটাই সেইদিন যার বিষয়ে তাদের ওয়াদা করা হয়েছিল।

يوم يخرجون من ، ويلعبوا في دنياهم حتى يلاقوا يوم القيامة الذي يوعدون فيه بالعذاب,فاتركهم يخوضوا في باطلهم ذليلة ، يهرولون ويسرعون, كما كانوا في الدنيا يذهبون إلى آلهتهم التي اختلقوها للعبادة مِن دون الله,القبور مسرعين . وكانوا به يهزؤون ويُكذِّبون, ذلك هو اليوم الذي وعدوا به في الدنيا, تغشاهم الحقارة والمهانة,أبصارهم منكسرة إلى الأرض

me sy të varur që i ka kapluar poshtërimi. Ajo është Dita që u është premtuar atyre!

Ad brun i wallen, ddell fellasen. D wagi ay d ass i sen ippuwaââden.

Keep Off The Negligent

ዓይኖቻቸው ያፈሩ ኾነው ውርደት ትሸፍናቸዋለች፡፡ ይህ ቀን ያ ይስፈራሩበት የነበሩት ነው፡፡

同時，他們身遭凌辱，不敢仰視。那是他們被警告的日子。

leurs yeux seront abaissés, l'avilissement les couvrira. C'est cela le jour dont on les menaçait!

Ihre Augen werden niedergeschlagen sein; Schmach wird sie bedecken. Das ist der Tag, der ihnen angedroht wird.

તેમની આંખો નમેલી હશે અને ઝિલ્લત તેમના ઉપર છવાયેલી હશે; અને આ એ જ દિવસ હશે કે જેનો તેમનાથી વાયદો કરવામાં આવ્યો છે.

Maƙaskanta ga idanunsu, wani walakanci yana rufe su. wannan shi ne yinin da suka kasance ana yi musa alkawari (a kansa.)

उनकी निगाहें झुकी होंगी, ज़िल्लत उनपर छा रही होगी। यह है वह दिन जिससे वह डराए जाते रहे है

dalam keadaan mereka menekurkan pandangannya (serta) diliputi kehinaan. Itulah hari yang dahulunya diancamkan kepada mereka.

con gli sguardi umili, coperti di vergogna: questo è il Giorno che è stato loro promesso.

실의에 빠진 그들의 눈들은 아래로 내려져 있으며 수치가 그 들을 에워싸니 그러함이 그들이 약속 받은 날이라

Keep Off The Negligent

അവരുടെ കണ്ണുകള് കീഴ്പോട്ട് താണിരിക്കും. അപമാനം അവരെ ആവരണം ചെയ്തിരിക്കും. അതാണ് അവര്ക്ക് താക്കീത് നല്കപ്പെട്ടിരുന്ന ദിവസം.

с потупленными взорами, охваченные унижением. Это и есть тот день, который им обещан!

abrumada su vista, humillados por el abatimiento. ¡Ese es el día que se os prometía!

Macho yao yatainama, fedheha itawafunika. Hiyo ndiyo Siku waliyo kuwa wakiahidiwa.

Gözleri düşgün, kendilerini bir zillet saracak da saracak, o işte onların va´dolunup durdukları gün

یہ ہے وہ دن جس کا ان سے وعدہ کیا جاتا تھا، ان پر ذلت چھا رہی ہوگی،ان کی آنکھیں جھکی ہوئی ہوں گی

With their eyes lowered in fear and humility, ignominy covering them (all over)! That is the Day which they were promised!

Their eyes cast down; overwhelmed by humiliation. This is the Day which they were promised.

Al-Baqara (2:212)

Keep Off The Negligent

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

زُيِّنَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا وَيَسْخَرُونَ مِنَ ٱلَّذِينَ
ءَامَنُوا۟ وَٱلَّذِينَ ٱتَّقَوْا۟ فَوْقَهُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَـٰمَةِ وَٱللَّهُ يَرْزُقُ مَن
يَشَآءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ

যারা অবিশ্বাস পোষণ করে তাদের কাছে এই দুনিয়ার জীবন মনোরম ঠেকে, আর তারা মস্করা করে যারা ঈমান এনেছে তাদের। আর যারা ধর্মপরায়ণতা অবলম্বন করে তারা কিয়ামতের দিন ওদের উপরে থাকবে। আর আল্লাহ্ যাকে ইচ্ছে করেন বে-হিসাব রিযেক দান করেন।

وهؤلاء الذين . وهم يستهزئون بالمؤمنين,حُسِّن للذين جحدوا وحدانية الله الحياة الدنيا وما فيها من الشهوات والملذات والله . وينزل الكافرين أسفل دركات النار,يخشون ربهم فوق جميع الكفار يوم القيامة؛ حيث يدخلهم الله أعلى درجات الجنة يرزق مَن يشاء مِن خلقه بغير حساب.

Atyre që nuk kanë besuar u është hijeshua jeta e kësaj bote, ndaj tallen me besimtarët. Por ata që janë ruajtur nga mohimi i mëkatevet do të jenë mbi ata në Ditën e Kijametit. – E, Perëndia i bagaton pa kufi ata që i don Ai.

Wid ijehlen, ccebêen asen tameddurt n ddunit. Ttihin $ef wid iumnen. Wid ipêezziben ad ilin sennig sen, ass n tnekra. Öebbi Ip$iti win i S ihwan, s lufa.

ለእነዚያ ለካዱት ከእነዚያ ካመኑት የሚሳለቁ ሲኾኑ ቅርቢቱ ሕይወት ተሸለመችላቸው፡፡ እነዚያም የተጠነቀቁት በትንሣኤ ቀን ከበላያቸው ናቸው፡፡ አላህም ለሚሻው ሰው ያለ ግምት ይሰጣል፡፡

Keep Off The Negligent

不信道的人，為今世的生活所迷惑，他們嘲笑信道者，復活日，敬畏者將在他們之上；真主將無量地供給他所意欲者。

On a enjolivé la vie présente à ceux qui ne croient pas, et ils se moquent de ceux qui croient. Mais les pieux seront au-dessus d'eux, au Jour de la Résurrection. Et Allah accorde Ses bienfaits à qui Il veut, sans compter.

Anziehend erscheint denen, die ungläubig sind, das diesseitige Leben, und sie verhöhnen diejenigen, die glauben. Doch diejenigen, die gottesfürchtig sind, werden am Tag der Auferstehung über ihnen stehen. Und Allah beschert, wem Er will, ohne Maß.

દુનિયાની ઝિંદગી નાસ્તિકો માટે સુશોભીત બનાવવામાં આવી છે માટે તેઓ ઈમાન લાવનારાઓની મશ્કરી કરે છે; જો કે પરહેઝગારોનો દરજ્જો કયામતમાં તેઓ કરતા ઘણો બલંદ હશે અને અલ્લાહ જેને ચાહે છે તેને બે હિસાબ રોજી અતા કરે છે.

An ƙawata rãyuwar dũniya ga waɗanda suka kãfirta, kuma suna izgili daga waɗanda suka yi ĩmãni, alhãli waɗanda suka yi taƙawa suna bisa gare su, a Rãnar ¡iyãma. Kuma Allah Yana azurta wanda Yake so, bã da lissãfi ba.

इनकार करनेवाले सांसारिक जीवन पर रीझे हुए है और ईमानवालों का उपहास करते है, जबकि जो लोग अल्लाह का डर रखते है, वे क़ियामत के दिन उनसे ऊपर होंगे। अल्लाह जिस चाहता है बेहिसाब देता है

Kehidupan dunia dijadikan indah dalam pandangan orang-orang kafir, dan mereka memandang hina orang-orang yang beriman. Padahal orang-orang yang bertakwa itu lebih mulia daripada mereka di hari kiamat. Dan Allah memberi rezeki kepada orang-orang yang dikehendaki-Nya tanpa batas.

Ai miscredenti abbiamo reso piacevole la vita terrena ed essi scherniscono i credenti. Ma

coloro che saranno stati timorati saranno superiori a loro nel Giorno della Resurrezione. Allah dà a chi vuole, senza contare.

속세의 삶이 불신자들을 유혹하니 그들은 믿음이 진실한 신 앙인들을 조롱하도다 그러나 심판의 날에는 믿음이 진실한 자들이 그들 위에 있으며 하나님은 그분 의지에 따라 풍성한 양식을 주시니라

സത്യനിഷേധികള്ക്ക് ഐഹികജീവിതം അലംകൃതമായി തോന്നിയിരിക്കുന്നു. സത്യവിശ്വാസികളെ അവര് പരിഹസിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. എന്നാല് സൂക്ഷ്മത പാലിച്ചവരായിരിക്കും ഉയിര്ത്തെഴുന്നേല്പിന്റെ നാളില് അവരെക്കാള് ഉന്നതന്മാര്. അല്ലാഹു അവന് ഉദ്ദേശിക്കുന്നവര്ക്ക് കണക്ക് നോക്കാതെ തന്നെ കൊടുക്കുന്നതാണ്.

Тех, кто не уверовал, прельщает жизнь в этом мире, и насмехаются они над теми, кто уверовал. А ведь богобоязненные возвысятся над ними в Судный день! Аллах дарует удел, не считая, кому пожелает.

La vida de este mundo ha sido embellecida para los que no creen, que se burlan de aquellos que creen. Pero, aquellos que temen desagradar a Dios estarán por encima de ellos el Día del Levantamiento. Y Dios provee sin medida a quien Él quiere.

Walio kufuru wamepambiwa maisha ya duniani; na wanawafanyia maskhara walio amini. Na wenye kuchamngu watakuwa juu yao Siku ya Kiyama. Na Mwenyezi Mungu humruzuku amtakaye bila ya hisabu.

Küfredenlere o dünya hayatı bezendi de iman edenlerle eğleniyorlar, halbuki korunan o mü´minler kıyamet günü onların fevkındadır, Allah dilediğine hisabsız ni´metler verir

Keep Off The Negligent

حالانکہ پرہیزگار لوگ ، وہ ایمان والوں سے ہنسی مذاق کرتے ہیں,کافروں کے لئے دنیا کی زندگی خوب زینت دار کی گئی ہے
اللہ تعالیٰ جسے چاہتا ہے بےحساب روزی دیتا ہے,قیامت کے دن ان سے اعلیٰ ہوں گے

Beautified is the life of this world for those who disbelieve, and they mock at those who believe. But those who obey Allah's Orders and keep away from what He has forbidden, will be above them on the Day of Resurrection. And Allah gives (of His Bounty, Blessings, Favours, Honours, etc. on the Day of Resurrection) to whom He wills without limit.

Beautified is the life of this world for those who disbelieve, and they ridicule those who believe. But the righteous will be above them on the Day of Resurrection. God provides to whomever He wills without measure.

Al-Baqara (2:213)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

كَانَ ٱلنَّاسُ أُمَّةً وَٰحِدَةً فَبَعَثَ ٱللَّهُ ٱلنَّبِيِّـۧنَ مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ وَأَنزَلَ مَعَهُمُ ٱلْكِتَـٰبَ بِٱلْحَقِّ لِيَحْكُمَ بَيْنَ ٱلنَّاسِ فِيمَا ٱخْتَلَفُوا۟ فِيهِ وَمَا ٱخْتَلَفَ فِيهِ إِلَّا ٱلَّذِينَ أُوتُوهُ مِنۢ بَعْدِ مَا جَآءَتْهُمُ ٱلْبَيِّنَـٰتُ بَغْيًۢا بَيْنَهُمْ فَهَدَى ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لِمَا ٱخْتَلَفُوا۟ فِيهِ مِنَ ٱلْحَقِّ بِإِذْنِهِۦ وَٱللَّهُ يَهْدِى مَن يَشَآءُ إِلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ

Keep Off The Negligent

মানবগোষ্ঠী হচ্ছে একই জাতি। কাজেই আল্লাহ্ উত্থাপন করলেন নবীদের সুসংবাদদাতারূপে এবং সতর্ককারীরূপে, আর তাঁদের সঙ্গে তিনি অবতারণ করেছিলেন কিতাব সত্যতার সাথে যাতে তা মীমাংসা করতে পারে লোকদের মধ্যে যে-বিষয়ে তারা মতবিরোধ করত। আর কেউ এতে মতবিরোধ করে না তারা ছাড়া যাদের এ দেয়া হয়েছিল তাদের কাছে স্পষ্ট প্রমাণ আসার পরেও তাদের পরস্পরের মধ্যে বিদ্রোহাচরণ বশতঃ। তাই যারা ঈমান এনেছে, আল্লাহ্ তাদের হেদায়ত করলেন আপন এখতিয়ারে সেই সত্যতে যে বিষয়ে তারা মতবিরোধ করছিল। আর আল্লাহ্ যাকে ইচ্ছে করেন তাকে সহজ-সঠিক পথের দিকে পরিচালিত করেন।

كان الناس جماعة واحدة متفقين على الإيمان بالله ثم اختلفوا في دينهم، فبعث الله النبيين دعاة لدين الله، مبشرين مَن أطاع الله بالجنة، ومحذرين من كفر به وعصاه النار، وأنزل معهم الكتب السماوية بالحق الذي اشتملت عليه؛ ليحكموا بما فيها بين الناس فيما اختلفوا فيه، وما اختَلَف في أمر محمد صلى الله عليه وسلم وكتابه ظلمًا وحسدًا إلا الذين أعطاهم الله التوراة، وعرفوا ما فيها من الحجج والأحكام، فوفّق الله المؤمنين بفضله إلى تمييز الحق من الباطل، ومعرفة ما اختلفوا فيه. والله يوفّق من يشاء من عباده إلى طريق مستقيم.

(Dikur) të gjithë njerëzit i kanë takuar një bashkësie (pastaj lindi mospajtimi ndër ta), dhe Perëndia u ka dërguar profetët si sihariques dhe si frikësues, dhe me ta dërgoi Libër në të cilin gjendej e vërteta, që me të, të gjykoheshin njerëzit për ato gjëra që nuk janë pajtuar. Mirëpo, njerëzit u grindën ndërmjet veti, pasi që u erdhën argumentet e qarta, nga zilia e njëri -tjetrit; dhe atëherë Perëndia, me autorizimin e Vet i udhëzoi besimtarët që ta kuptojnë të vërtetë, lidhur me atë që nuk u pajtuan ata. – Se, Perëndia e shpie në udhë të drejtë atë që don Ai.

Llan imdanen d yiwen n lois. Iuzen ed Öebbi lambiyya ad beccôen, ad nabin. Issers ed, yidsen, Tazmamt s tidep, iwakken ad lêudd ger medden, $ef wayen i$ef mgarraden. I imgarraden fellas, siwa wid iwumi teppunefk, mbaâd ma iusa ten id ubeggen. Ppemyasamen. Inha Öebbi wid iumnen deg wayen n tidep, i$ef mgarraden, s tsriê iS. Öebbi lnehhu win i S ihwan, s abrid uwqim.

ሰዎቹ ሁሉ አንድ ሕዝብ ነበሩ፤ (ተለያዩ)፡፡ አላህም ነቢያትን አብሳሪዎችና አስፈራሪዎች አድርጎ ላከ፡፡ ከእነርሱም ጋር መጻሕፍትን በሰዎቹ መካከል በዚያ በርሱ በተለያዩበት ነገር ይፈርድ ዘንድ በእውነት አወረደ፡፡ በእርሱም (በሃይማኖት) ግልጽ

Keep Off The Negligent

አስረጂዎች ከመጡላቸው በኋላ በመካከላቸው ለኾነው ምቀኝነት እነዚያው የተሰጡት እንጂ አልተለያዩበትም፡፡ አላህም እነዚያን ያመኑትን ሰዎች ለእዚያ ከእውነት በርሱ ለተለያዩበት በፍቃዱ መራቸው፡፡ አላህም የሚሻውን ሰው ወደ ቀጥተኛው መንገድ ይመራል፡፡

世人原是一個民族，嗣後，他們信仰分歧，故真主派眾先知作報喜者和警告者，且降示他們包含真理的經典，以便他為世人判決他們所爭論的是非。惟曾受天經的人，在明証降臨之後，為互相嫉妒，而對天經意見分歧，故真主依自己的意旨而引導信道的人，俾得明瞭他們所爭論的真理。真主引導他所意欲的人走上正路。

Les gens formaient (à l'origine) une seule communauté (croyante). Puis, (après leurs divergences,) Allah envoya des prophètes comme annonciateurs et avertisseurs; et Il fit descendre avec eux le Livre contenant la vérité, pour régler parmi les gens leurs divergences. Mais, ce sont ceux-là mêmes à qui il avait été apporté, qui se mirent à en disputer, après que les preuves leur furent venues, par esprit de rivalité! Puis Allah, de par Sa Grâce, guida ceux qui crurent vers cette Vérité sur laquelle les autres disputaient. Et Allah guide qui Il veut vers le chemin droit.

Die Menschen waren eine einzige Gemeinschaft. Dann entsandte Allah die Propheten als Bringer froher Botschaft und als Warner. Und Er offenbarte ihnen das Buch mit der Wahrheit, um zwischen den Menschen zu richten über das, worüber sie uneins waren. Uneins aber waren nur jene, denen es gegeben wurde, nachdem klare Beweise zu ihnen gekommen waren, aus Mißgunst untereinander. Doch Allah leitet mit Seiner Erlaubnis diejenigen, die gläubig sind, zur Wahrheit, über die sie uneins waren. Und Allah leitet, wen Er will, auf einen geraden Weg.

સઘળા લોકો (નબીઓની બેઅસત પહેલા) એક જ ઉમ્મત હતા; પછી અલ્લાહે ખુશખબર આપનારા તથા ડરાવનારા નબીઓ મોકલ્યા, તથા તેમની સાથે હક કિતાબ (પણ) મોકલી કે તે લોકો વચ્ચે ઇખ્તેલાફી બાબતે ફેસલો કરે; અને તેમાં અહલે કિતાબ સિવાય બીજા કોઇએ ઇખ્તેલાફ કર્યો નહીં (અને તે પણ) વાઝેહ દલીલો તેમની પાસે આવી ગયા પછી અને તેનું કારણ આપસની દુશ્મની અને ઇર્ષા હતી. પછી અલ્લાહે ઈમાન લાવનારાઓને પોતાના હુકમથી હિદાયત આપી કે જેના વિશે તેઓ ઇખ્તેલાફ કર્યા કરતા હતા; અને અલ્લાહ જેને ચાહે છે તેને સેરાતે મુસ્તકીમની હિદાયત કરે છે.

Keep Off The Negligent

Mutãne sun kasance al'umma guda. Sai Allah Ya aiki annabãwa suna mãsu bãyar da bishãra kuma mãsu gargaɗi; kuma Ya saukar da Littãfi da gaskiya tãre da su dõmin (Littãfin) ya yi hukunci a tsakãnin mutãnen a cikin abin da suka sãɓã wa jũna a cikinsa. kuma bãbu wanda ya sãɓã, a cikinsa, fãce waɗanda aka bai wa shi daga bãyan hujjõji bayyanannu sun je musu dõmin zãlunci a tsakãninsu. Sai Allah Ya shiryar da waɗanda suka yi ĩmani ga abin da suka sãɓã a cikinsa daga gaskiya da izninSa. Kuma Allah Yana shiryar da wanda Yake so, zuwa ga hanya madaidaiciya.

सारे मनुष्य एक ही समुदाय थे (उन्होंने विभेद किया) तो अल्लाह ने नबियों को भेजा, जो शुभ-सूचना देनेवाले और डरानवाले थे; और उनके साथ हक़ पर आधारित किताब उतारी, ताकि लोगों में उन बातों का जिनमें वे विभेद कर रहे है, फ़ैसला कर दे। इसमें विभेद तो बस उन्हीं लोगों ने, जिन्हें वह मिली थी, परस्पर ज़्यादती करने के लिए इसके पश्चात किया, जबकि खुली निशानियाँ उनके पास आ चुकी थी। अतः ईमानवालों को अल्लाह ने अपनी अनूज्ञा से उस सत्य के विषय में मार्गदर्शन किया, जिसमें उन्होंने विभेद किया था। अल्लाह जिसे चाहता है, सीधे मार्ग पर चलाता है

Manusia itu adalah umat yang satu. (setelah timbul perselisihan), maka Allah mengutus para nabi, sebagai pemberi peringatan, dan Allah menurunkan bersama mereka Kitab yang benar, untuk memberi keputusan di antara manusia tentang perkara yang mereka perselisihkan. Tidaklah berselisih tentang Kitab itu melainkan orang yang telah didatangkan kepada mereka Kitab, yaitu setelah datang kepada mereka keterangan-keterangan yang nyata, karena dengki antara mereka sendiri. Maka Allah memberi petunjuk orang-orang yang beriman kepada kebenaran tentang hal yang mereka perselisihkann itu dengan kehendak-Nya. Dan Allah selalu memberi petunjuk orang yang dikehendaki-Nya kepada jalan yang lurus.

Gli uomini formavano un'unica comunità. Allah poi inviò loro i profeti, in qualità di nunzi e ammonitori; fece scendere su di loro la Scrittura con la verità, affinché si ponesse come criterio tra le genti a proposito di ciò su cui divergevano. E disputarono, ribelli gli uni contro gli altri, proprio coloro che lo avevano. Eppure erano giunte loro le prove! Allah, con la Sua volontà, guidò coloro che cedettero a quella parte di Verità sulla quale gli altri litigavano. Allah guida chi vuole sulla retta Via.

Keep Off The Negligent

인류는 하나의 공동체였으 며 이에 하나님께서 예언자들을 복음의 전달자로서 경고자로서 그곳에 보내셨도다 또한 그들과 함 께 진리의 성서를 보내어 이로 하여금 그들이 달리하는 사람들을 다스리도록 하였더라 그리하매 그성서의 백성들은 분명한 예중이 있은 후 그들 사이에 아무 이견이없었으나 불신자들의 중오는 그렇지 아니했더라 하나님은 그분의 은혜로 그들이 달리했던것에 대하여 진리로 믿는 자들을 인도하였 나니 하나님은 그분의 뜻으로 옳 은 길을 가고자 하는 자를 인도하심이라

മനുഷ്യര് ഒരൊറ്റ സമുദായമായിരുന്നു. അനന്തരം (അവര് ഭിന്നിച്ചപ്പോള് വിശ്വാസികള്ക്ക്) സന്തോഷവാര്ത്ത അറിയിക്കുവാനും, (നിഷേധികള്ക്ക്) താക്കീത് നല്കുവാനുമായി അല്ലാഹു പ്രവാചകന്മാരെ നിയോഗിച്ചു. അവര് (ജനങ്ങള്) ഭിന്നിച്ച വിഷയത്തില് തീര്പ്പുകല്പിക്കുവാനായി അവരുടെ കൂടെ സത്യവേദവും അവന് അയച്ചുകൊടുത്തു. എന്നാല് വേദം നല്കപ്പെട്ടവര് തന്നെ വ്യക്തമായ തെളിവുകള് വന്നുകിട്ടിയതിനു ശേഷം അതില് (വേദവിഷയത്തില്) ഭിന്നിച്ചിട്ടുള്ളത് അവര് തമ്മിലുള്ള മാത്സര്യം മൂലമല്ലാതെ മറ്റൊന്നുകൊണ്ടുമല്ല. എന്നാല് ഏതൊരു സത്യത്തില് നിന്ന് അവര് ഭിന്നിച്ചകന്നുവോ ആ സത്യത്തിലേക്ക് അല്ലാഹു തന്റെ താല്പര്യപ്രകാരം സത്യവിശ്വാസികള്ക്ക് വഴി കാണിച്ചു. താന് ഉദ്ദേശിക്കുന്നവരെ അല്ലാഹു ശരിയായ പാതയിലേക്ക് നയിക്കുന്നു.

Люди были одной религиозной общиной, и Аллах ниспослал пророков вестниками и увещевателями и ниспослал вместе с ними Писание истинное, чтобы рассудить людей в том, в чем они разошлись. А разошлись насчет [религии] только те, которым было даровано Писание, после того как к ним явились ясные знамения, будучи несправедливы друг к другу. И Аллах по Своей воле направил тех, которые уверовали, к истине, по поводу которой они разошлись по Его дозволению. Аллах ведет того, кого пожелает, к прямому пути.

La Humanidad constituía una sola comunidad y después Dios designó a los profetas como portadores de buenas nuevas y advertidores [del castigo] e hizo descender con ellos la Escritura [Sagrada] con la Verdad para que juzgasen entre los hombres en aquello en lo que no se ponían de acuerdo. Después de haber llegado a ellos las pruebas claras, aquellos a los que les fueron dadas no discreparon, excepto algunos por envidia entre ellos. A aquellos que

creían, Dios, por su voluntad, les guió a la Verdad de aquello en lo que discrepaban. Dios guía a quien Él quiere al camino recto.

Watu wote walikuwa ni umma mmoja. Mwenyezi Mungu akapeleka Manabii wabashiri na waonyaji. Na pamoja nao akateremsha Kitabu kwa Haki, ili kihukumu baina ya watu katika yale walio khitalifiana. Na wala hawakukhitalifiana ila wale walio pewa Kitabu hicho baada ya kuwafikia hoja zilizo wazi, kwa sababu ya uhasidi baina yao. Ndipo Mwenyezi Mungu kwa idhini yake akawaongoa walio amini kwendea haki katika mambo waliyo khitalifiana. Na Mwenyezi Mungu humwongoa amtakaye kwenye Njia Iliyo Nyooka.

İnsanlar tek bir ümmet idi. Ayrılmaları üzerine Allah rahmetinin müjdecileri ve azabının habercileri olmak üzere Peygamberler gönderdi ve beraberlerinde hak ile kitab indirdi ki nas arasında ıhtilâf ettikleri noktada hakem olsun, bunda da sırf o kitab verilenler kendilerine bunca beyyineler geldikten sonra tuttular aralarındaki ihtiras yüzünden ıhtilâfa düştüler, bunun üzerine Allah onların ıhtilâf ettikleri hakka izni ilâhîsiyle bu iman edenleri doğrudan doğru muvaffak buyurdu, öyle ya Allah dilediğini doğru yola çıkarır

دراصل لوگ ایک ہی گروہ تھے اللہ تعالیٰ نے نبیوں کو خوشخبریاں دینے اور ڈرانے والا بنا کر بھیجا اور ان کے ساتھ سچی کتابیں نازل فرمائیں تاکہ لوگوں کے ہر اختلافی امر کا فیصلہ ہوجائے۔ اور صرف ان ہی لوگوں نے جنھیں کتاب دی گئی تھی، اپنے پاس دلائل آچکنے کے بعد آپس کے بغض وعناد کی وجہ سے اس میں اختلاف کیا اس لئے اللہ پاک نے ایمان والوں کی اس اختلاف میں بھی حق کی طرف اپنی مشیئت سے رہبری کی اور اللہ جس کو چاہے سیدھی راہ کی طرف رہبری کرتا ہے

Mankind were one community and Allah sent Prophets with glad tidings and warnings, and with them He sent the Scripture in truth to judge between people in matters wherein they differed. And only those to whom (the Scripture) was given differed concerning it after clear proofs had come unto them through hatred, one to another. Then Allah by His Leave guided those who believed to the truth of that wherein they differed. And Allah guides whom He wills to a Straight Path.

Keep Off The Negligent

Humanity used to be one community; then God sent the prophets, bringing good news and giving warnings. And He sent down with them the Scripture, with the truth, to judge between people regarding their differences. But none differed over it except those who were given it—after the proofs had come to them—out of mutual envy between them. Then God guided those who believed to the truth they had disputed, in accordance with His will. God guides whom He wills to a straight path.

Fussilat (41:26)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَا تَسْمَعُوا۟ لِهَٰذَا ٱلْقُرْءَانِ وَٱلْغَوْا۟ فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَغْلِبُونَ

আর যারা অবিশ্বাস করে তারা বলে -- "এই কুরআন শুনো না, আর এতে শোরগোল করো, যাতে তোমরা দমন করতে পারো।''

وقال الكافرون بعضهم لبعض متواصين فيما بينهم: لا تسمعوا لهذا القرآن, ولا تطيعوه, ولا تنقادوا لأوامره, وارفعوا أصواتكم بالصياح والصفير والتخليط على محمد إذا قرأ القرآن؛ لعلكم تغلبونه, فيترك القراءة, وننتصر عليه .

Mohuesit kanë thënë: “Mos e dëgjoni këtë Kur’an dhe flisni me zë të lartë, për ta mund atë!”

Nnan wid ijehlen: "ur ssemêaset i Leqwôan agi. Ssekret fellas, ta$wegwa, ahat a prebêem".

Keep Off The Negligent

እነዚያም የካዱት «ይህንን ቁርኣን አታዳምጡ፡፡ ታሸንፉም ዘንድ (ሲነበብ) በእርሱ ውሰጥ ተንጫጩ» አሉ፡፡

不信道者說：「你們不要聽這《古蘭經》，你們應當擾亂誦經的聲音，或許你們將獲得勝利。」

Et ceux qui avaient mécru dirent: «Ne prêtez pas l'oreille à ce Coran, et faites du chahut (pendant sa récitation), afin d'avoir le dessus».

Und die Ungläubigen sagten: "Hört nicht auf diesen Quran, sondern fügt von euren Worten (etwas hinzu), damit ihr die Oberhand behaltet."

અને (નાસ્તિકો આપસમાં) કહેતા હતા કે આ કુરઆનને સાંભળો નહિં અને તેની તિલાવતના સમયે ઘોંઘાટ કરો, કદાચને તમે તેમના ઉપર ગાલિબ થઇ જાઓ.

Kuma waɗanda suka kafirta suka cc, "Kada ku saurãra ga wannan Alkur' ãni, kuma ku yi ta yin kuwwa a ckin (lõkacin karãtun) sa, ɗammãninku zã ku rinjaya."

जिन लोगों ने इनकार किया उन्होंने कहा, "इस क़ुरआन को सुनो ही मत और इसके बीच में शोर-गुल मचाओ, ताकि तुम प्रभावी रहो।"

Dan orang-orang yang kafir berkata: "Janganlah kamu mendengar dengan sungguh-sungguh akan Al Quran ini dan buatlah hiruk-pikuk terhadapnya, supaya kamu dapat mengalahkan mereka".

I miscredenti dicono: “Non ascoltate questo Corano, discorrete futilmente: forse avrete il sopravvento!”.

Keep Off The Negligent

불신자들은 말하니라 이 꾸 란에 귀를 기울이지 말고 시끄럽 게 하라 그리하면 너희가 승리하 리라

സത്യനിഷേധികള് പറഞ്ഞു: നിങ്ങള് ഈ ഖുര്ആന് ശ്രദ്ധിച്ചു കേള്ക്കരുത്. അത് പാരായണം ചെയ്യുമ്പോള് നിങ്ങള് ബഹളമുണ്ടാക്കുക. നിങ്ങള്ക്ക് അതിനെ അതിജയിക്കാന് കഴിഞ്ഞേക്കാം.

Неверные сказали: "Не слушайте [чтения] Корана, а говорите о нем несообразное. Быть может, вы одолеете [Мухаммада]".

Y quienes no creen dicen: «¡No escuchéis este Corán y hablad sin sentido cuando se recite, quizás así seáis vencedores!»

Na walio kufuru walisema: Msiisikilize Qur'ani hii, na timueni zogo, huenda mkashinda.

Bir de dedi ki o küfredenler: şu Kur´anı dinlemeyin ve ona yaygara yapın, belki bastırırsınız

اور کافروں نے کہا اس قرآن کو سنو ہی مت اور بیہودہ گوئی کرو کیا عجب کہ تم غالب (اس کے پڑھے جانے کے وقت) آجاؤ

And those who disbelieve say: "Listen not to this Quran, and make noise in the midst of its (recitation) that you may overcome."

Those who disbelieve say, “Do not listen to this Quran, and talk over it, so that you may

prevail."

۞{✶}۞

Fussilat (41:27)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

فَلَنُذِيقَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ عَذَابًا شَدِيدًا وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَسْوَأَ ٱلَّذِى كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ

সেজন্য যারা অবিশ্বাস করে তাদের আমরা অবশ্যই কঠিন শাস্তি আস্বাদন করাব, আর তাদের অবশ্যই প্রতিদান দেব তারা যা গর্হিত কাজ করত তাই দিয়ে।

. ولنجزينهم أسوأ ما كانوا يعملون من السيئات,فلنذيقن الذين قالوا هذا القول عذابًا شديدًا في الدنيا والآخرة

Do të bëjmë Ne, që ta shijojnë mohuesit dënimin e ashpër dhe do t'i dënojmë ata me më të keqen, për veprat që kanë bërë.

A Nessukk $ef wid ijehlen, aâaqeb uqsiê. A ten Nqeîîi sennig wayen xeddmen.

እነዚያንም የካዱትን ብርቱን ቅጣት እናቀምሳቸዋለን፡፡ የእዚያነም ይሠሩት የነበሩትን መጥፎውን (ፍዳ) በእርግጥ እንመነዳቸዋለን፡፡

Keep Off The Negligent

我必使不信道者嘗試嚴厲的刑罰，我必以最劣的報酬報答他們的罪惡。

Nous ferons certes, goûter à ceux qui ne croient pas un dur châtiment, et les rétribuerons certes [d'une punition] pire que ce [que méritent] leurs méfaits.

Aber gewiß werden Wir den Ungläubigen eine strenge Strafe zu kosten geben, und gewiß werden Wir ihnen ihre schlimmsten Taten vergelten.

પછી જરૂર અમો નાસ્તિકોને સખ્ત અઝાબની મજા ચખાડીશું અને તેમને તેમના બદતરીન આમાલનો બદલો આપીશું.

Sabõda haka, lalle zã Mu ɗanɗana wa waɗanda suka kafirta wata azãba mai tsanani, kuma lalle zã Mu sãka musu da mafi mũnin abin da suka kasance sunã aikatãwa.

अत: हम अवश्य ही उन लोगों को, जिन्होंने इनकार किया, कठोर यातना का मजा चखाएँगे, और हम अवश्य उन्हें उसका बदला देंगे, जो निकृष्टतम कर्म वे करते रहे है

Maka sesungguhnya Kami akan merasakan azab yang keras kepada orang-orang kafir dan Kami akan memberi balasan kepada mereka dengan seburuk-buruk pembalasan bagi apa yang telah mereka kerjakan.

Certamente faremo gustare un duro castigo ai miscredenti, e li compenseremo in base alle loro peggiori azioni.

하나님은 불신자로 하여금 가혹한 벌을 맛보게 할 것이며 그 들이 행한 모든 사악함에 대하여 그 들에게 벌을 내릴 것이라

Keep Off The Negligent

എന്നാല് ആ സത്യനിഷേധികള്ക്ക് നാം കഠിനമായ ശിക്ഷ ആസ്വദിപ്പിക്കുക തന്നെചെയ്യും. അവര് പ്രവര്ത്തിച്ച് കൊണ്ടിരുന്നതില് അതിനീചമായതിന്നുള്ള പ്രതിഫലം നാം അവര്ക്ക് നല്കുക തന്നെചെയ്യും.

А Мы заставили неверных вкусить суровое наказание и воздадим им за мерзости, что они творили.

Y haremos gustar a los que no creen un duro castigo y les retribuiremos por el mal que hacían.

Basi hapana shaka tutawaonjesha hao walio kufuru adhabu kali, na hapana shaka tutawalipa malipo mabaya ya yale waliyo kuwa wakiyafanya.

İşte biz de onun için o küfredenlere şiddetli bir azâb tattıracağız ve kendilerine yaptıkları âmellerin en kötüsünün cezasını vereceğiz

پس یقیناً ہم ان کافروں کو سخت عذاب کا مزہ چکھائیں گے۔ اور انہیں ان کے بدترین اعمال کا بدلہ ضرور دیں گے(ضرور)

But surely, We shall cause those who disbelieve to taste a severe torment, and certainly, We shall requite them the worst of what they used to do.

We will make those who disbelieve taste an intense agony, and We will recompense them according to the worst of what they used to do.

Keep Off The Negligent

An-Najm (53:27)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

إِنَّ ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِٱلْـَٔاخِرَةِ لَيُسَمُّونَ ٱلْمَلَـٰٓئِكَةَ تَسْمِيَةَ ٱلْأُنثَىٰ

নিঃসন্দেহ যারা পরকালে বিশ্বাস করে না তারা ফিরিশ্‌তাদের নাম দেয় মেয়েদের নামে।

إن الذين لا يصدِّقون بالحياة الآخرة من كفار العرب ولا يعملون لها ليسمُّون الملائكة تسمية الإناث؛ لاعتقادهم جهلا أن الملائكة إناث، وأنهم بنات الله. وما لهم بذلك من علم صحيح يصدِّق ما قالوه، ما يتبعون إلا الظن الذي لا يجدي شيئًا، ولا يقوم أبدًا مقام الحق.

Me të vërtetë, ata që nuk besojnë në jetën tjetër, i emërojnë engjëjt me emra femërorë (i konsiderojnë femra)

Ih, wid ur numin ara di laxeôt, ppaken i lmalayek ismawen n nnta.

እነዚያ በመጨረሻይቱ ዓለም የማያምኑት መላእክትን በሴት አጠራር ይጠራሉ፡፡

不信後世的人們，的確以女性的名稱稱呼天神們。

Ceux qui ne croient pas en l'au-delà donnent aux Anges des noms de femmes,

Keep Off The Negligent

Solche, die nicht an das Jenseits glauben, benennen die Engel mit weiblichen Namen.

બેશક જેઓ આખેરત પર ઇમાન નથી રાખતા તેઓ ફરિશ્તાઓને (અલ્લાહની) દુખ્તરો જેવા નામ આપે છે.

Lalle waɗannan da bã su yin ĩmãni da Lãhira, haƙĩƙa sunã kiran malã'iku da sũnan mace.

जो लोग आख़िरत को नहीं मानते, वे फ़रिश्तों के देवियों के नाम से अभिहित करते है,

Sesungguhnya orang-orang yang tiada beriman kepada kehidupan akhirat, mereka benar-benar menamakan malaikat itu dengan nama perempuan.

Invero quelli che non credono nell'altra vita danno agli angeli nomi femminili,

내세를 믿지 아니한 자들은 천사들을 여성이라 부르니

തീര്ച്ചയായും പരലോകത്തില് വിശ്വസിക്കാത്തവര് മലക്കുകള്ക്ക് പേരിടുന്നത് സ്ത്രീ നാമങ്ങളാകുന്നു.

Воистину, те, которые не веруют в будущую жизнь, нарекают ангелов женскими именами.

En verdad, quienes no creen en la otra vida dan a los ángeles nombres femeninos

Hakika wasio amini Akhera bila ya shaka wao ndio wanawaita Malaika kwa majina ya kike.

Keep Off The Negligent

Evet Âhırete iymanı olmıyanlar Melâikeye dişi adı takıp duruyorlar

بیشک جو لوگ آخرت پر ایمان نہیں رکھتے وہ فرشتوں کا زنانہ نام مقرر کرتے ہیں

Verily, those who believe not in the Hereafter, name the angels with female names.

Those who do not believe in the Hereafter give the angels the names of females.

۩{✶}۩

An-Najm (53:28)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

لَا ٱلظَّنَّ وَإِنَّ ٱلظَّنَّ إِلَّا يَتَّبِعُونَ إِن عِلۡمٍ مِنۡ بِهِۦ لَهُم وَمَا
شَيۡـًٔا ٱلۡحَقِّ مِنَ يُغۡنِي

আর এ বিষয়ে তাদের কোনো জ্ঞান নেই। তারা তো অনুমানেরই অনুসরণ করছে, আর নিঃসন্দেহ সত্যের বিরুদ্ধে অনুমানে কোনো লাভ হয় না।

الإناث تسمية الملائكة ليسمُّون لها يعملون ولا العرب كفار من الآخرة بالحياة يصدِّقون لا الذين إن
ة ما يصدّق صحيح علم من بذلك لهم وما .الله بنات وأنهم إناث, الملائكة أن جهلا لاعتقادهم ؛

Keep Off The Negligent

الحق مقام أبدًا يقوم ولا شيئًا، يجدي لا الذي الظن إلا يتبعون ما الوه،.

e, për këtë, ata nuk kanë kurrfarë dijenie, ndjekin vetëm hamendjen (supozimin), e hamendja nuk sjell dobi asgjë për të vërtetën.

Ur sâin fellas kra n tmusni. Ïîafaôen kan nnwaya. Wanag nnwaya ur tebbwi acemma si tidep.

ለእነርሱም በእርሱ ምንም ዕውቀት የላቸውም። ጥርጣሬን እንጅ ሌላን አይከተሉም። ጥርጣሬም ከእውነት ምንም አያብቃቃም።

他們對於那種稱呼，絕無任何知識，他們只憑猜想；而猜想對於真理，確是毫無裨益的。

alors qu'ils n'en ont aucune science: ils ne suivent que la conjecture, alors que la conjecture ne sert à rien contre la vérité.

Jedoch sie besitzen kein Wissen hiervon. Sie gehen nur Vermutungen nach; und Vermutungen ersetzen nicht im geringsten die Wahrheit.

જો કે તેમની પાસે આ સંબંધે કંઇ ઇલ્મ નથી તેઓ ફકત ગુમાનની પૈરવી કરે છે અને હરગિઝ આ ગુમાન હકથી બેનિયાઝ કરતુ નથી.

Keep Off The Negligent

Kuma bã su da wani ilmi game da shi, bã su bin kõme fãce zato alhãli kuwa lalle zato bã ya amfãnar da kõme daga gaskiya.

हालाँकि इस विषय में उन्हें कोई ज्ञान नहीं। वे केवल अटकल के पीछे चलते है, हालाँकि सत्य से जो लाभ पहुँचता है वह अटकल से कदापि नहीं पहुँच सकता।

Dan mereka tidak mempunyai sesuatu pengetahuanpun tentang itu. Mereka tidak lain hanyalah mengikuti persangkaan sedang sesungguhnya persangkaan itu tiada berfaedah sedikitpun terhadap kebenaran.

mentre non posseggono alcuna scienza: si abbandonano alle congetture, ma la congettura non può nulla contro la verità.

그들은 알지 못함이라 그들 은 억측만을 따를 뿐이라 실로 억측은 진리에 대하여 아무것도 유 효하지 않노라

അവര്ക്ക് അതിനെ പറ്റി യാതൊരു അറിവുമില്ല. അവര് ഊഹത്തെ മാത്രമാകുന്നു പിന്തുടരുന്നത്. തീര്ച്ചയായും ഊഹം സത്യത്തെ സംബന്ധിച്ചേടത്തോളം ഒട്ടും പ്രയോജനം ചെയ്യുകയില്ല.

Keep Off The Negligent

Они не ведают об этом ничего и следуют только догадкам, но догадка не может быть заменой истины.

aunque no tienen ningún conocimiento de ello. Sólo siguen conjeturas y, en verdad, las conjeturas no sirven de nada frente a la Verdad.

Nao hawana ujuzi wowote kwa hayo isipo kuwa wanafuata dhana tu. Na dhana haisaidii chochote mbele ya haki.

Maamafih ona dair bir bilgileri olduğundan değil sırf zanne tabi´ oluyorlar, halbuki zann haktan hiçbir şey´i muğnî olmaz.

بیشک اور ہیں ہوئے پڑے پیچھے کے گمان اپنے صرف وہ نہیں علم کوئی کا اس انہیں حالانکہ دیتا نہیں کام کچھ میں مقابلے کے حق (گمان و) وہم

While they have no knowledge thereof. They follow but a guess, and verily, guess is no substitute for the truth.

They have no knowledge of that. They only follow assumptions, and assumptions are no substitute for the truth.

Keep Off The Negligent

An-Najm (53:30)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

ذَٰلِكَ مَبْلَغُهُم مِّنَ ٱلْعِلْمِ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَن ضَلَّ عَن سَبِيلِهِۦ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَنِ ٱهْتَدَىٰ

এইটিই তাদের জ্ঞানের শেষসীমা। নিঃসন্দেহ তোমার প্রভু -- তিনিই ভাল জানেন তাকে যে তার পথ থেকে ভ্রষ্ট হয়েছে, আর তিনিই ভাল জানেন যে সৎপথপ্রাপ্ত।

فأعْرِضْ عمّن تولى عن ذكرنا، وهو القرآن، ولم يُرِدْ إلا الحياة الدنيا . ذلك الذي هم عليه هو منتهى علمهم وغايتهم.إن ربك هو أعلم بمن حادَ عن طريق الهدى، وهو أعلم بمن اهتدى وسلك طريق الإسلام. وفي هذا إنذار شديد للعصاة المعرضين عن العمل بكتاب الله، وسنة رسوله صلى الله عليه وسلم، المؤثرين لهوى النفس وحظوظ الدنيا على الآخرة .

kjo është arritja e tyre në dijeni, me të vërtetë, Zoti yt i njeh më së miri ata që janë shmangur nga rruga e Tij, dhe Ai i di më së miri ata që ndjekin rrugën e drejtë.

D aya ay sen tefka tmusni. Mass ik, war ccekk, léôa sennig akw, anwa innetlafen seg ubrid iS; léôa sennig akw, anwa i ipwanhan.

Keep Off The Negligent

ይህ (አነስተኛይቱን ሕይወት መምረጥ) ከዕውቀት ድካቸው ነው፡፡ ጌታህ እርሱ ከመንገዱ የተሳሳተውን በእርግጥ ዐዋቂ ነው፡፡ እርሱም የቀናውን ሰው ዐዋቂ ነው፡፡

那是他們的知識程度。你的主，確是全知背離正道者的，也是全知遵循正道者的。

Voilà toute la portée de leur savoir. Certes ton Seigneur connaît parfaitement celui qui s'égare de Son chemin et Il connaît parfaitement qui est bien guidé.

Das ist die Summe ihres Wissens. Wahrlich, dein Herr kennt denjenigen recht wohl, der von Seinem Wege abirrt, und Er kennt auch jenen wohl, der den Weg befolgt.

તેમના ઇલ્મની હદ એટલી જ છે, અને બેશક તારો પરવરદિગાર સારી રીતે જાણે છે કે કોણ તેના રસ્તાથી ભટકી ગયો છે અને કોણ હિદાયતના રસ્તા ઉપર છે.

Wannan ita ce iyãkar abin da suke iya kai gare shi na ilmi. lalle Ubangijinka Shĩ ne Mafi sanin wanda ya ɓace daga hanyarSa, kuma Shi ne Mafi sani ga wanda ya nẽmi shiriya.

ऐसे लोगों के ज्ञान की पहुँच बस यहीं तक है। निश्चय ही तुम्हारा रब ही उसे भली-भाँति जानता है

Keep Off The Negligent

जो उसके मार्ग से भटक गया और वही उसे भी भली-भाँति जानता है जिसने सीधा मार्ग अपनाया

Itulah sejauh-jauh pengetahuan mereka. Sesungguhnya Tuhanmu, Dialah yang paling mengetahui siapa yang tersesat dari jalan-Nya dan Dia pulalah yang paling mengetahui siapa yang mendapat petunjuk.

Ecco tutta la portata della loro scienza: in verità il tuo Signore ben conosce chi si allontana dalla Sua via e conosce chi è ben diretto.

그것은 그들이 알고 있는 것이라 실로 주님은 그분의 길에서 벗어난 자들을 아시고 계시며 또 한 복음을 받은 그들도 알고 계시니라

അറിവില്നിന്ന് അവര് ആകെ എത്തിയിട്ടുള്ളത് അത്രത്തോളമാകുന്നു. തീര്ച്ചയായും നിന്റെ രക്ഷിതാവാകുന്നു അവന്റെ മാര്ഗത്തില് നിന്ന് തെറ്റിപ്പോയവരെപ്പറ്റി കൂടുതല് അറിവുള്ളവന്. സന്മാര്ഗം പ്രാപിച്ചവരെ പറ്റി കൂടുതല് അറിവുള്ളവനും അവന് തന്നെയാകുന്നു.

Такова доля их в знании. Воистину, твой Господь лучше знает тех, кто сбился с Его пути, Он лучше знает и того, кто стал на прямой путь.

Éste es el límite del conocimiento que ellos pueden alcanzar. En verdad, tu Señor es Quien mejor conoce a quien se extravía de su camino y es

Keep Off The Negligent

Quien mejor conoce a quien se guía.

Huo ndio mwisho wao wa ujuzi. Hakika Mola wako Mlezi ndiye anaye mjua zaidi mwenye kuipotea njia yake, na Yeye ndiye anaye mjua zaidi mwenye kuongoka.

İşte odur onların ılimden irebildikleri gaye, şübhesiz ki rabbın, odur en bilen yolundan sapanı, hem de odur en bilen hidayeti tutanı

یہی ان کے علم کی انتہا ہے۔ آپ کا رب اس سے خوب واقف ہے جو اس کی راہ سے بھٹک گیا ہے اور وہی خوب واقف ہےاس سے بھی جو راہ یافتہ ہے

That is what they could reach of knowledge. Verily, your Lord it is He Who knows best him who goes astray from His Path, and He knows best him who receives guidance.

That is the extent of their knowledge. Your Lord knows best who has strayed from His path, and He knows best who has accepted guidance.

Ash-Shura (42:48)

Keep Off The Negligent

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ

فَإِنۡ أَعۡرَضُواْ فَمَآ أَرۡسَلۡنَٰكَ عَلَيۡهِمۡ حَفِيظًاۖ إِنۡ عَلَيۡكَ إِلَّا ٱلۡبَلَٰغُۗ وَإِنَّآ إِذَآ أَذَقۡنَا ٱلۡإِنسَٰنَ مِنَّا رَحۡمَةٗ فَرِحَ بِهَاۖ وَإِن تُصِبۡهُمۡ سَيِّئَةُۢ بِمَا قَدَّمَتۡ أَيۡدِيهِمۡ فَإِنَّ ٱلۡإِنسَٰنَ كَفُورٞ

কিন্তু তারা যদি বিমুখ হয় তবে আমরা তোমাকে তো তাদের উপরে একজন রক্ষাকারীরূপে পাঠাই নি। তোমার উপরে তো শুধু বাণী পৌঁছে দেওয়া। আর অবশ্য আমরা যখন মানুষকে আমাদের কাছ একে করুণা আস্বাদন করাই তখন সে এতে আনন্দ করে, কিন্তু তাদের হাত যা আগবাড়িয়েছে সেজন্য যদি কোনো মন্দ তাদের আঘাত করে, তবে মানুষ নিশ্চয়ই হয়ে যায় অকৃতজ্ঞ।

فإن أعرض هؤلاء المشركون -أيها الرسول- عن الإيمان بالله فما أرسلناك عليهم حافظًا لأعمالهم حتى تحاسبهم عليها، ما عليك إلا البلاغ. وإنا إذا أعطينا الإنسان منا رحمة مِن غنى وسَعَة في المال وغير ذلك، فَرِح وسُرّ، وإن تصبهم مصيبة مِن فقر ومرض وغير ذلك بسبب ما قدمته أيديهم من معاصي الله، فإن الإنسان جحود يعدِّد المصائب، وينسى النعم.

E, nëse ata kthehen (nuk të dëgjojnë), po Ne nuk të kemi dërguar ty si roje për ta. Detyra jote është vetëm të shpallësh. E, kur Ne i japim njeriut të shijojë mëshirën Tonë, ai i gëzohet asaj, e nëse e godet ndonjë e keqe për shkak të asaj që e kanë punuar duart e tija, atëherë, me të vërtetë, njeriu është mohues (i dhuntive).

Keep Off The Negligent

Ma numren, ur k id Nuzen ara d amêareb nnsen. Ay fellak, siwa timenna. Ih, mara Nesêess i umdan aêunu s$uône£, ad ifôeê yis. Mara t tsami tucmip, id bbwin ifassen is, s tidep, amdan ad ikaraâ.

ቢዞሩም (ወቀሳ የለብህም)፡፡ በእነርሱ ላይ ጠባቂ አድርገን አልላክንህምና፡፡ ባንተ ላይ ማድረስ እንጅ ሌላ የለብህም፡፡ እኛም ሰውን ከእኛ የኾነን ጸጋ ባቀመስነው ጊዜ በርሷ ይደሰታል፡፡ እጆቻቸው ባስቀደሙትም ኀጢአት ምክንያት መከራ ብትደርስባቸው (ተስፋ ይቆርጣሉ)፡፡ ሰው (ውለታን) በጣም ከሐዲ ነውና፡፡

如果他們退避，那末，我沒有派你做他們的監護者，你只負通知的責任。我使人類嘗試從我發出的恩惠的時候，他們因恩惠而快樂；他們因為曾經犯罪而遭難的時候，人類確是孤恩的。

S'ils se détournent, ...Nous ne t'avons pas envoyé pour assurer leur sauvegarde: tu n'es chargé que de transmettre [le message]. Et lorsque Nous faisons goûter à l'homme une miséricorde venant de Nous, il en exulte; mais si un malheur les atteint pour ce que leurs mains ont perpétré..., l'homme est alors très ingrat!

Kehren sie sich jedoch (vom Glauben) ab, so haben Wir dich nicht als deren Wächter entsandt. Deine Pflicht ist nur die Verkündigung. Wenn Wir dem Menschen von Unserer Barmherzigkeit zu kosten geben, so

freut er sich über sie. Doch wenn ein Unheil sie um dessentwillen trifft, was ihre Hände vorausgeschickt haben: siehe, dann ist der Mensch undankbar.

અને જો તેઓ મોઢુ ફેરવે તો (દુ:ખી ન થા કારણકે) અમોએ તને તેમની દેખરેખ માટે નથી મોકલ્યો, તમારી જવાબદારી ફકત પયગામ પહોંચાડવાની છે, અને અમે જયારે કોઇ ઇન્સાનને અમારી રહેમતની મજા ચખાડીએ છીએ ત્યારે તે ખુશ થઇ જાય છે અને જયારે તેના આમાલના લીધે કંઇ બૂરાઇ પહોંચે છે ત્યારે તે નાશુક્રો બની જાય છે.

To, idan sun bijire, to, ba Mu aike ka kanã mai tsaro a kansu ba, bãbu abin da ke a kanka fãce iyar da Manzanci. Kuma lalle ne, Mũ idan Mun ɗanɗana wa mutum wata rahama daga gare Mu, sai ya yi farin ciki da ita, kuma idan wata masĩfa ta sãme su sabõda abin da hannayensu suka gabãtar, to, lalle ne mutum mai tsananin kãfirci ne.

अब यदि वे ध्यान में न लाएँ तो हमने तो तुम्हें उनपर कोई रक्षक बनाकर तो भेजा नहीं है। तुमपर तो केवल (संदेश) पहुँचा देने की ज़िम्मेदारी है। हाल यह है कि जब हम मनुष्य को अपनी ओर से किसी दयालुता का आस्वादन कराते है तो वह उसपर इतराने लगता है, किन्तु ऐसे लोगों के हाथों ने जो कुछ आगे भेजा है उसके कारण यदि उन्हें कोई तकलीफ़ पहुँचती है तो निश्चय ही वही मनुष्य बड़ा कृतघ्न बन जाता है

Jika mereka berpaling maka Kami tidak mengutus kamu sebagai pengawas bagi mereka. Kewajibanmu tidak lain hanyalah menyampaikan (risalah). Sesungguhnya apabila Kami merasakan kepada manusia

sesuatu rahmat dari Kami dia bergembira ria karena rahmat itu. Dan jika mereka ditimpa kesusahan disebabkan perbuatan tangan mereka sendiri (niscaya mereka ingkar) karena sesungguhnya manusia itu amat ingkar (kepada nikmat).

Se volgono le spalle, [sappi] che non ti inviammo loro affinché li custodissi: tu devi solo trasmettere [il messaggio]. Quando facciamo gustare all'uomo una misericordia che proviene da Noi, egli se ne rallegra; se lo coglie invece una sventura, per ciò che le sue mani hanno commesso, subito l'uomo diventa ingrato.

불신자들이 거역한다 하더라 도 그대를 그들의 감시자로 보내 지 아니 했나니 그대의 임무는 메 세지를 전하는 것이라 실로 하나 님께서 그분의 은혜를 인간으로 하여금 맛보게 할 때 그는 그것으로 기뻐하나 그들의 손들이 얻은 것으로 인하여 그들에게 재앙이 있을 때면 보라 실로 인간은 불신하노라

ഇനി അവര് തിരിഞ്ഞുകളയുകയാണെങ്കില് (നബിയേ,) നിന്നെ നാം അവരുടെ മേല് കാവല്ക്കാരനായി അയച്ചിട്ടില്ല. നിന്റെ മേല് പ്രബോധന ബാധ്യത മാത്രമേയുള്ളു. തീര്ച്ചയായും നാം മനുഷ്യന് നമ്മുടെ പക്കല് നിന്നുള്ള ഒരു അനുഗ്രഹം ആസ്വദിപ്പിച്ചാല് അതിന്റെ പേരില് അവന് ആഹ്ലാദം കൊള്ളുന്നു. അവരുടെ കൈകള് മുമ്പ് ചെയ്തു വെച്ചതിന്റെ ഫലമായി അവര്ക്ക് വല്ല തിന്മയും ബാധിക്കുന്നുവെങ്കിലോ അപ്പോഴതാ മനുഷ്യന് നന്ദികെട്ടവന് തന്നെയാകുന്നു.

Keep Off The Negligent

Мы ведь не посылали тебя стражем для них. Тебе надлежит лишь сообщить [откровение]. Воистину, когда Мы даем человеку вкусить Нашей милости, он ликует. Если же его поразит бедствие за то, что вершили его руки, то ведь человек неблагодарен.

Y si se alejan, no te hemos enviado para que seas su protector. Tu obligación es solamente transmitir el mensaje. Y, en verdad, cuando hacemos que el ser humano pruebe una misericordia que viene de parte Nuestra, se regocija de su suerte y si le aqueja un mal por lo que ha cometido, entonces se muestra desagradecido.

Na wakipuuza, basi Sisi hatukukupeleka ili uwe mwangalizi wao. Si juu yako ila kufikisha Ujumbe tu. Na hakika Sisi tukimwonjesha mtu rehema kutoka kwetu, huifurahia. Na akisibiwa na ovu kwa sababu ya iliyo yatanguliza mikono yao, basi hakika mtu huyu anakufuru.

Yine aldırmıyorlarsa biz de seni üzerlerine mürakıb göndermedik a, sana düşen ancak tebliğdir fakat biz insana tarafımızdan bir rahmet tattırdığımız vakıt onunla ferahlanır ise de kendi ellerinin takdim ettiği sebeblerle başlarına bir fenalık gelirse o vakıt insan hepsini unutan bir nankördür.

پیغام صرف تو ذمہ کے آپ بھیجا، نہیں کر بنا نگہبان پر ان کو آپ نے ہم تو پھیرلیں منھ یہ اگر جاتا اترا پر اس وہ تو ہیں چکھاتے مزہ کا مہربانی اپنی کو انسان کبھی جب ہم ہے، دینا پہنچا

Keep Off The Negligent

ہی بڑا انسان بےشک تو ہے پہنچتی مصیبت کوئی سے وجہ کی اعمال کے ان انہیں اگر اور ہے
ہے ناشکرا

But if they turn away (O Muhammad SAW from the Islamic Monotheism, which you have brought to them). We have not sent you (O Muhammad SAW) as a Hafiz (protector) over them (i.e. to take care of their deeds and to recompense them). Your duty is to convey (the Message). And verily, when We cause man to taste of Mercy from Us, he rejoices thereat, but when some ill befalls them because of the deeds which their hands have sent forth, then verily, man (becomes) ingrate!

But if they turn away—We did not send you as a guardian over them. Your only duty is communication. Whenever We let man taste mercy from Us, he rejoices in it; but when misfortune befalls them, as a consequence of what their hands have perpetrated, man turns blasphemous.

Ash-Shura (42:49)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

يَشَآءُ لِمَن يَهَبُ يَشَآءُ مَا يَخْلُقُ وَٱلْأَرْضِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ مُلْكُ لِّلَّهِ

Keep Off The Negligent

ٱلذُّكُورَ يَشَآءُ لِمَن وَيَهَبُ إِنَٰثًا

আল্লাহরই হচ্ছে মহাকাশমন্ডলী ও পৃথিবীর সার্বভৌমত্ব। তিনি যা চান তাই সৃষ্টি করেন। তিনি যাকে চান কন্যাসন্তান দান করেন, আর যাকে ইচ্ছা করেন পুত্রসন্তান দেন,

من يشاء لمن يهب الخلق، من يشاء ما يخلق فيهما, وما والأرض السموات ملك وتعالى سبحانه لله يشاء لمن وتعالى سبحانه ويعطي معهم، إناث لا الذكور يشاء لمن ويهب معهن، ذكور لا إناثًا عباده ما خَلَق على قدير يَخْلُق، بما عليم إنه له، يولد لا عقيمًا يشاء مَن ويجعل والأنثى، الذكر الناس من خلقه أراد شيء يعجزه لا يشاء،.

Të Perëndisë janë pushteti mbi qiejt dhe Tokën. Ai krijon çka të dojë! Ai, i dhuron kujt të dojë vajza, e kujt të dojë i dhuron djem,

N Öebbi, tagelda n tmurt akked igenwan. Ixelleq ayen i S ihwan. Ippak nnta i win i S ihwan, Ippak ddkeô i win i S ihwan.

የሰማያትና የምድር ንግሥና የአላህ ነው፡፡ የሚሻውን ይፈጥራል፡፡ ለሚሻው ሰው ሴቶችን (ልጆች) ይሰጣል፡፡ ለሚሻውም ሰው ወንዶችን ይሰጣል፡፡

天地的國權，歸真主所有。他欲創造甚麼，就創造甚麼；欲給誰女孩，就給誰女孩；欲給誰男孩，就給誰男孩；

Keep Off The Negligent

A Allah appartient la royauté des cieux et de la terre. Il crée ce qu'Il veut. Il fait don de filles à qui Il veut, et don de garçons à qui Il veut,

Allahs ist das Königreich der Himmel und der Erde. Er schafft, was Er will. Er beschert Mädchen, wem Er will, und Er beschert die Knaben, wem Er will.

બેશક આસમાનો તથા ઝમીનની હુકૂમત અલ્લાહની જ છે; જે ચાહે છે તે પેદા કરે છે; જેને ચાહે છે દુખ્તરો આપે છે, અને જેને ચાહે છે ફરઝંદો આપે છે:

Mulkin sammai da ƙasa na Allah kawai ne. Yanã halitta abin da Yake so. Yanã bãyar da 'ya'ya mãtã ga wanda yake so, kuma Yanã bãyar da ɗiya maza ga wanda Yake so.

अल्लाह ही की है आकाशों और धरती की बादशाही। वह जो चाहता है पैदा करता है, जिसे चाहता है लड़कियाँ देता है और जिसे चाहता है लड़के देता है।

Kepunyaan Allah-lah kerajaan langit dan bumi, Dia menciptakan apa yang Dia kehendaki. Dia memberikan anak-anak perempuan kepada siapa yang Dia kehendaki dan memberikan anak-anak lelaki kepada siapa yang Dia kehendaki,

Keep Off The Negligent

Appartiene ad Allah la sovranità dei cieli e della terra. Egli crea quello che vuole. Concede femmine a chi vuole e, a chi vuole, maschi;

하늘과 대지의 주권은 하나 님 안에 있어 그분께서 뜻을 두시고 계획한 것을 창조 하시며 그분의 뜻과 계획에 따라 남아와 여아를 주시니라

അല്ലാഹുവിന്നാകുന്നു ആകാശങ്ങളുടെയും ഭൂമിയുടെയും ആധിപത്യം.അവന് ഉദ്ദേശിക്കുന്നത് അവന് സൃഷ്ടിക്കുന്നു. അവന് ഉദ്ദേശിക്കുന്നവര്ക്ക് അവന് പെണ്മക്കളെ പ്രദാനം ചെയ്യുന്നു. അവന് ഉദ്ദേശിക്കുന്നവര്ക്ക് ആണ്മക്കളെയും പ്രദാനം ചെയ്യുന്നു.

Аллах властен над небесами и землей. Он творит, что пожелает, Он дарует, кому пожелает, потомство женского пола, а кому захочет – мужского пола.

A Dios pertenece el reino de los cielos y de la Tierra. Él crea lo que quiere. Otorga hijas a quien Él quiere y otorga hijos a quien Él quiere.

Ufalme wa mbingu na ardhi ni wa Mwenyezi Mungu; anaumba apendavyo, anamtunukia amtakaye watoto wa kike, na anamtunukia amtakaye watoto wa kiume,

Keep Off The Negligent

Allah´ındır bütün Göklerin ve Yerin mülkü, dilediğini yaratır, dilediği kimseye dişiler bahşeder, dilediği kimseye de erkekler bahşeder

جس ہے کرتا پیدا ہے چاہتا جو وہ ہے، لیے کے ہی تعالیٰ اللہ سلطنت کی زمین اور کی آسمانوں ہے دیتا بیٹے ہے چاہتا جسے اور ہے دیتا بیٹیاں ہے چاہتا کو

To Allah belongs the kingdom of the heavens and the earth. He creates what He wills. He bestows female (offspring) upon whom He wills, and bestows male (offspring) upon whom He wills.

To God belongs the dominion of the heavens and the earth. He creates whatever He wills. He grants daughters to whomever He wills, and He grants sons to whomever He wills.

Al-A'raaf (7:169)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

فَخَلَفَ مِنۢ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ وَرِثُوا۟ ٱلْكِتَـٰبَ يَأْخُذُونَ عَرَضَ هَـٰذَا ٱلْأَدْنَىٰ وَيَقُولُونَ سَيُغْفَرُ لَنَا وَإِن يَأْتِهِمْ عَرَضٌ مِّثْلُهُۥ يَأْخُذُوهُ

Keep Off The Negligent

أَلَمۡ يُؤۡخَذۡ عَلَيۡهِم مِّيثَٰقُ ٱلۡكِتَٰبِ أَن لَّا يَقُولُواْ عَلَى ٱللَّهِ إِلَّا ٱلۡحَقَّ وَدَرَسُواْ مَا فِيهِۗ وَٱلدَّارُ ٱلۡءَاخِرَةُ خَيۡرٌ لِّلَّذِينَ يَتَّقُونَۚ أَفَلَا تَعۡقِلُونَ

অতঃপর তাদের পরে স্থলাভিষিক্ত হয়েছিল এক উত্তরপুরুষ যারা গ্রন্থ উত্তরাধিকার করেছিল, তারা আঁকড়ে ধরেছিল এই সাধারণ জীবনের তুচ্ছ-বস্তুসব আর বলতো -- "আমাদের তো মাফ করে দেয়া হবে।'' আর যদি তাদের কাছে তার মতো বস্তুগুলো আসে তবে তারা তা গ্রহণ করে। তাদের কাছ থেকে কি গ্রন্থের অঙ্গীকার নেওয়া হয় নি যে তারা আল্লাহ্ সন্বন্ধে সত্য ছাড়া আর কিছু বলবে না, আর তারা পাঠও করেছে যা তাতে রয়েছে? আর পরকালের বাসস্থানই শ্রেয় তাদের জন্য যারা ধর্মভীরুতা অবলম্বন করে। তোমরা কি তবে বুঝো না?

فجاء من بعد هؤلاء الذين وصفناهم بَدَلُ سوء أخذوا الكتاب من أسلافهم, فقرءوه وعلموه, وخالفوا حكمه, يأخذون ما يعرض لهم من متاع من الدنيا دنيء المكاسب كالرشوة وغيرها؛ وذلك لشدة حرصهم ونَهَمهم, ويقولون مع ذلك: إن الله سيغفر لنا ذنوبنا تمنيًا على الله الأباطيل، وإن يأت هؤلاء اليهودَ متاعٌ زائلٌ من أنواع الحرام يأخذوه ويستحلوه, مصرّين على ذنوبهم وتناولهم الحرام، ألمْ يؤخذ على هؤلاء العهود بإقامة التوراة والعمل بما فيها, وألا يقولوا على الله إلا الحق وألا يكذبوا عليه, وعلموا ما في الكتاب فضيعوه, وتركوا العمل به, وخالفوا عهد الله إليهم في ذلك؟ والدار الآخرة خير للذين يتقون الله, فيمتثلون أوامره, ويجتنبون نواهيه، أفلا يعقل هؤلاء الذين يأخذون دنيء المكاسب أن ما عند الله خير وأبقى للمتقين؟

Pas tyre erdh gjenerata, e cila e trashëgoi Librin (Teuratin), duke i marrë gjërat e kalueshme (pavlefshme) të kësaj bote. Dhe thonin: "Do të na

falet! E, nëse prapë u binte në dorë diçka e ngjashme, prapë e merrnin. Vallë, a nuk është marrë nga ana e tyre premtimi solemn në Libër (Teurat), që për Perëndinë të thonë vetëm të vërtetën. E, ata, kanë mësuar çka ka në të (Libër): Bota tjetër (e përhershme) është më e mirë për besimtarët, prandaj, vallë a nuk e kuptoni këtë?!

Neûfen ten, deffir sen, ineûûafen i iweôten Tazmamt. Ppaddamen lerbaê n ddunit, qqaôen: "ad a$ semmêen". Ma rnan usan ten id lerbaê, am widen, a ten ddmen. Day ur âahden ara s Tezmamt, ard tidep kan, ara inin $ef Öebbi? U lemden i illan degs. Ppif axxam aneggaru, i wid ipêezziben. Day ur tfehmem ara?

ከኋላቸውም፡- መጽሐፉን የወረሱ መጥፎ ምትኮች ተተኩ፡፡ የዚህን የቅርቡን ጠፊ ጥቅም ይይዛሉ፡፡ ብጤውም ጥቅም ቢመጣላቸው የሚይዙት ሲኾኑ « (በሠራነው)፡- ለኛ ምሕረት ይደረግልናል» ይላሉ፡፡ በአላህ ላይ ከእውነት በቀር እንዳይናገሩ በእነርሱ ላይ የመጽሐፉ ቃል ኪዳን አልተያዘባቸውምን በእርሱ ውስጥ ያለውንም አላነበቡምን የመጨረሻይቱም አገር ለእነዚያ ጌታቸውን ለሚፈሩት በላጭ ናት፡፡ አታውቁምን

在他們死亡之後，有不肖的後裔代替他們而繼承了天經，那些後裔攫取今世浮利，還說：「我們將蒙饒恕。」如果有同樣的浮利來到他們的身邊，他們還將攫取。難道天經中沒有明文教導他們只能以真理歸於真主嗎？難道他們沒有誦習過那些明文嗎？後世的安宅，對於敬畏者是更優美的。難道你們不理解嗎？

Keep Off The Negligent

Puis les suivirent des successeurs qui héritèrent le Livre, mais qui préférèrent ce qu'offre la vie d'ici-bas en disant: «Nous aurons le pardon.» Et si des choses semblables s'offrent à eux, ils les acceptent. N'avait-on pas pris d'eux l'engagement du Livre, qu'ils ne diraient sur Allah que la vérité? Ils avaient pourtant étudié ce qui s'y trouve. Et l'ultime demeure est meilleure pour ceux qui pratiquent la piété, - Ne comprendrez-vous donc pas? -

Es folgten ihnen dann Nachkommen, die die Schrift erbten; sie greifen aber nach den armseligen Gütern dieser niedrigen (Welt) und sagen: "Es wird uns verziehen werden." Doch wenn (abermals) derartige Güter zu ihnen kämen, griffen sie wiederum danach. Wurde denn der Bund der Schrift nicht mit ihnen geschlossen, damit sie von Allah nichts als die Wahrheit aussagen sollten? Und sie haben gelesen, was darin steht. Aber die Wohnstätte im Jenseits ist besser für die Gottesfürchtigen. Wollt ihr es denn nicht begreifen?

પરંતુ તેમના પછી એક ખરાબ નસ્લ આવી કે જેઓ કિતાબના વારસ થયા, અને આ પસ્ત દુનિયાની તુચ્છ ચીઝ વસ્તુઓ (માલ) જમા કરતા રહ્યા અને કહેતા હતા કે (જો અમે ગુનેહગાર છીએ તો) અમને માફ કરી દેવામાં આવશે, જો કે એવી જ બીજી ચીઝ વસ્તુઓ તેઓને મળે તો તે પણ લઇ લેશે; શું તેમની પાસેથી કિતાબમાં એવું વચન લેવામાં આવ્યું ન હતું કે તેઓ અલ્લાહના સબંધમાં હક સિવાય કોઇ વાત બોલશે નહિ, અને જે કાંઇ તેમાં છે તેને તેઓ વાંચી પણ ચૂક્યા છે અને જેઓ (બૂરાઇથી) બચતા રહે છે, તેમના માટે આખેરતનું ઘર બેહતર છે. શું તમે વિચારતા નથી?

Sai wasu' yan bãya suka maye daga bãyansu, sun gaji Littãfin, sunã

karɓar sifar wannan ƙasƙantacciya, sunã cẽwa: "Zã a gãfarta mana. "Iadan kuma wata sifa irinta ta zo, za su karɓe ta. Shin, ba a karɓi alkawarin Littãfi ba a kansu cẽwa kada su faɗa ga Allah, fãce gaskiya, alhãli kuwa sun karanta abin da yake a cikinsa, kuma Gidan Lãhira ne mafi alhẽriga wanda ya yi taƙawa? Shin, bã zã ku hankalta ba?

फिर उनके पीछ ऐसे अयोग्य लोगों ने उनकी जगह ली, जो किताब के उत्ताराधिकारी होकर इसी तुच्छ संसार का सामान समेटते है और कहते है, "हमें अवश्य क्षमा कर दिया जाएगा।" और यदि इस जैसा और सामान भी उनके पास आ जाए तो वे उसे भी ले लेंगे। क्या उनसे किताब का यह वचन नहीं लिया गया था कि वे अल्लाह पर थोपकर हक़ के सिवा कोई और बात न कहें। और जो उसमें है उसे वे स्वयं पढ़ भी चुके है। और आख़िरत का घर तो उन लोगों के लिए उत्तम है, जो डर रखते है। तो क्या तुम बुद्धि से काम नहीं लेते?

Maka datanglah sesudah mereka generasi (yang jahat) yang mewarisi Taurat, yang mengambil harta benda dunia yang rendah ini, dan berkata: "Kami akan diberi ampun". Dan kelak jika datang kepada mereka harta benda dunia sebanyak itu (pula), niscaya mereka akan mengambilnya (juga). Bukankah perjanjian Taurat sudah diambil dari mereka, yaitu bahwa mereka tidak akan mengatakan terhadap Allah kecuali yang benar, padahal mereka telah mempelajari apa yang tersebut di dalamnya?. Dan kampung akhirat itu lebih bagi mereka yang bertakwa. Maka apakah kamu sekalian tidak mengerti?

Dopo di loro vennero altre generazioni che ereditarono la Scrittura. Sfruttarono i beni del mondo terreno dicendo: “Presto saremo

perdonati”. Se fossero giunti altri beni terreni, ugualmente, se ne sarebbero appropriati! Non avevano accettato il patto della Scrittura, secondo cui non avrebbero detto, su Allah, altro che la verità? Proprio loro che avevano studiato ciò che essa contiene? La dimora ultima è la migliore per i timorati; ancora non lo capite?

그들 이후 사악한 한 새대가 그 성서를 계승받아 현세의 헛된 것들을 선택하며 말하길 모 든 것이 우리에겐 용서되리요 라 고 변명하나 그와 같은 헛된 것들이 그들에게 이를 때 그들은 다시그것들을 취하리라 하나님에 대하여 진리 외에는 말하지 아니하리 라 성서에 약속이 있지 않더뇨 또한 그들은 그 안에 있는 교훈도배우지 아니했느뇨 내세는 하나님을 경외하는 이들을 위한 것임을 너희는 알지 못하느뇨

അനന്തരം അവര്ക്ക് ശേഷം അവരുടെ പിന്ഗാമികളായി ഒരു തലമുറ രംഗത്ത് വന്നു. അവര് വേദത്തിന്റെ അനന്തരാവകാശമെടുത്തു. ഈ നിസ്സാരമായ ലോകത്തിലെ വിഭവങ്ങളാണ് അവര് കൈപ്പറ്റുന്നത്. ഞങ്ങള്ക്ക് അതൊക്കെ പൊറുത്തുകിട്ടുന്നതാണ് എന്ന് അവര് പറയുകയും ചെയ്യും. അത്തരത്തിലുള്ള മറ്റൊരു വിഭവം അവര്ക്ക് വന്നുകിട്ടുകയാണെങ്കിലും അവരത് സ്വീകരിച്ചേക്കും. അല്ലാഹുവെപ്പറ്റി സത്യമല്ലാതെ ഒന്നും അവര് പറയുകയില്ലെന്ന് വേദഗ്രന്ഥത്തിലൂടെ അവരോട് ഉറപ്പ് മേടിക്കപ്പെടുകയും, അതിലുള്ളത് അവര് വായിച്ചുപഠിക്കുകയും ചെയ്തിട്ടില്ലേ? എന്നാല് പരലോകമാണ് സൂക്ഷ്മത പാലിക്കുന്നവര്ക്ക് ഉത്തമമായിട്ടുള്ളത്. നിങ്ങള് ചിന്തിച്ച് മനസ്സിലാക്കുന്നില്ലേ?

Им наследовали преемники, которым досталось в наследство Писание. [Однако] они [вопреки Писанию] отдавали предпочтение земным благам и говорили при этом: "Мы будем прощены". А если бы попалось им [другое] такое же благо, то они и его присвоили бы. Не заповедано ли им было в Писании, чтобы они говорили об Аллахе только правду? А ведь они изучили то, что было в Писании. Для тех, кто богобоязнен, прибежище будущей жизни лучше. Неужели же вы не образумитесь?

Y, tras ellos vino una generación que heredó la Escritura [Sagrada] y que se aferraba a los bienes superfluos de este bajo mundo diciendo: «Pronto seremos perdonados.» y si llegaban a ellos bienes semejantes, volvían a tomarlos. ¿Acaso no se obtuvo de ellos el juramento que está en la Escritura de que no dirían sobre Dios más que la verdad y no estudiaron lo que hay en ella? La morada de la otra vida es mejor para quienes tienen temor de Dios. ¿Es que no razonáis?

Na wakafuatia baada yao kizazi kibaya walio rithi Kitabu. Wakashika anasa za haya maisha duni, na wakasema: Tutasamehewa! Na ikiwajia tena anasa kama hiyo wataishika pia. Je, hawakufanyiwa agano la Kitabu kuwa wasiseme juu ya Mwenyezi Mungu ila Haki tu? Nao wamekwisha soma yaliomo humo. Na nyumba ya Akhera ni bora kwa wanao jikinga na maasi. Basi je, hamtii akilini?

Derken arkalarından bunlara bozuk bir güruh halef oldu ki kitâbı miras

aldılar, şu alçak Dünya arazını irtikâb ile alırlar da birde «bize mağfiret olunacak» derler. Mukabil taraftan da kendilerine öyle bir şey gelse onu da alırlar, ya Allaha karşı haktan başka bir şey söylemiyeceklerine dâir kendilerinden kitâb mîsakı alınmadı mı idi? Ve onun içindekini ders edinib okumadılarmı? Halbuki Âhıret evi Allahtan korkanlar için daha hayırlıdır, halâ akıllanmıyacakmısınız?

پھر ان کے بعد ایسے لوگ ان کے جانشین ہوئے کہ کتاب کو ان سے حاصل کیا وہ اس دنیائے فانی کے مال متاع لے لیتے ہیں اور کہتے ہیں کہ ہماری ضرور مغفرت ہو جائے گی حالانکہ اگر ان کے پاس ویسا ہی مال متاع آنے لگے تو اس کو بھی لے لیں۔ کیا ان سے اس کتاب کے مضمون کا عہد نہیں لیا گیا کہ اللہ کی طرف بجز حق بات کے اور کسی بات کی نسبت نہ کریں، اور انہوں نے اس کتاب میں جو کچھ تھا اس کو پڑھ لیا اور آخرت والا گھر ان لوگوں کے لیے بہتر ہے جو تقویٰ رکھتے ہیں، پھر کیا تم نہیں سمجھتے

Then after them succeeded an (evil) generation, which inherited the Book, but they chose (for themselves) the goods of this low life (evil pleasures of this world) saying (as an excuse): "(Everything) will be forgiven to us." And if (again) the offer of the like (evil pleasures of this world) came their way, they would (again) seize them (would commit those sins). Was not the covenant of the Book taken from them that they would not say about Allah anything but the truth? And they have studied what is in it (the Book). And the home of the Hereafter is better for those who are Al-Muttaqun (the pious - see V. 2:2). Do not you then understand?

Keep Off The Negligent

They were succeeded by generations who inherited the Scripture and chose the materials of this world, saying, “We will be forgiven.” And should similar materials come their way, they would again seize them. Did they not make a covenant to uphold the Scripture, and to not say about God except the truth? Did they not study its contents? But the Home of the Hereafter is better for the cautious; will you not understand?

Ash-Shura (42:50)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

أَوْ يُزَوِّجُهُمْ ذُكْرَانًا وَإِنَاثًا وَيَجْعَلُ مَن يَشَاءُ عَقِيمًا إِنَّهُۥ عَلِيمٌ قَدِيرٌ

অথবা তিনি তাদের জোড়ে দেন পুত্রসন্তান ও কন্যা-সন্তান, আবার যাকে চান তাকে তিনি বন্ধ্যা বানিয়ে দেন। নিঃসন্দেহ তিনি সর্বজ্ঞাতা, সর্বশক্তিমান।

يهب لمن يشاء من ، يخلق ما يشاء من الخلق,لله سبحانه وتعالى ملك السموات والأرض وما فيهما
ويعطي سبحانه وتعالى لمن يشاء ، ويهب لمن يشاء الذكور لا إناث معهم,عباده إناثًا لا ذكور معهن
قدير على خَلَق ما ، إنه عليم بما يَخْلُق, ويجعل مَن يشاء عقيمًا لا يولد له,من الناس الذكر والأنثى
. لا يعجزه شيء أراد خلقه,يشاء

ose i dhuron dy gjinitë: djem e vajza, e kë të dojë e bënë steril. Ai, në të vërtetë, është i Gjithëdijshëm dhe i Pushtetshëm.

Ne$ Ipcarak ddkeô d nnta. Isaâqaô win i S ihwan. Ih, Neppa Issen, Izmer.

ወይም ወንዶችና ሴቶች አድርጎ ያጠናዳቸዋል፡፡ የሚሻውንም ሰው መካን ያደርገዋል፡፡ እርሱ ዐዋቂ ቻይ ነውና፡፡

或使他們兼生男孩和女孩；他使他所意欲者，成為不能生育的。他確是全知的，確是全能的。

ou bien Il donne à la fois garçons et filles; et Il rend stérile qui Il veut. Il est certes Omniscient et Omnipotent.

Oder Er gibt beide, Knaben und Mädchen, und Er macht unfruchtbar, wen Er will; Er ist Allwissend, Allmächtig.

અથવા ફરઝંદો અને દુખ્તરો બંનેને ભેગા કરી દે છે, અને જેને ચાહે છે લાઔલાદ (સંતાન વિહોણા) રાખે છે; બેશક તે જાણકાર અને કુદરત રાખનાર છે.

Keep Off The Negligent

Kõ kuma Ya haɗa su maza da mãtã, kuma Yanã sanya wanda Ya so bakarãre. Lalle shi, Mai ilmi ne, Mai ĩkon yi.

या उन्हें लड़के और लड़कियाँ मिला-जुलाकर देता है और जिसे चाहता है निस्संतान रखता है। निश्चय ही वह सर्वज्ञ, सामर्थ्यवान है

atau Dia menganugerahkan kedua jenis laki-laki dan perempuan (kepada siapa) yang dikehendaki-Nya, dan Dia menjadikan mandul siapa yang Dia kehendaki. Sesungguhnya Dia Maha Mengetahui lagi Maha Kuasa.

oppure concede maschi e femmine insieme e rende sterile chi vuole. In verità Egli è il Sapiente, il Potente.

그분은 남성과 여성을 다같 이 두시고 또한 그분의 뜻과 계획에 따라 불임으로 두시니 실로 그분은 아심과 능력으로 충만하시니라

അല്ലെങ്കില് അവര്ക്ക് അവന് ആണ്മക്കളെയും പെണ്മക്കളെയും ഇടകലര്ത്തികൊടുക്കുന്നു. അവന് ഉദ്ദേശിക്കുന്നവരെ അവന് വന്ധ്യരാക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. തീര്ച്ചയായും അവന് സര്വ്വജ്ഞനും സര്വ്വശക്തനുമാകുന്നു.

Или же Он сочетает браком мужчин и женщин, а кого пожелает -

делает бесплодным. Воистину, Он – знающий, всесильный.

O les da de ambos, varones y hembras y hace estéril a quien Él quiere. En verdad, Él es sabio, poderoso.

Au huwachanganya wanaume na wanawake, na akamfanya amtakaye tasa. Hakika Yeye ni Mjuzi Mwenye uweza.

Yâhud da onları erkekli dişili ikizler, dilediğini de akim kılar, her halde onun ılmi çok, kudretine nihâyet yoktur

یا انہیں جمع کردیتا ہے بیٹے بھی اور بیٹیاں بھی اور جسے چاہے بانجھ کر دیتا ہے وہ بڑے علم والا اور کامل قدرت والا ہے

Or He bestows both males and females, and He renders barren whom He wills. Verily, He is the All-Knower and is Able to do all things.

Or He combines them together, males and females; and He renders whomever He wills sterile. He is Knowledgeable and Capable.

Keep Off The Negligent

Ash-Shura (42:51)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَمَا كَانَ لِبَشَرٍ أَن يُكَلِّمَهُ ٱللَّهُ إِلَّا وَحْيًا أَوْ مِن وَرَآئِ حِجَابٍ
أَوْ يُرْسِلَ رَسُولًا فَيُوحِىَ بِإِذْنِهِۦ مَا يَشَآءُ إِنَّهُۥ عَلِىٌّ حَكِيمٌ

আর কোনো মানবের জন্যে এটি নয় যে আল্লাহ্ তার সাথে কথা বলবেন ওহী ব্যতীত, অথবা পর্দার আড়ালে থেকে, অথবা তিনি কোনো বাণীবাহককে পাঠান ফলে সে তাঁর নির্দেশ অনুযায়ী যা তিনি চান তা প্রত্যাদেশ করে। নিঃসন্দেহ তিনি সর্বোন্নত, পরমজ্ঞানী।

كما حجاب، وراء من يكلمه أو إليه، اللّٰه يوحيه وحيًا إلا اللّٰه يكلمه أن آدم بني من لبشر ينبغي وما إليه، المرسل إلى السلام عليه جبريل ينزل كما رسولا يرسل أو السلام، عليه موسى سبحانه كلّم وصفاته وأسمائه بذاته عليّ تعالى إنه إيحاءه، اللّٰه يشاء ما هواه بمجرد لا ربه بإذن فيوحي إثبات الآية وفي .خلقه أمور تدبير في حكيم المخلوقات، له ودانت شيء كل قهر قد وأفعاله، سلطانه وعظيم بجلاله اللائق الوجه على تعالى لله الكلام صفة.

Asnjë njeriu nuk i është dhënë të flasë me Perëndinë, pos me anë të Shpalljes, pas perde, ose me dërgimin e Pejgamberit (engjëllit), e me lejen e Tij, të shpallë atë që don Ai (Perëndia). Ai, me të vërtetë, është i Lartësuar dhe i Gjithëdijshëm.

Ur ippunefk ara i umdan, ad as Immeslay Öebbi, siwa aweêêi, ne$ deffir

ucembir, ne$ a d iazen amazan iwumi ara lweêêi, s tsriê iS, ayen Ib$a. Ih, Neppa d Aâlayen, d Bab n ûûwab.

ለሰውም አላህ በራእይ፣ ወይም ከግርዶ ወዲያ፣ ወይም መልክተኛን (መልአክን) የሚልክና በፈቃዱ የሚሻውን ነገር የሚያወርድለት ቢኾን እንጅ (በገሃድ) ሊያናግረው ተገቢው አይደለም፡፡ እርሱ የበላይ ጥበበኛ ነውና፡፡

任何人也不配與真主對話，除非啟示，或從帷幕的後面，或派一個使者，奉他的命令而啟示他所欲啟示的。他確是至尊的，確是至睿的。

Il n'a pas été donné à un mortel qu'Allah lui parle autrement que par révélation ou de derrière un voile, ou qu'Il [Lui] envoie un messager (Ange) qui révèle, par Sa permission, ce qu'Il [Allah] veut. Il est Sublime et Sage.

Und keinem Menschen steht es zu, daß Allah zu ihm sprechen sollte, außer durch Eingebung oder hinter einem Vorhang oder, indem Er einen Boten schickt, um durch Sein Geheiß zu offenbaren, was Er will; Er ist Erhaben, Allweise.

અને કોઇ ઇન્સાન માટે એ સઝાવાર નથી કે અલ્લાહ તેની સાથે વાત કરે, સિવાય કે વહી થકી અથવા પડદા પાછળથી અથવા રસૂલ (ફરિશ્તા)ને મોકલીને અને પોતાના હુકમથી જે ચાહે તે વહી કરે છે કારણકે તે બુલંદ મરતબા અને હિકમતવાળો છે.

Keep Off The Negligent

Kuma bã ya kasancẽwa ga wani mutum Allah Ya yi masa magana fãce da wahayi, kõ daga bãYan wani shãmaki, kõ Ya aika wani Manzo, sa'an nan Ya yi wahayi, da izninsa ga abin da Yake so. Lalle Shĩ, Maɗaukaki ne Mai hikima.

किसी मनुष्य की यह शान नहीं कि अल्लाह उससे बात करे, सिवाय इसके कि प्रकाशना के द्वारा या परदे के पीछे से (बात करे) । या यह कि वह एक रसूल (फ़रिश्ता) भेज दे, फिर वह उसकी अनुज्ञा से जो कुछ वह चाहता है प्रकाशना कर दे। निश्चय ही वह सर्वोच्च अत्यन्त तत्वदर्शी है

Dan tidak mungkin bagi seorang manusiapun bahwa Allah berkata-kata dengan dia kecuali dengan perantaraan wahyu atau dibelakang tabir atau dengan mengutus seorang utusan (malaikat) lalu diwahyukan kepadanya dengan seizin-Nya apa yang Dia kehendaki. Sesungguhnya Dia Maha Tinggi lagi Maha Bijaksana.

Non è dato all'uomo che Allah gli parli, se non per ispirazione o da dietro un velo, o inviando un messaggero che gli riveli, con il Suo permesso, quel che Egli vuole. Egli è altissimo, saggio.

하나님이 말씀으로 보낸 것 은 인간을 통해서가 아니라 계시 를 통해서 또는 가리개 뒤에서 사자를 통하여 계시되었으며 이 는 그분께서 뜻을 두고 허락 하신 것이라 실로 그분은 높이 계시며 지혜로운 분이시라

Keep Off The Negligent

(നേരിട്ടുള്ള) ഒരു ബോധനം എന്ന നിലയിലോ ഒരു മറയുടെ പിന്നില്‍ നിന്നായിക്കൊണ്ടോ, ഒരു ദൂതനെ അയച്ച് അല്ലാഹുവിന്‍റെ അനുവാദപ്രകാരം അവന്‍ ഉദ്ദേശിക്കുന്നത് അദ്ദേഹം (ദൂതന്‍) ബോധനം നല്‍കുക എന്ന നിലയിലോ അല്ലാതെ അല്ലാഹു തന്നോട് സംസാരിക്കുക എന്ന കാര്യം യാതൊരു മനുഷ്യന്നും ഉണ്ടാവുകയില്ല. തീര്‍ച്ചയായും അവന്‍ ഉന്നതനും യുക്തിമാനുമാകുന്നു.

Не удостоился человек того, чтобы с ним разговаривал Аллах иначе, чем посредством откровения, или через завесу, или же через посланца, который возвестил бы по Его дозволению то, что Он желает. Воистину, Он – высокий, мудрый.

Y no es posible que Dios hable directamente al ser humano, sino a través de la revelación o tras un velo o enviándole un Mensajero, para que le sea revelado, con Su permiso, lo que Él quiera. En verdad, Él es altísimo, sapientísimo.

Na haikuwa kwa mwanaadamu kwamba Mwenyezi Mungu amsemeze ila kwa Wahyi (Ufunuo), au kwa nyuma ya pazia, au kumtuma Mjumbe. Naye humfunulia ayatakayo kwa idhini yake. Hakika Yeye ni Mtukufu, Mwenye hikima.

Keep Off The Negligent

Bununla beraber hiç bir beşer için kabil değildir ki Allah ona başka suretle kelâm söylesin, ancak vahyile veya bir hicab arkasından ve yâhud bir Resul gönderip de izniyle ona dilediğini vahyettirmesi müstesna, çünkü o çok yüksek, çok hakîmdir

ناممکن ہے کہ کسی بندہ سے اللہ تعالیٰ کلام کرے مگر وحی کے ذریعہ یا پردے کے پیچھے سے یا کسی فرشتہ کو بھیجے اور وہ اللہ کے حکم سے جو وہ چاہے وحی کرے، بیشک وه برتر ہے حکمت والا ہے

It is not given to any human being that Allah should speak to him unless (it be) by Inspiration, or from behind a veil, or (that) He sends a Messenger to reveal what He wills by His Leave. Verily, He is Most High, Most Wise.

It is not for any human that God should speak to him, except by inspiration, or from behind a veil, or by sending a messenger to reveal by His permission whatever He wills. He is All-High, All-Wise.

Fussilat (41:13)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Keep Off The Negligent

فَإِنْ أَعْرَضُوا۟ فَقُلْ أَنذَرْتُكُمْ صَٰعِقَةً مِّثْلَ صَٰعِقَةِ عَادٍ وَثَمُودَ

এর পরেও তারা যদি ফিরে যায় তাহলে তুমি বলো -- "আমি তোমাদের হুশিয়াঁর করে দিচ্ছি 'আদ ও ছামূদের বজ্রাঘাতের ন্যায় এক বজ্রাঘাত সম্বন্ধে।''

فإن أعرض هؤلاء المكذبون بعدما بُيّن لهم من أوصاف القرآن الحميدة، ومن صفات الله العظيم، فقل لهم: قد أنذرتكم عذابًا يستأصلكم مثل عذاب عاد وثمود حين كفروا بربهم وعصوا رسله.

Nëse shmangen (refuzojnë besimin), ti thuaju: “Ju paralajmëroj me bubullimë (dënimin e tmerrshëm)) aso dënimi çfarë e goditi Adin e Themudin,

Ma numren, ini: "ssagwde$ kwen s ssiâqa, am ssiâqa n Âad u Tamud".

(ከእምነት) እንቢ «ቢሉም እንደ ዓድና ሰሙድ መቅሰፍት ብጤ የኾነን መቅሰፍት አስጠነቅቃችኋለሁ» በላቸው፡፡

如果他們退避，你就說：「我警告你們一種刑罰，它像阿德人和賽莫德人所受的刑罰一樣。」

Keep Off The Negligent

S'ils s'en détournent, alors dis-leur; «Je vous ai avertis d'une foudre semblable à celle qui frappa les 'Aad et les Tamûd».

Doch wenn sie sich abkehren, so sprich: "lch habe euch vor einem Blitzschlag wie dem Blitzschlag von `Ad und Tamud gewarnt."

પછી અગર જો તેઓ ફરી જાય, તો કહે કે હુ તમને કોમે આદ અને સમૂદ પર પડેલી વીજળી જેવી વીજળીથી ડરાવુ છું.

To, idan sun bijire sai ka ce: "Nã yi muku gargaɗi ga wata tsãwa kamar irin tsãwar Ãdãwa da samũdãwa."

अब यदि वे लोग ध्यान में न लाएँ तो कह दो, "मैं तुम्हें उसी तरह के कड़का (वज्रवात) से डराता हूँ, जैसा कड़का आद और समूद पर हुआ था।"

Jika mereka berpaling maka katakanlah: "Aku telah memperingatkan kamu dengan petir, seperti petir yang menimpa kaum 'Aad dan Tsamud".

Se si allontanano, di' loro: “Vi dò l'avvertimento di una folgore, uguale alla folgore [che colpì] gli ‘Âd e i Thamûd”.

Keep Off The Negligent

그래도 그들이 외면한다면 일러가로되 아드와 사무드에 있었 던 벌과 같은 징벌을 너희에게 경 고하노라

എന്നിട്ട് അവര് തിരിഞ്ഞുകളയുന്ന പക്ഷം നീ പറഞ്ഞേക്കുക: ആദ്, ഥമൂദ് എന്നീ സമുദായങ്ങള്ക്ക് നേരിട്ട ഭയങ്കരശിക്ഷ പോലെയുള്ള ഒരു ശിക്ഷയെപ്പറ്റി ഞാനിതാ നിങ്ങള്ക്ക് താക്കീത് നല്കുന്നു.

А если они не внемлют, то скажи [, Мухаммад]: "Я увещеваю вас молнией, подобной молнии, [поразившей] народы 'ад и самуд".

Y si se alejan de ti, di: «Os he advertido de una destrucción similar a la destrucción de Ad y Zamud.»

Basi wakipuuza wewe sema: Nakuhadharisheni adhabu mfano wa adhabu ya A'di na Thamudi,

Bunun üzerine yine başlarını çevirirlerse o vakıt de ki: size Ad ve Semûd saıkası gibi bir saıka haber veriyorum

اب بھی یہ روگرداں ہوں تو کہہ دیجئے! کہ میں تمہیں اس کڑک (آسمانی عذاب) سے ڈراتا ہوں جو مثل عادیوں اور ثمودیوں کی کڑک کے ہوگی

Keep Off The Negligent

But if they turn away, then say (O Muhammad SAW): "I have warned you of a Sa'iqah (a destructive awful cry, torment, hit, a thunderbolt) like the Sa'iqah which overtook 'Ad and Thamud (people)."

But if they turn away, say, “I have warned you of a thunderbolt, like the thunderbolt of Aad and Thamood.”

Forbidden Acts

Al-Baqara (2:224)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَلَا تَجۡعَلُواْ ٱللَّهَ عُرۡضَةً لِّأَيۡمَٰنِكُمۡ أَن تَبَرُّواْ وَتَتَّقُواْ وَتُصۡلِحُواْ بَيۡنَ ٱلنَّاسِۚ وَٱللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ

আর আল্লাহ্‌কে প্রতিবন্ধক বানিয়ো না তোমাদের শপথের দ্বারা তোমাদের ভালো কাজ করার বেলা ও ভয়ভক্তি দেখাতে, ও লোকদের মধ্যে শান্তি প্রতিষ্ঠার ক্ষেত্রে। আর আল্লাহ্ সর্বশ্রোতা, সর্বজ্ঞাতা।

Keep Off The Negligent

حلفكم بـالله مانعًا لكم من البر وصلة الرحم والتقوى والإصلاح بين أيها المسلمون- ولا تجعلوا- بل على الحالف ، فتحتجوا بأنكم أقسمتم بـالله ألا تفعلوه, بأن تَدْعَوا إلى فعل شيء منها:الناس عليم ، والله سميع لأقوالكم. ولا يعتاد ذلك، ويكفر عن يمينه، ويفعل أعمال البر,أن يعدل عن حلفه بجميع أحوالكم.

Mos e bëni pengesë betimin në Perëndinë për bërjen e veprave të mira, e në largimin prej çdo të lige dhe për harmoni të njerëzve! Se, Perëndia i dëgjon të gjitha dhe i din.

Ur ssekcamet Öebbi mara teggallem a ppizdigem, a pêezzbem, a ppessemûalêem medden. Öebbi Issel, d Amusnaw.

መልካም እንዳትሠሩ፣ አላህንም እንዳትፈሩ፣ በሰዎችም መካከል እንዳታስታርቁ አላህን ለመሐላዎቻችሁ ግርዶ አታድርጉ፡፡ አላህም ሰሚ አዋቂ ነው፡፡

你們不要為自己的盟誓而以真主為障礙，以致不能行善，不能敬畏，不能調解。真主是全聰的，是全知的。

Et n'usez pas du nom d'Allah, dans vos serments, pour vous dispenser de faire le bien, d'être pieux et de réconcilier les gens. Et Allah est Audient et Omniscient.

Keep Off The Negligent

Und macht Allah nicht bei euren Schwüren zum Hinderungsgrund, ehrlich und gottesfürchtig zu sein und Frieden zwischen den Menschen zu stiften. Und Allah ist Allhörend, Allwissend.

નેકી કરવા પરહેઝગાર બનવા તથા લોકોના દરમ્યાન સુલેહ કરવાના બહાને અલ્લાહ(ની કસમો)ને પોતાની કસમોની વચ્ચે ન લાવો અને અલ્લાહ સાંભળનાર અને જાણનાર છે.

Kuma kada ku sanya Allah kambu ga rantsuwõyinku dõmin kada ku yi wani alhẽri, kuma ku yi taƙawa, kuma ku yi wani gyara tsakãnin mutãne, kuma Allah Mai jĩ ne, Masani.

अपने नेक और धर्मपरायण होने और लोगों के मध्य सुधारक होने के सिलसिले में अपनी क़समों के द्वारा अल्लाह को आड़ और निशाना न बनाओ कि इन कामों को छोड़ दो। अल्लाह सब कुछ सुनता, जानता है

Jangahlah kamu jadikan (nama) Allah dalam sumpahmu sebagai penghalang untuk berbuat kebajikan, bertakwa dan mengadakan ishlah di antara manusia. Dan Allah Maha Mendengar lagi Maha Mengetahui.

Con i vostri giuramenti, non fate di Allah un ostacolo all'essere caritatevoli, devoti e riconciliatori fra gli uomini. Allah è Colui Che tutto ascolta e conosce.

Keep Off The Negligent

선행이거나 정의의 일이거 나 사람 사이에 화해시키는 일이 아닌 맹세에서 하나님의 이름으로변명치 말라 하나님은 들으심과 아심으로 충만하시니라

അല്ലാഹുവെ - അവന്റെപേരില് നിങ്ങള് ശപഥം ചെയ്തു പോയി എന്ന കാരണത്താല് - നന്മ ചെയ്യുന്നതിനോ ധര്മ്മം പാലിക്കുന്നതിനോ ജനങ്ങള്ക്കിടയില് രഞ്ജിപ്പുണ്ടാക്കുന്നതിനോ നിങ്ങള് ഒരു തടസ്സമാക്കി വെക്കരുത്. അല്ലാഹു എല്ലാം കേള്ക്കുന്നവനും അറിയുന്നവനുമാകുന്നു.

Пусть клятва именем Аллаха не препятствует вам творить добро, быть богобоязненным и примирять людей. Аллах - все слышащий, всезнающий.

Y no pongáis a Dios por testigo en vuestros juramentos, de manera que os impida practicar la bondad. Y sed temerosos de Dios y haced el bien entre la gente. Dios todo lo oye, todo lo sabe.

Wala msifanye jina la Mwenyezi Mungu katika viapo vyenu kuwa ni kisingizio cha kuacha kufanya wema na kuchamngu na kupatanisha baina ya watu. Na Mwenyezi Mungu ni Mwenye kusikia na Mwenye kujua.

Bir de sözünüzde durmanız ve mütteki olmanız ve nasın arasını

Keep Off The Negligent

düzeltmeniz için Allahı yeminlerinize hedef veya siper edip durmayın

نشانہ نہ بناؤ کہ بھلائی اور پرہیزگاری اور لوگوں (اس طرح) اور اللہ تعالیٰ کو اپنی قسموں کا
کے درمیان کی اصلاح کو چھوڑ بیٹھو اور اللہ تعالیٰ سننے والا جاننے والا ہے

And make not Allah's (Name) an excuse in your oaths against your doing good and acting piously, and making peace among mankind. And Allah is All-Hearer, All-Knower (i.e. do not swear much and if you have sworn against doing something good then give an expiation for the oath and do good).

And do not allow your oaths in God's name to hinder you from virtue, and righteousness, and making peace between people. God is Listener and Knower.

Favoured Group

Al-Hadid (57:21)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Keep Off The Negligent

سَابِقُوٓاْ إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا كَعَرْضِ ٱلسَّمَآءِ وَٱلْأَرْضِ أُعِدَّتْ لِلَّذِينَ ءَامَنُواْ بِٱللَّهِ وَرُسُلِهِۦ ذَٰلِكَ فَضْلُ ٱللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَآءُ وَٱللَّهُ ذُو ٱلْفَضْلِ ٱلْعَظِيمِ

তোমরা প্রতিযোগিতা করো তোমাদের প্রভুর কাছ থেকে পরিত্রাণ লাভের জন্য এবং এমন এক জান্নাতের জন্য যার বিস্তার হচ্ছে মহাকাশ ও পৃথিবীর বিস্তৃতির মতো, -- এটি তৈরি করা হয়েছে তাদের জন্য যারা আল্লাহ্‌তে ও তাঁর রসূলের প্রতি ঈমান আনে। এ হচ্ছে আল্লাহ্‌র অনুগ্রহ প্রাচুর্য, তিনি তা প্রদান করেন যাকে তিনি ইচ্ছা করেন। বস্তুত আল্লাহ্ বিরাট করুণাভান্ডারের অধিকারী।

في السعي إلى أسباب المغفرة من التوبة النصوح والابتعاد عن المعاصي؛ أيها الناس- سابقوا- وهي مُعَدّة للذين وحّدوا الله ،لِتُجْزَوْا مغفرة من ربكم وجنة عرضها كعرض السماء والأرض ، فالجنة لا تُنال إلا برحمة الله وفضله، ذلك فضل الله الذي يؤتيه مَن يشاء مِن خلقه،واتبَعوا رسله . والله ذو الفضل العظيم على عباده المؤمنين.والعمل الصالح

Bëni gara që te Perëndia i juaj të meritoni amnestinë parajsën e gjerë sa qielli dhe Toka, që është e përgatitur për ata që i kanë besuar Perëndisë dhe profetëve të Tij. Ajo është dhurata e Perëndisë që ia jep Ai kujt të dojë; e Perëndia është pronar i dhuntisë së madhe!

£iwlet ar ssmaê n Mass nnwen, akked Loennet iwesâan am tmurt akked igenni, teppuhegga d i wid iumnen s Öebbi akked imazanen iS. D wagi ay

Keep Off The Negligent

d lfevl n Öebbi. Ippak it i win i S ihwan. Öebbi d Bab n lfevl ameqwôaêan.

ከጌታችሁ ወደ ኾነች ምሕረት፣ ወርዷ እደ ሰማይና ምድር ወርድ ወደ ሆነችም ገነት ተሽቀዳደሙ፡፡ ለእነዚያ በአላህና በመልክተኞቹ ላመኑት ተዘጋጅታለች፡፡ ይህ የአላህ ችሮታ ነው፡፡ ለሚሻው ሰው ይሰጠዋል፡፡ አላህም የታላቅ ችሮታ ባለቤት ነው፡፡

你們應當爭取從你們的主發出的赦宥，和與天地一樣廣闊的樂園——為信仰真主和眾使者的人們而準備的樂園——那是真主的恩典，他將它賞賜他所意欲者。真主是有宏恩的。

Hâtez-vous vers un pardon de votre Seigneur ainsi qu'un Paradis aussi large que le ciel et la terre, préparé pour ceux qui ont cru en Allah et en Ses Messagers. Telle est la grâce d'Allah qu'Il donne à qui Il veut. Et Allah est le Détenteur de l'énorme grâce.

Wetteifert denn miteinander um die Vergebung eures Herrn und um das Paradies, dessen Größe gleich der Größe des Himmels und der Erde ist. (Es ist für) jene bereitet, die an Allah und Seine Gesandten glauben. Das ist Allahs Huld; Er gewährt sie, wem Er will. Und Allah verfügt über die große Huld.

તમે તમારા પરવરદિગારની મગફેરત અને તે જન્નત તરફ પહેલ કરો જેની વિશાળતા ઝમીન અને આસમાનની બરાબર છે અને જેને તે લોકો માટે બનાવી છે કે જેઓ અલ્લાહ અને રસૂલ પર ઇમાન

લાવ્યા, આ અલ્લાહનો ફઝલ છે તે જેને ચાહે છે આપે છે અને અલ્લાહ અઝીમ ફઝલનો માલિક છે.

Ku yi tsẽre zuwa ga (nẽman) gãfara daga Ubangjinku, da Aljanna fãɗinta kamar fãɗin samã da ƙasã ne, an yi tattalinta dõmin waɗanda suka yi ĩmãni da Allah da ManzanninSa. Wannan falalar Allah ce, Yanã bãyar da ita ga wanda Ya so. Kuma Allah Mai falala ne Mai girma.

अपने रब की क्षमा और उस जन्नत की ओर अग्रसर होने में एक-दूसरे से बाज़ी ले जाओ, जिसका विस्तार आकाश और धरती के विस्तार जैसा है, जो उन लोगों के लिए तैयार की गई है जो अल्लाह और उसके रसूलों पर ईमान लाए हों। यह अल्लाह का उदार अनुग्रह है, जिसे चाहता है प्रदान करता है। अल्लाह बड़े उदार अनुग्रह का मालिक है

Berlomba-lombalah kamu kepada (mendapatkan) ampunan dari Tuhanmu dan surga yang luasnya seluas langit dan bumi, yang disediakan bagi orang-orang yang beriman kepada Allah dan Rasul-rasul -Nya. Itulah karunia Allah, diberikan-Nya kepada siapa yang dikehendaki-Nya. Dan Allah mempunyai karunia yang besar.

Affrettatevi al perdono del vostro Signore e al Giardino vasto come il cielo e la terra, preparato per coloro che credono in Allah e nei Suoi messaggeri. Questa è la grazia di Allah, che Egli dà a chi vuole. Allah possiede immensa grazia.

Keep Off The Negligent

그러므로 서둘러 주님께 용 서를 구하고 서둘러 천국으로 들 라 그곳은 하늘 과 대지의 넓이로 이는 하나님과 그분의 선지자를 믿는 자들을 위해 준비된 곳이며 하나님의 은혜가 있는 곳이라 그 분은 그분이 원하는 자에게 그것 을 베푸시나니 하나님은 위대한 은혜의 주님이시라

നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിങ്കല് നിന്നുള്ള പാപമോചനത്തിലേക്കും സ്വര്ഗത്തിലേക്കും നിങ്ങള് മുങ്കടന്നു വരുവിന്. അതിന്റെ വിസ്താരം ആകാശത്തിന്റെയും ഭൂമിയുടെയും വിസ്താരം പോലെയാണ്. അല്ലാഹുവിലും അവന്റെ ദൂതന്മാരിലും വിശ്വസിച്ചവര്ക്കു വേണ്ടി അത് സജ്ജീകരിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. അത് അല്ലാഹുവിന്റെ അനുഗ്രഹമത്രെ. അവന് ഉദ്ദേശിക്കുന്നവര്ക്ക് അതവന് നല്കുന്നു. അല്ലാഹു മഹത്തായ അനുഗ്രഹമുള്ളവനാകുന്നു.

Состязайтесь в обретении прощения от Господа вашего и доступа в рай, просторный, как небо и земля, уготованный для уверовавших в Аллаха и его посланников. Это – щедрость Аллаха, которую Он дарует тем, кому пожелает. Аллах обладает великой щедростью.

Competid para ser los primeros en obtener el perdón de vuestro Señor y un Jardín tan vasto como los cielos y la Tierra, preparado para quienes crean en Dios y en Sus Mensajeros. Ese es el favor de Dios, que Él otorga a quien quiere. Y Dios es el Dueño del favor inmenso.

Kimbilieni msamaha wa Mola wenu Mlezi, na Pepo ambayo upana wake

Keep Off The Negligent

ni kama upana wa mbingu na ardhi, iliyo wekewa walio muamini Mwenyezi Mungu na Mitume wake. Hiyo ndiyo fadhila ya Mwenyezi Mungu, humpa amtakaye. Na Mwenyezi Mungu ni Mwenye fadhila kuu.

Siz Rabbınızdan bir mağfirete ve eni yerle gökün eni gibi bir Cennete yarışın ki Allaha ve Resullerine iyman edenler için hazırlanmıştır, o Allahın fadlıdır, onu dilediği kimselere verir ve Allah, çok büyük fadıl sahibidir.

وزمین آسمان وسعت کی جس طرف کی جنت اس اور طرف کی مغفرت کی رب اپنے دوڑو (آؤ)
رکھتے ایمان پر رسولوں کے اس اور پر اللہ جو ہے بنائی لیے کے ان یہ ہے برابر کے وسعت کی
ہے والا فضل بڑے اللہ اور دے چاہے جسے ہے فضل کا اللہ یہ ہیں۔

Race one with another in hastening towards Forgiveness from your Lord (Allah), and towards Paradise, the width whereof is as the width of heaven and earth, prepared for those who believe in Allah and His Messengers. That is the Grace of Allah which He bestows on whom He pleases. And Allah is the Owner of Great Bounty.

Race towards forgiveness from your Lord; and a Garden as vast as the heavens and the earth, prepared for those who believe in God and His messengers. That is the grace of God; He bestows it on whomever He wills. God is the Possessor of Immense Grace.

Keep Off The Negligent

۞{✶}۞

Al-Hadid (57:20)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

ٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّمَا ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهْوٌ وَزِينَةٌ وَتَفَاخُرٌۢ بَيْنَكُمْ
وَتَكَاثُرٌ فِى ٱلْأَمْوَٰلِ وَٱلْأَوْلَٰدِ كَمَثَلِ غَيْثٍ أَعْجَبَ ٱلْكُفَّارَ نَبَاتُهُۥ
ثُمَّ يَهِيجُ فَتَرَىٰهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَكُونُ حُطَٰمًا وَفِى ٱلْءَاخِرَةِ
عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَغْفِرَةٌ مِّنَ ٱللَّهِ وَرِضْوَٰنٌ وَمَا ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَآ
إِلَّا مَتَٰعُ ٱلْغُرُورِ

তোমরা জেনে রাখো যে পার্থিব জীবনটা তো খেলা-ধূলো ও আমোদ-প্রমোদ ও জাঁকজমক ও তোমাদের নিজেদের মধ্যে হামবড়াই এবং ধনদৌলত ও সন্তানসন্ততির প্রতিযোগিতা মাত্র। এটি বৃষ্টির উপমার মতো যার উৎপাদন চাষীদের চমৎকৃত করে, তারপর তা শুকিয়ে যায়, তুমি তখন তা দেখতে পাও হলদে হয়ে গেছে, অবশেষে তা খড়কুটো হয়ে যায়! আর পরকালে রয়েছে কঠোর শাস্তি, পক্ষান্তরে রয়েছে আল্লাহ্‌র কাছ থেকে পরিত্রাণ ও সন্তুষ্টি। আর পার্থিব জীবন ছলনাময় ভোগবিলাস বৈ তো নয়।

اعلموا- أيها الناس- أنما الحياة الدنيا لعب ولهو، تلعب بها الأبدان وتلهو بها القلوب، وزينة تتزينون بها، وتفاخر بينكم بمتاعها، وتكاثر بالعدد في الأموال والأولاد، مثلها كمثل مطر أعجب الزُّرّاع نباته، ثم يهيج هذا النبات فييبس، فتراه مصفرًا بعد خضرته، ثم يكون فُتاتًا يابسًا متهشمًا، وفي الآخرة عذاب شديد للكفار ومغفرة من الله ورضوان لأهل الإيمان. وما الحياة الدنيا لمن عمل لها

Keep Off The Negligent

ناسيًا آخرته إلا متاع الغرور.

Dijeni që jeta në këtë botë nuk është kurrgjë tjeër veçse lojë dhe dëfrim, dhe zbukurim (stolisje) dhe mburrje ndërmjet jush dhe vrapim kah pasuria dhe numri i fëmijëve! Kjo i shembëllen bimës, e cila pas hiut rritet dhe entuziazmon bujqit, e ajo pastaj gufon, po më vonë e sheh të zverdhur (vyshkur), që më në fund (të shkatërrohet). Kurse, në botën tjetër ka vuajtje të mëdha dhe amnesti nga Perëndia dhe kënaqësi nga Ai; jeta në këtë botë është vetëm kënaqësi e mashtruar.

Cfut ar tameddurt n ddunit d urar kan, d zzhu, d acebbeê, d zzux garawen, asuget n wayla akked derya. Am umedya ugeffur. Im$an is âaoben ijehliyen; sinna, ad isliwen, a ten twaliv ppiwôi$en; d$a ad êevmen. Di laxeôt, aâaqeb uqsiê akked ssmaê s$uô Öebbi, akked llza. Tameddurt n ddunit d zzehwa kan ip$uôôun.

ቅርቢቱ ሕይወት ጨዋታና ዛዛታ፣ ማጌጫም፣ በመካከላችሁም መፎካከሪያ፣ በገንዘቦችና በልጆችም ብዛት መበላለጫ ብቻ መኾንዋን ዕወቁ፡፡ (እርሷ) በቃዩ ገበሬዎችን እንደሚያስደስት ዝናም፣ ከዚያም በቃዩ እንደሚደርቅና ገርጥቶ እንደምታየው፣ ከዚያም የተሰባበረ እንደሚኾን ብጤ ናት፣ በመጨረሻይቱም ዓለም ብርቱ ቅጣት ከአላህም ምሕረትና ውዴታ አልለ፡፡ የቅርቢቱም ሕይወት የመታለያ ጥቅም እንጅ ሌላ አይደለችም፡፡

你們應當知道：今世生活，只是游戲、娛樂、點綴、矜誇、以財產和子孫的富庶相爭勝；譬如時雨，使田苗滋長，農夫見了非常高興，嗣後，田苗枯

Keep Off The Negligent

槁，你看它變成黃色的，繼而零落。在後世，有嚴厲的刑罰，也有從真主發出的赦宥和喜悅；今世生活，只是欺騙人的享受。

Sachez que la vie présente n'est que jeu, amusement, vaine parure, une course à l'orgueil entre vous et une rivalité dans l'acquisition des richesses et des enfants. Elle est en cela pareille à une pluie: la végétation qui en vient émerveille les cultivateurs, puis elle se fane et tu la vois donc jaunie; ensuite elle devient des débris. Et dans l'au-delà, il y a un dur châtiment, et aussi pardon et agrément d'Allah. Et la vie présente n'est que jouissance trompeuse.

Wisset, daß wahrlich das diesseitige Leben nur ein Spiel und ein Zeitvertreib ist und ein Prunk und Geprahle unter euch und ein Wettrennen um Vermehrung von Gut und Kindern. Es gleicht dem reichlichen Regen, dessen Pflanzenwuchs den Säern gefällt. Dann verdorrt er; und du siehst ihn vergilben; hierauf wird er brüchig; und im Jenseits gibt es eine strenge Strafe, aber auch Vergebung von Allah und Wohlgefallen. Und das diesseitige Leben ist nichts anderes als eine Nutznießung, durch die man sich betören läßt.

જાણી લો કે દુનિયાનું જીવન ફકત એક રમત-ગમત, ઝીનત (શોભા) આપસમાં ફખ્ર કરવું અને માલ અને ઔલાદમાં વધારો કરવાની ચાહત છે, તેની મિસાલ વરસાદ જેવી છે કે જેની ઉપજ ખેડૂતને ખુશ કરી દે છે, અને ત્યારબાદ તે કરમાઇ જાય છે અને તું તેને પીળી પડી ગયેલી જૂએ છે, અને અંતમાં તે સૂકાઇને ખડ થઇ જાય છે; અને આખેરતમાં સખત અઝાબ છે અથવા મગફેરત અને અલ્લાહની ખુશનુદી છે; અને દુનિયાનું જીવન છેતરામણી મૂડી સિવાય કશું જ નથી.

Keep Off The Negligent

Ku sani cẽwa rãyuwar dũniya wãsã ɗai ce da shagala da ƙawa da alafahri a tsakãninku da gãsar wadãta ta dũkiya da ɗiya, kamar misãlin shũka wadda yabanyarta ta bãyar da sha'awa ga manõma, sa'an nan ta ƙẽƙashe, har ka ganta tã zama rawaya sa'an nan ta kõma rauno. Kuma, alãmra akwai azãba mai tsanani da gãfara daga Allah da yarda. Kuma rãyuwar dũniya ba ta zama ba fãce ɗan jin dãɗin rũɗi kawai.

जान लो, सांसारिक जीवन तो बस एक खेल और तमाशा है और एक साज-सज्जा, और तुम्हारा आपस में एक-दूसरे पर बड़ाई जताना, और धन और सन्तान में परस्पर एक-दूसरे से बढ़ा हुआ प्रदर्शित करना। वर्षा का मिसाल की तरह जिसकी वनस्पति ने किसान का दिल मोह लिया। फिर वह पक जाती है; फिर तुम उसे देखते हो कि वह पीली हो गई। फिर वह चूर्ण-विचूर्ण होकर रह जाती है, जबकि आख़िरत में कठोर यातना भी है और अल्लाह की क्षमा और प्रसन्नता भी। सांसारिक जीवन तो केवल धोखे की सुख-सामग्री है

Ketahuilah, bahwa sesungguhnya kehidupan dunia ini hanyalah permainan dan suatu yang melalaikan, perhiasan dan bermegah-megah antara kamu serta berbangga-banggaan tentang banyaknya harta dan anak, seperti hujan yang tanam-tanamannya mengagumkan para petani; kemudian tanaman itu menjadi kering dan kamu lihat warnanya kuning kemudian menjadi hancur. Dan di akhirat (nanti) ada azab yang keras dan ampunan dari Allah serta keridhaan-Nya. Dan kehidupan dunia ini tidak lain hanyalah kesenangan yang menipu.

Keep Off The Negligent

Sappiate che questa vita non è altro che gioco e svago, apparenza e reciproca iattanza, vana contesa di beni e progenie. [Essa è] come una pioggia: la vegetazione che suscita, conforta i seminatori, poi appassisce, la vedi ingiallire e quindi diventa stoppia. Nell'altra vita c'è un severo castigo, ma anche perdono e compiacimento da parte di Allah. La vita terrena non è altro che godimento effimero.

실로 현세는 유희와 오락에 불과하며 허식과 권세도 풍성한 재산과 자손도 그러하거늘 그것을비유하사 식물을 성장케 하여 농 부를 기쁘게 한 후 비가 내려 시 들어 누렇게 되고 메말라 부스러 지고 지푸라기가 된 것과 같더라 그러나 내세에서는 사악한 자들에게 가혹한 응벌이 있으되 하나님 께 헌신한 자 하나님의 관용과 기쁨을 받노라 실로 현세의 삶은 현흑된 향락에 불과하니라

നിങ്ങള് അറിയുക: ഇഹലോകജീവിതമെന്നാല് കളിയും വിനോദവും അലങ്കാരവും നിങ്ങള് പരസ്പരം ദുരഭിമാനം നടിക്കലും സ്വത്തുകളിലും സന്താനങ്ങളിലും പെരുപ്പം കാണിക്കലും മാത്രമാണ്- ഒരു മഴ പോലെ. അതു മൂലമുണ്ടായ ചെടികള് കര്ഷകരെ ആശ്ചര്യപ്പെടുത്തി. പിന്നീടതിന് ഉണക്കം ബാധിക്കുന്നു. അപ്പോള് അത് മഞ്ഞനിറം പൂണ്ടതായി നിനക്ക് കാണാം. പിന്നീടതു തുരുമ്പായിപ്പോകുന്നു. എന്നാല് പരലോകത്ത് (ദുര്വൃത്തര്ക്ക്) കഠിനമായ ശിക്ഷയും (സദ്വൃത്തര്ക്ക്) അല്ലാഹുവിങ്കല് നിന്നുള്ള പാപമോചനവും പ്രീതിയും ഉണ്ട്. ഐഹികജീവിതം വഞ്ചനയുടെ വിഭവമല്ലാതെ മറ്റൊന്നുമല്ല.

Знайте же, что жизнь мира сего - лишь игра и забава, бахвальство и

похвальба между вами, состязание в том, чтобы обрести больше имущества и детей, - [все это] подобно дождю, предвещающему добрый урожай и приводящему в восторг земледельцев, так как он способствует росту [растений]. Но потом [растения] увядают, и ты видишь, как они желтеют и обращаются в труху. А в будущей жизни [неверным] уготовано тяжкое наказание, [верующим] же - и прощение от Аллаха, и благоволение. Ведь жизнь в этом мире - лишь обольщение благами преходящими.

Sabed que la vida de este mundo no es más que juego y distracción sin sentido y apariencia y orgullo entre vosotros por el mayor número de bienes e hijos. Es como la lluvia. El agricultor se impresiona de la vegetación que hace surgir, luego, continúa su proceso y ves como amarillea y luego se torna pasto seco. Y en la otra vida hay castigo severo y también perdón y satisfacción de Dios. Y la vida de este mundo no es más que el disfrute temporal de la vanidad.

Jueni ya kwamba maisha ya dunia ni mchezo, na pumbao, na pambo, na kujifakhirisha baina yenu na kushindana kwa wingi wa mali na watoto. Mfano wake ni kama mvua ambayo huwafurahisha wakulima mimea yake, kisha hunyauka ukayaona yamepiga manjano kisha yakawa mabua. Na akhera kuna adhabu kali na maghfira kutoka kwa Mwenyezi Mungu na radhi. Na maisha ya dunia si chochote ila ni starehe ya udanganyifu.

Biliniz ki: Dünyâ hayât bir oyun, bir eğlence, bir süs ve aranızda bir

tefahur ve mal-ü evladda bir çokluk yarışından ibarettir, bir yağmur temsili gibi ki otu rençberleri imrendirmiştir, sonra heyecana gelir, bir de görürsün sararmıştır, sonra da olur bir çörçöp, âhırette ise şiddetli bir azâb bir de Allahdan bir mağfiret ve rıdvan vardır. Dünya hayât bir aldanış metâından başka bir şey değildir

اور م(و غرور) خوب جان رکھو کہ دنیا کی زندگی صرف کھیل تماشا زینت اور آپس میں فخر جیسے بارش اور اس کی پیداوار ہال واولاد میں ایک کا دوسرے سے اپنے آپ کو زیادہ بتلانا ہے کسانوں کو اچھی معلوم ہوتی ہے پھر جب وہ خشک ہو جاتی ہے تو زرد رنگ میں اس کو تم دیکھتے ہو پھر وہ بالکل چورا چورا ہو جاتی ہے اور آخرت میں سخت عذاب اور اللّٰہ کی مغفرت اور رضامندی ہے اور دنیا کی زندگی بجز دھوکے کے سامان کے اور کچھ بھی تو نہیں

Know that the life of this world is only play and amusement, pomp and mutual boasting among you, and rivalry in respect of wealth and children, as the likeness of vegetation after rain, thereof the growth is pleasing to the tiller; afterwards it dries up and you see it turning yellow; then it becomes straw. But in the Hereafter (there is) a severe torment (for the disbelievers, evil-doers), and (there is) Forgiveness from Allah and (His) Good Pleasure (for the believers, good-doers), whereas the life of this world is only a deceiving enjoyment.

Know that the worldly life is only play, and distraction, and glitter, and boasting among you, and rivalry in wealth and children. It is like a rainfall that produces plants, and delights the disbelievers. But then it withers, and you see it yellowing, and then it becomes debris. While in the

Keep Off The Negligent

Hereafter there is severe agony, and forgiveness from God, and acceptance. The life of this world is nothing but enjoyment of vanity.

۩{✶}۩

Ash-Shu'araa (26:151)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَلَا تُطِيعُوٓا۟ أَمْرَ ٱلْمُسْرِفِينَ

"আর সীমালংঘনকারীদের নির্দেশ মেনে চল না, --

ولا تنقادوا لأمر المسرفين على أنفسهم المتمادين في معصية ، واقبلوا نصحي،فخافوا عقوبة الله الذين دأبوا على الإفساد في الأرض إفسادًا لا إصلاح فيه.

dhe mos dëgjoni urdhërat e atyre që e teprojnë në të keqe,

Ur ssemêaset i lameô iballa$en,

«የወሰን አላፊዎችንም ትዕዛዝ አትከተሉ።

Keep Off The Negligent

你們不要服從過份者的命令，

N'obéissez pas à l'ordre des outranciers,

Und gehorcht nicht dem Befehl derer, die nicht maßhalten

અને ઇસરાફ કરનારાઓના હૂકમની ઇતાઅત ન કરો :

"Kada ku yi ɗã'ã ga umurnin maɓarnata."

और उन हद से गुज़र जानेवालों की आज्ञा का पालन न करो,

dan janganlah kamu mentaati perintah orang-orang yang melewati batas,

Non obbedite ai comandi degli empi,

방탕한 자들의 명령을 따르지 말라

Keep Off The Negligent

അതിക്രമകാരികളുടെ കല്പന നിങ്ങള് അനുസരിച്ചു പോകരുത്

И не подчиняйтесь велению нечестивцев,

y no obedezcáis las órdenes de los inmoderados,

Wala msit'ii amri za walio pindukia mipaka,

İtaat etmeyin o kimselere ki

بے باک حد سے گزر جانے والوں کی اطاعت سے باز آجاؤ

"And follow not the command of Al-Musrifun [i.e. their chiefs, leaders who were polytheists, criminals and sinners],

And do not obey the command of the extravagant.

Muhammad (47:33)

Keep Off The Negligent

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُواْ ٱلرَّسُولَ وَلَا تُبْطِلُوٓاْ أَعْمَٰلَكُمْ

ওহে যারা ঈমান এনেছ! আল্লাহ্‌কে মেনে চলো ও রসূলের আজ্ঞা পালন করো, আর তোমাদের ক্রিয়াকর্ম বিফল করো না।

يا أيها الذين صدّقوا اللّه ورسوله وعملوا بشرعه أطيعوا اللّه وأطيعوا الرسول في أمرهما ونهيهما، ولا تبطلوا ثواب أعمالكم بالكفر والمعاصي.

O ju që keni besuar! Përuljuni Perëndisë dhe përuljni Pejgamberit (të Tij) dhe mos i prishni veprat tuaja!

A wid iumnen! A$et awal i Öebbi, a$et awal i Umazan, ur ssiôxiset igiten nnwen!

እናንተ ያመናችሁ ሆይ! አላህን ተገዙ፡፡ መልክተኛውንም ታዘዙ፡፡ ሥራዎቻችሁንም አታበላሹ፡፡

信道的人們啊！你們應當服從真主，應當服從使者，你們不要使你們的善功無效。

Keep Off The Negligent

O vous qui avez cru ! Obéissez à Allah, obéissez au Messager, et ne rendez pas vaines vos œuvres.

O ihr, die ihr glaubt, gehorcht Allah und gehorcht dem Gesandten und vereitelt nicht eure Werke!

અય ઇમાન લાવનારાઓ ! તમે અલ્લાહની ઇતાઅત કરો તથા રસૂલની ઇતાઅત કરો અને તમારા આમાલને બાતિલ ન કરો.

Yã kũ waɗanda suka yi ĩmãni! Ku yi ɗã'a ga Allah, kuma ku yi ɗa'a ga ManzonSa, kuma kada ku ɓãta ayyukanku.

ऐ ईमान लानेवालों! अल्लाह का आज्ञापालन करो और रसूल का आज्ञापालन करो और अपने कर्मों को विनष्ट न करो

Hai orang-orang yang beriman, taatilah Allah dan taatilah Rasul dan janganlah kamu merusakkan (pahala) amal-amalmu.

O credenti! Obbedite ad Allah e obbedite al Messaggero e non vanificate le opere vostre.

Keep Off The Negligent

믿는 사람들이여 하나님께 순종하고 선지자에게 순종하라 그리고 너희들의 행위를 헛되게 하 지 말라

സത്യവിശ്വാസികളേ, നിങ്ങള് അല്ലാഹുവെ അനുസരിക്കുക. റസൂലിനെയും നിങ്ങള് അനുസരിക്കുക. നിങ്ങളുടെ കര്മ്മങ്ങളെ നിങ്ങള് നിഷ്ഫലമാക്കിക്കളയാതിരിക്കുകയും ചെയ്യുക.

О вы, которые уверовали! Повинуйтесь Аллаху, повинуйтесь Посланнику и не обращайте в ничто ваши деяния.

¡Oh, creyentes! ¡Obedeced a Dios y obedeced al Mensajero y no hagáis que vuestras obras no valgan nada!

Enyi mlio amini! Mt'iini Mwenyezi Mungu, na mt'iini Mtume, wala msiviharibu vitendo vyenu.

Ey o bütün iyman edenler! Allaha itaat edin ve Resule itaat edin de amellerinizi ibtal eylemeyin

اللہ کی اطاعت کرو اور رسول کا کہا مانو اور اپنے اعمال کو غارت نہ کرو!اے ایمان والو

Keep Off The Negligent

O you who believe! Obey Allah, and obey the Messenger (Muhammad SAW) and render not vain your deeds.

O you who believe! obey God, and obey the Messenger, and do not let your deeds go to waste.

۩{✶}۩

At-Taghaabun (64:12)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَأَطِيعُوا۟ ٱللَّهَ وَأَطِيعُوا۟ ٱلرَّسُولَ فَإِن تَوَلَّيْتُمْ فَإِنَّمَا عَلَىٰ رَسُولِنَا ٱلْبَلَٰغُ ٱلْمُبِينُ

আর আল্লাহ্‌র আজ্ঞাপালন করো ও রসূলকে মেনে চলো; কিন্ত যদি তোমরা ফিরে যাও তাহলে আমাদের রসূলের উপরে কেবল সুস্পষ্টভাবে পৌঁছে দেওয়া।

وأطيعوا الله- وأطيعوا الرسول صلى الله عليه ، وانقادوا إليه فيما أمر به ونهى عنهأيها الناس- وسلم,فيما بلغكم به عن ربه، فإن أعرضتم عن طاعة الله ورسوله، فليس على رسولنا ضرر في إعراضكم,وإنما عليه أن يبلغكم ما أرسل به بلاغًا واضح البيان .

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Ibliske Kiplis (Bpkl) + Ishi Jakal Francoisy de Guille Trumpetty (gftl) + ShahMore Dzcote Hodpe PiggieDevPandity (Lkn.pngk)..Folio...

Keep Off The Negligent

Përuluni Perëndisë dhe Profetit të Tij; e nëse shmangeni ju, Profeti Ynë ka të vetmen detyrë që t'ju shpjegojë qartë.

A$et awal i Öebbi, a$et awal i Umazan! Ma twexxôem, i iwatan kan, i Umazan nne£, siwa anabi ipbegginen.

አላህንም ተገዙ፤ መልክተኛውንም ታዘዙ፤ ብትዞሩም (መልክተኛውን አትጎዱም)፤ በመልክተኛውም ላይ ያለበት ግልጽ ማድረስ ብቻ ነው።

你們當服從真主，當服從使者。如果你們違背命令，那末，我的使者，只負明白通知的責任。

Obéissez à Allah et obéissez au Messager et si vous vous détournez... il n'incombe à Notre messager que de transmettre en clair (son message).

Und gehorcht Allah und gehorcht dem Gesandten. Doch wenn ihr euch (von ihm) abkehrt, dann obliegt Unserem Gesandten nur die Pflicht zur deutlichen Verkündigung.

અને તમે અલ્લાહની ઇતાઅત કરો અને રસૂલની ઇતાઅત કરો પછી જો તમે મોઢુ ફેરવશો તો અમારા રસૂલની જવાબદારી ફકત પયગામને વાઝેહ રીતે પહોંચાડવાની છે.

Keep Off The Negligent

Kuma ku yi ɗã'a ga Allah, kuma ku yi ɗã'a ga Manzo. Sa'an nan idan kun jũya bãya, to, abin sani kawai, akwai iyarwa bayyananna a kan ManzonMu.

अल्लाह की आज्ञा का पालन करो और रसूल की आज्ञा का पालन करो, किन्तु यदि तुम मुँह मोड़ते हो तो हमारे रसूल पर बस स्पष्ट रूप से (संदेश) पहुँचा देने की ज़िम्मेदारी है

Dan taatlah kepada Allah dan taatlah kepada Rasul-Nya, jika kamu berpaling sesungguhnya kewajiban Rasul Kami hanyalah menyampaikan (amanat Allah) dengan terang.

Obbedite dunque ad Allah e obbedite al Messaggero. Se poi volgerete le spalle, [sappiate che] al Nostro Messaggero [incombe] solo la trasmissione esplicita.

그러므로 하나님께 복종하고선지자께 순종하라 너희가 외면한 다 하여도 하나님의 선지자는 분 명한 메세지를 전하는 것 뿐이라

അല്ലാഹുവെ നിങ്ങള് അനുസരിക്കുക. റസൂലിനെയും നിങ്ങള് അനുസരിക്കുക. ഇനി നിങ്ങള് പിന്തിരിയുന്ന പക്ഷം നമ്മുടെ റസൂലിന്റെ ബാധ്യത വ്യക്തമായ പ്രബോധനം മാത്രമാകുന്നു.

Keep Off The Negligent

Повинуйтесь Аллаху, повинуйтесь Посланнику. А если вы не [желаете] повиноваться, то ведь посланникам надлежит лишь передать ясное откровение.

Y obedeced a Dios y obedeced al Mensajero, pero si dais media vuelta, sabed que la obligación de Nuestro Mensajero es únicamente transmitir el mensaje con claridad.

Na mt'iini Mwenyezi Mungu, na mt'iini Mtume. Mkigeuka, basi hakika juu ya Mtume wetu ni kufikisha (Ujumbe wake) kwa uwazi tu.

İyman edin de Allaha itaat eyleyin ve Resulüne itaat eyleyin eğer aksine giderseniz Resulümüze aid olan sade açık bir tebliğden ibarettir.

اور (لوگو) اللہ کا کہنا مانو اور رسول کا کہنا مانو۔ پس اگر تم اعراض کرو تو ہمارے رسول کے ذمہ صرف صاف صاف پہنچا دینا ہے

Obey Allah, and obey the Messenger (Muhammad SAW), but if you turn away, then the duty of Our Messenger is only to convey (the Message) clearly.

So obey God, and obey the Messenger. But if you turn away—it is only

incumbent on Our Messenger to deliver the clear message.

۩{✶}۩

Aal-i-Imraan (3:133)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَسَارِعُوٓاْ إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا ٱلسَّمَٰوَٰتُ وَٱلْأَرْضُ أُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِينَ

আর তৎপর হও তোমাদের প্রভুর কাছ থেকে পরিত্রাণ লাভের জন্য এবং স্বর্গোদ্যানের জন্য যার বিস্তার হচ্ছে মহাকাশমন্ডল ও পৃথিবী জুড়ে -- তৈরী হয়েছে ধর্মপরায়ণদের জন্য --

وبادروا بطاعتكم لله ورسوله لاغتنام مغفرة عظيمة من ربكم وجنة واسعة عرضها السموات والأرض، أعدها الله للمتقين.

Nxitoni kah falja e mëkateve nga Zoti juaj dhe xhenneti, hapësira e të cilit është sa qielli e Toka; i cilit është përgatitur për ata që i ruhen Perëndisë (duke punuar vepra të mira).

Keep Off The Negligent

£iwlet ar ssmaê s$uô Mass nnwen, akked Loennet iwsâan am tmurt akked igenwan. Teppuhegga d i wid ipêezziben,

ከጌታችሁ ወደ ኾነችም ምሕረትና ስፋትዋ እንደ ሰማያትና ምድር ወደ ኾነች ገነት አላህን ለሚፈሩ የተዘጋጀች ስትኾን ተቻኮሉ፡፡

你們當爭先趨赴從你們的主發出的赦宥，和那與天地同寬的、已為敬畏者預備好的樂園。

Et concourez au pardon de votre Seigneur, et à un Jardin (paradis) large comme les cieux et la terre, préparé pour les pieux,

Und wetteifert nach der Vergebung eures Herrn und nach einem Garten, dessen Breite der von Himmel und Erde entspricht, der für die Gottesfürchtigen vorbereitet ist

અને તમારા પરવરદિગારની મગફેરત તરફ જલ્દી આગળ વધો અને તે જન્નત તરફ પણ કે જેની વિશાળતા આકાશો અને ઝમીનની બરાબર છે અને તે પરહેઝગારો માટે તૈયાર કરવામાં આવી છે.

Kuma ku yi gaugawa zuwa ga nẽman gãfara daga Ubangijinku da wata Aljanna wadda fãɗinta (dai dai da) sammai da ƙasa ne, an yi tattalinta dõmin mãsu taƙawa.

Keep Off The Negligent

और अपने रब की क्षमा और उस जन्नत की ओर बढ़ो, जिसका विस्तार आकाशों और धरती जैसा है। वह उन लोगों के लिए तैयार है जो डर रखते है

Dan bersegeralah kamu kepada ampunan dari Tuhanmu dan kepada surga yang luasnya seluas langit dan bumi yang disediakan untuk orang-orang yang bertakwa,

Affrettatevi al perdono del vostro Signore e al Giardino vasto come i cieli e la terra, che è preparato per i timorati,

서둘러 너희 주님께 회개하라 천국은 하늘과 땅처럼 넓으나 이는 정의에 사는 백성을 위해 준 비된 것이라

നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിങ്കല് നിന്നുള്ള പാപമോചനവും, ആകാശഭൂമികളോളം വിശാലമായ സ്വര്ഗവും നേടിയെടുക്കാന് നിങ്ങള് ധൃതിപ്പെട്ട് മുന്നേറുക. ധര്മ്മനിഷ്ഠപാലിക്കുന്നവര്ക്കുവേണ്ടി ഒരുക്കിവെക്കപ്പെട്ടതത്രെ അത്.

Стремитесь же обрести прощение Господа вашего и рай, простирающийся на небесах и на земле и уготованный для богобоязненных,

Keep Off The Negligent

Y apresuraos hacia el perdón de vuestro Señor y hacia un jardín cuya extensión es como los cielos y la Tierra y que ha ido preparado para los temerosos de Dios,

Na yakimbilieni maghfira ya Mola wenu Mlezi, na Pepo ambayo upana wake ni mbingu na ardhi, iliyo wekwa tayari kwa wachamngu,

Ve koşuşun Rabbınızdan bir mağfirete ve bir Cennete ki eni Semavat-ü Arz genişliğidir, müttekîler için hazırlanmıştır

اور اپنے رب کی بخشش کی طرف اور اس جنت کی طرف دوڑو جس کا عرض آسمانوں اور زمین کے برابر ہے،جو پرہیزگاروں کے لئے تیار کی گئی ہے

And march forth in the way (which leads to) forgiveness from your Lord, and for Paradise as wide as are the heavens and the earth, prepared for Al-Muttaqun (the pious - see V. 2:2).

And race towards forgiveness from your Lord, and a Garden as wide as the heavens and the earth, prepared for the righteous.

Keep Off The Negligent

۞{✶}۞

Aal-i-Imraan (3:134)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

ٱلَّذِينَ يُنفِقُونَ فِي ٱلسَّرَّآءِ وَٱلضَّرَّآءِ وَٱلۡكَٰظِمِينَ ٱلۡغَيۡظَ وَٱلۡعَافِينَ عَنِ ٱلنَّاسِۗ وَٱللَّهُ يُحِبُّ ٱلۡمُحۡسِنِينَ

যারা খরচ করে সচ্ছল অবস্থায় ও অসচ্ছল অবস্থায়, আর যারা ক্রোধ সংবরণকারী, আর যারা লোকজনের প্রতি ক্ষমাশীল। আর আল্লাহ্ সৎকর্মীদের ভালোবাসেন, --

الذين ينفقون أموالهم في اليسر والعسر, والذين يمسكون ما في أنفسهم من الغيظ بالصبر، وإذا قَدَروا عَفَوا عمّن ظلمهم. وهذا هو الإحسان الذي يحب الله أصحابه .

të cilët japin lëmoshë kur janë në lumturi edhe kur janë në vështirësi, që fshehin zemërimin, e ua falin fajet njerëzve. Se Perëndia i don bamirësit, -

wid ipseddiqen - sâan ne$ xuûûen -, wid isnusun reffu, wid ipsemmiêen i medden - Öebbi lêemmel lâuûam -,

Keep Off The Negligent

ለእነዚያ በድሎትም ኾነ በችግር ለሚለግሱት፣ ቁጭትንም ገቺዎች ከሰዎችም ይቅርታ አድራጊዎች ለኾኑት (ተደግሳለች)፡፡ አላህም በጎ ሠሪዎችን ይወዳል፡፡

敬畏的人，在康樂時施捨，在艱難時也施捨，且能抑怒、又能恕人。真主是喜愛行善者的。

qui dépensent dans l'aisance et dans l'adversité, qui dominent leur rage et pardonnent à autrui - car Allah aime les bienfaisants -

die da spenden in Freud und Leid und den Groll unterdrücken und den Menschen vergeben. Und Allah liebt die Rechtschaffenen.

જેઓ અમીરી અને ગરીબીમાં રાહે ખુદામાં ઇન્ફાક (ખર્ચ) કરતા રહે છે તથા ગુસ્સાને પી જનારા છે તથા લોકોથી દરગુજર કરનારા છે; અને અલ્લાહ (આવા) સારા કામ કરનારાઓને દોસ્ત રાખે છે.

Waɗanda suke ciyarwa a cikin sauƙi da tsanani kuma suke māsu haɗiyẽwar fushi, kuma māsu yāfe wa mutāne laifi. Kuma Allah Yana son māsu kyautatāwa.

वे लोग जो ख़ुशहाली और तंगी की प्रत्येक अवस्था में ख़र्च करते रहते है और क्रोध को रोकते है और लोगों को क्षमा करते है - और अल्लाह को भी ऐसे लोग प्रिय है, जो अच्छे से अच्छा कर्म करते है

Keep Off The Negligent

(yaitu) orang-orang yang menafkahkan (hartanya), baik di waktu lapang maupun sempit, dan orang-orang yang menahan amarahnya dan memaafkan (kesalahan) orang. Allah menyukai orang-orang yang berbuat kebajikan.

quelli che donano nella buona e nella cattiva sorte, per quelli che controllano la loro collera e perdonano agli altri, poiché Allah ama chi opera il bene,

부유함과 어려움을 가리지 않고 자선을 베풀되 노하지 아니 하며 사람들에게 자비를 베푸는자 는 하나님의 사랑을 받을 자라

(അതായത്) സന്തോഷാവസ്ഥയിലും വിഷമാവസ്ഥയിലും ദാനധര്മ്മങ്ങള് ചെയ്യുകയും, കോപം ഒതുക്കിവെക്കുകയും, മനുഷ്യര്ക്ക് മാപ്പുനല്കുകയും ചെയ്യുന്നവര്ക്ക് വേണ്ടി. (അത്തരം) സല്കര്മ്മകാരികളെ അല്ലാഹു സ്നേഹിക്കുന്നു.

которые расходуют [свои] средства [во имя Аллаха], будь они в достатке или в бедности, которые сдерживают гнев и являют снисходительность к людям. Воистину, Аллах любит тех, кто вершит добрые деяния.

aquellos que reparten de sus riquezas en la prosperidad y en la adversidad y aquellos que contienen su ira y perdonan a las personas, pues Dios ama a los que hacen el bien.

Ambao hutoa wanapo kuwa na wasaa na wanapo kuwa na dhiki, na wanajizuia ghadhabu, na wasamehevu kwa watu; na Mwenyezi Mungu huwapenda wafanyao wema;

O müttekîler ki bollukta ve darlıkta infak ederler, ve kızdıklarında öfkelerini yutarlar ve nasın kusurlarını afvedicidirler, Allah da muhsinleri sever

غصہ پینے والے ،جو لوگ آسانی میں سختی کے موقع پر بھی اللہ کے راستے میں خرچ کرتے ہیں
اللہ تعالیٰ ان نیک کاروں سے محبت کرتا ہے,اور لوگوں سے درگزر کرنے والے ہیں

Those who spend [in Allah's Cause - deeds of charity, alms, etc.] in prosperity and in adversity, who repress anger, and who pardon men; verily, Allah loves Al-Muhsinun (the good-doers).

Those who give in prosperity and adversity, and those who restrain anger, and those who forgive people. God loves the doers of good.

Keep Off The Negligent

۩{✶}۩

Aal-i-Imraan (3:135)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَٱلَّذِينَ إِذَا فَعَلُواْ فَٰحِشَةً أَوْ ظَلَمُوٓاْ أَنفُسَهُمْ ذَكَرُواْ ٱللَّهَ فَٱسْتَغْفَرُواْ لِذُنُوبِهِمْ وَمَن يَغْفِرُ ٱلذُّنُوبَ إِلَّا ٱللَّهُ وَلَمْ يُصِرُّواْ عَلَىٰ مَا فَعَلُواْ وَهُمْ يَعْلَمُونَ

আর যারা, যখন কোনো গর্হিত কাজ করে বা নিজেদের প্রতি অন্যায় করে, তখন আল্লাহ্‌কে স্মরণ করে ও তাদের অপরধের জন্য পরিত্রাণ চায়, -- বস্তুতঃ আল্লাহ্ ছাড়া আর কে অপরাধ ক্ষমা করে? আর তারা যা করেছিল তাতে জেনেশুনে আঁকড়ে ধরে থাকে না।

ذكروا وعد الله ووعيده فلجأوا ،والذين إذا ارتكبوا ذنبًا كبيرًا أو ظلموا أنفسهم بارتكاب ما دونه فهم ، وهم موقنون أنه لا يغفر الذنوب إلا الله، يطلبون منه أن يغفر لهم ذنوبهم،إلى ربهم تائبين . وهم يعلمون أنهم إن تابوا تاب الله عليهم,لذلك لا يقيمون على معصية

dhe ata, që kur bëjnë vepra të turpshme ose i bëjnë dëm vetes, e kujtojnë Perëndinë – dhe kërkojnë falje për mëkatet e tyre. E kush falë mëkatet përveç Perëndisë? – Ata nuk ngulmojnë në atë që kanë punuar, e ata e dinë këtë.

wid, ma xedmen tucmip, ne$ densen iman nnsen, a d mmektin Öebbi, ad ste$fôen $ef ibekkaven nnsen. Anwa Ipsemmiêen ibekkaven siwa Öebbi? Ur pgerninen deg wayen xedmen, u nitni éôan.

ለእነዚያም መጥፎ ሥራን በሠሩ ወይም ነፍሶቻቸውን በበደሉ ጊዜ አላህን የሚያስታውሱና ለኀጢአቶቻቸው ምሕረትን የሚለምኑ ለኾኑት ከአላህም ሌላ ኀጢአቶችን የሚምር አንድም የለ፡፡ (በስሕተት) በሠሩትም ላይ እነርሱ የሚያውቁ ሲኾኑ የማይዘወትሩ ለኾኑት (ተደግሳለች)፡፡

敬畏者，當做了醜事或自欺的時候，記念真主，且為自己的罪惡而求饒——除真主外，誰能赦宥罪惡呢？——他們沒有明知故犯地怙惡不悛。

et pour ceux qui, s'ils ont commis quelque turpitude ou causé quelque préjudice à leurs propres âmes (en désobéissant à Allah), se souviennent d'Allah et demandent pardon pour leurs péchés - et qui est-ce qui pardonne les péchés sinon Allah? - et qui ne persistent pas sciemment dans le mal qu'ils ont fait.

Und diejenigen, die wenn sie etwas Schändliches getan oder gegen sich gesündigt haben Allahs gedenken und für ihre Sünden um Vergebung flehen; und wer vergibt die Sünden außer Allah? und diejenigen, die nicht auf dem beharren, was sie wissentlich taten

Keep Off The Negligent

અને તે લોકો જ્યારે બદકારી કરી બેસે છે અથવા પોતાના નફસ ઉપર ઝુલ્મ કરે છે ત્યારે અલ્લાહને યાદ કરીને પોતાના ગુનાહોની માફી માંગે છે; અને અલ્લાહ સિવાય કોણ ગુનાહો માફ કરી શકે છે? અને તે ફરી જાણી જોઈને (ગુનાહનો) હઠાગ્રહ કરતા નથી.

Kuma waɗanda suke idan suka aikata wata alfãsha ko suka zãlunci kansu sai su tunã da Allah, sabõda su nẽmi gãfarar zunubansu ga Allah. Kuma wãne ne ke gãfara ga zunubai, fãce Allah? Kuma ba su dõge a kan abin da suka aikata ba, alhãli kuwa suna sane.

और जिनका हाल यह है कि जब वे कोई खुला गुनाह कर बैठते है या अपने आप पर ज़ुल्म करते है तौ तत्काल अल्लाह उन्हें याद आ जाता है और वे अपने गुनाहों की क्षमा चाहने लगते हैं - और अल्लाह के अतिरिक्त कौन है, जो गुनाहों को क्षमा कर सके? और जानते-बूझते वे अपने किए पर अड़े नहीं रहते

Dan (juga) orang-orang yang apabila mengerjakan perbuatan keji atau menganiaya diri sendiri, mereka ingat akan Allah, lalu memohon ampun terhadap dosa-dosa mereka dan siapa lagi yang dapat mengampuni dosa selain dari pada Allah? Dan mereka tidak meneruskan perbuatan kejinya itu, sedang mereka mengetahui.

e quelli che, quando hanno commesso qualche misfatto o sono stati ingiusti nei confronti di loro stessi, si ricordano di Allah e Gli chiedono perdono dei loro peccati (e chi può perdonare i peccati se non Allah?), e non si ostinano nel male consapevolmente.

Keep Off The Negligent

잘못을 저질렀거나 어리석 은 짓을 했을 때는 하나님을 염원 하고 너희의 죄를 회개하라 하나 님 외에 누가 너희의 죄를 용서하 여 주겠느뇨 그리고 저질렀던 잘 못을 지속하지 말라

വല്ല നീചകൃത്യവും ചെയ്തുപോയാല്, അഥവാ സ്വന്തത്തോട് തന്നെ വല്ല ദ്രോഹവും ചെയ്തു പോയാല് അല്ലാഹുവെ ഓര്ക്കുകയും തങ്ങളുടെ പാപങ്ങള്ക്ക് മാപ്പുതേടുകയും ചെയ്യുന്നവര്ക്ക് വേണ്ടി. -പാപങ്ങള് പൊറുക്കുവാന് അല്ലാഹുവല്ലാതെ ആരാണുള്ളത്?- ചെയ്തുപോയ (ദുഷ്) പ്രവൃത്തിയില് അറിഞ്ഞുകൊണ്ട് ഉറച്ചുനില്ക്കാത്തവരുമാകുന്നു അവര്.

Тем же, кто совершил скверный поступок или прегрешение против самого себя, а потом вспомнил Аллаха, попросил прощения за свои грехи - а кто может простить грехи, кроме Аллаха? - и не собирается умышленно повторять прегрешения,

Y aquellos que, cuando cometen un pecado o son injustos consigo mismos, recuerdan a Dios y buscan el perdón por sus pecados, pues ¿Quién perdona los pecados sino Dios? y no reinciden en lo que hicieron [mal] ahora que lo saben.

Na ambao pindi wafanyapo uchafu au wakajidhulumu nafsi zao humkumbuka Mwenyezi Mungu na wakamwomba msamaha kwa dhambi

zao - na nani anaye futa dhambi isipo kuwa Mwenyezi Mungu? - na wala hawaendelei na waliyo yafanya na hali wanajua.

Ve onlar ki bir kabahat yaptıkları veya nefislerine bir zulmettikleri vakıt Allahı anarlar da derhal günahlarına istiğfar ederler, günahları da Allahdan başka kim mağfiret eder? Hem yaptıklarına bile bile ısrar etmezler

جب ان سے کوئی ناشائستہ کام ہو جائے یا کوئی گناه کر بیٹھیں تو فوراً اللہ کا ذکر اور اپنے گناہوں کے لئے استغفار کرتے ہیں، فیالواقع اللہ تعالیٰ کے سوا اور کون گناہوں کو بخش سکتا ہے؟ اور وه لوگ باوجود علم کے کسی برے کام پر اڑ نہیں جاتے

And those who, when they have committed Fahishah (illegal sexual intercourse etc.) or wronged themselves with evil, remember Allah and ask forgiveness for their sins; - and none can forgive sins but Allah - And do not persist in what (wrong) they have done, while they know.

And those who, when they commit an indecency or wrong themselves, remember God and ask forgiveness for their sins—and who forgives sins except God? And they do not persist in their wrongdoing while they know.

Keep Off The Negligent

Aal-i-Imraan (3:136)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

أُوْلَٰٓئِكَ جَزَآؤُهُم مَّغْفِرَةٞ مِّن رَّبِّهِمْ وَجَنَّٰتٞ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا وَنِعْمَ أَجْرُ ٱلْعَٰمِلِينَ

এরা? -- এদের পুরস্কার হচ্ছে এদের প্রভুর কাছ থেকে পরিত্রাণ ও স্বর্গোদ্যানসমূহ যাদের নিচে দিয়ে বয়ে চলে ঝরনারাজি, সেখানে তারা থাকবে স্থায়ীভাবে, আর কর্মীবৃন্দের পুরস্কার কী চমৎকার!

أولئك الموصوفون بتلك الصفات العظيمة جزاؤهم أن يستر الله ذنوبهم، ولهم جنات تجري من تحت أشجارها وقصورها المياه العذبة، خالدين فيها لا يخرجون منها أبدًا. ونِعْمَ أجر العاملين المغفرة والجنة.

Shpërblimi i tyre është falja madhështore (e mëkateve) nga ana e Zotit të tyre dhe xhennetet nëpër të cilët rrjedhin lumenjt! E në to do të qëndrojnë përherë. Sa shpërblim i bukur është ky, për ata që punojnë vepra të bukura!

Widak, akafi nnsen d ssmaê n Mass nnsen, akked leonanat, ddawat sen isaffen ppazzalen, degsen ad wekkôen. D arraz igerzen i wid issewqamen.

Keep Off The Negligent

እነዚያ ምንዳቸው ከጌታቸው ምሕረትና በውስጣቸው ዘውታሪዎች ሲኾኑ በሥሮቻቸው ወንዞች የሚፈሱባቸው ገነቶችም ናቸው፡፡ የሠሪዎችም ምንዳ (ገነት) ምንኛ አማረች!፡፡

這等人的報酬，是從他們的主發出的赦宥，和下臨諸河的樂園，他們得永居其中，遵行者的報酬真優美！

Ceux-là ont pour récompense le pardon de leur Seigneur, ainsi que les Jardins sous lesquels coulent les ruisseaux, pour y demeurer éternellement. Comme est beau le salaire de ceux qui font le bien!

für diese besteht ihr Lohn aus Vergebung von ihrem Herrn und aus Gärten, durch die Bäche fließen; darin werden sie ewig sein, und herrlich ist der Lohn der Wirkenden.

તેમનો બદલો તેમના પરવરદીગાર તરફથી મગફેરત છે તથા જન્નત છે જેની હેઠળ નદીઓ વહે છે, જેમાં તેઓ હંમેશા રહેનાર છે; અને આમાલ કરનારાઓ માટે કેવી બહેતરીન જઝા છે!

Waɗannan sakamakonsu gãfara ce daga Ubangijinsu, daga Gidajen Aljanna (waɗanda) ƙõramu na gudana daga ƙarƙashinsu, suna madawwama a cikinsu. Kuma mãdalla da ijãrar mãsu aiki.

Keep Off The Negligent

उनका बदला उनके रब की ओर से क्षमादान है और ऐसे बाग़ है जिनके नीचे नहरें बहती होंगी। उनमें वे सदैव रहेंगे। और क्या ही अच्छा बदला है अच्छे कर्म करनेवालों का

Mereka itu balasannya ialah ampunan dari Tuhan mereka dan surga yang di dalamnya mengalir sungai-sungai, sedang mereka kekal di dalamnya; dan itulah sebaik-baik pahala orang-orang yang beramal.

Essi avranno in compenso il perdono del loro Signore e i Giardini in cui scorrono i ruscelli, e vi rimarranno in perpetuo. Che bella ricompensa per coloro che ben agiscono!

그들에게 보상이 있어 주님의 관용이 있을 것이며 물이 흐르 는 천국이 있어 그곳에서 영생하 며 무한한 은혜가운데 있을 것이 라

അത്തരക്കാര്ക്കുള്ള പ്രതിഫലം തങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവിങ്കല് നിന്നുള്ള പാപമോചനവും, താഴ്ഭാഗത്ത് കൂടി അരുവികള് ഒഴുകുന്ന സ്വര്ഗത്തോപ്പുകളുമാകുന്നു. അവരതില് നിത്യവാസികളായിരിക്കും. പ്രവര്ത്തിക്കുന്നവര്ക്ക് ലഭിക്കുന്ന പ്രതിഫലം എത്ര നന്നായിരിക്കുന്നു!

наградой будут прощение от их Господа и райские сады, в которых текут ручьи. Вечно будут они пребывать там. Сколь прекрасно воздаяние тем, кто вершит [добро]!

Keep Off The Negligent

Esos obtendrán en recompensa el perdón de su Señor y jardines de cuyas profundidades brotan los arroyos, en los que estarán eternamente. ¡Qué hermosa es la recompensa de los que obran [bien]!

Hao malipo yao ni msamaha kwa Mola wao Mlezi, na Bustani zipitazo mito kati yake. Humo watadumu, na mwema mno ujira wa watendao.

işte bunların mükâfatı Rablarından bir mağfiret ve altından ırmaklar akar Cennetlerdir, içlerinde ebedî kalmak üzere onlar, ne de güzeldir ecri iş yapanların

انہیں کا بدلہ ان کے رب کی طرف سے مغفرت ہے اور جنتیں ہیں جن کے نیچے نہریں بہتی ہیں, ان نیک کاموں کے کرنے والوں کا ثواب کیا ہی اچھا ہے,جن میں وہ ہمیشہ رہیں گے

For such, the reward is Forgiveness from their Lord, and Gardens with rivers flowing underneath (Paradise), wherein they shall abide forever. How excellent is this reward for the doers (who do righteous deeds according to Allah's Orders).

Those—their reward is forgiveness from their Lord, and gardens beneath which rivers flow, abiding therein forever. How excellent is the reward of the workers.

Keep Off The Negligent

۞{✶}۞

Al-A'raaf (7:170)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَٱلَّذِينَ يُمَسِّكُونَ بِٱلۡكِتَٰبِ وَأَقَامُواْ ٱلصَّلَوٰةَ إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجۡرَ ٱلۡمُصۡلِحِينَ

আর যারা কিতাব শক্তভাবে ধারণ করে ও নামায কায়েম করে -- আমরা নিশ্চয় সৎকর্মশীলদের কর্মফল বিনষ্ট করি না।

والذين يتمسّكون بالكتاب,ويعملون بما فيه من العقائد والأحكام, ويحافظون على الصلاة بحدودها,ولا يضيعون أوقاتها, فإن الله يثيبهم على أعمالهم الصالحة, ولا يضيعها .

E, ata që i përmbahen dispozitave të Librit dhe që e kryejnë namazin, - Na, me të vërtetë, nuk do t’u humbim shpërblimin të mirëve.

Wid iïîfen di Tezmamt, ipéallan, s tidep, ur Nveggiâ arraz n lâuûam.

እነዚያም መጽሐፉን ጠብቀው የሚይዙ ሶላትንም በደንቡ የሰገዱ እኛ የመልካም ሠሪዎችን ዋጋ አናጠፋም፡፡

Keep Off The Negligent

堅持天經、謹守拜功者，我必不會使他們當中的行善者徒勞無酬。

Et ceux qui se conforment au Livre et accomplissent laSalât, [en vérité], Nous ne laissons pas perdre la récompense de ceux qui s'amendent.

Und diejenigen, die an der Schrift festhalten und das Gebet verrichten Wir lassen den Rechtschaffenen den Lohn nicht verlorengehen.

અને જે લોકો કિતાબને વળગી રહે છે તથા નમાઝ કાયમ રાખે છે, બેશક અમે પણ નેકી કરનારાઓના બદલાને બરબાદ થવા દેતા નથી.

Kuma waɗanda suke riƙẽwa da laittãfi kuma suka tsayar da salla, lalle ne Mũ, bã Mu tõzarta lãdar mãsu gyãrãwa.

और जो लोग किताब को मज़बूती से थामते है और जिन्होंने नमाज़ क़ायम कर रखी है, तो काम को ठीक रखनेवालों के प्रतिदान को हम कभी अकारथ नहीं करते

Dan orang-orang yang berpegang teguh dengan Al Kitab (Taurat) serta mendirikan shalat, (akan diberi pahala) karena sesungguhnya Kami tidak menyia-nyiakan pahala orang-orang yang mengadakan perbaikan.

Keep Off The Negligent

Quanto a coloro che si attengono saldamente al Libro ed eseguono l'orazione, certamente non trascuriamo la ricompensa a quelli che si emendano.

그 성서를 따르고 예배를 드리는 이들에게 하나님은 그들이실천하는 선의 보상이 결코 헛되 지 않게 하리라

വേദഗ്രന്ഥത്തെ മുറുകെപിടിക്കുകയും, പ്രാര്‍ത്ഥന മുറപോലെ നിര്‍വഹിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവരാരോ ആ സല്‍കര്‍മ്മകാരികള്‍ക്കുള്ള പ്രതിഫലം നാം നഷ്ടപ്പെടുത്തിക്കളയുകയില്ല; തീര്‍ച്ച.

[Что же касается] тех, которые придерживаются Писания и совершают обрядовую молитву, то Мы ведь не оставляем без вознаграждения вершащих благое.

Pero, en verdad, no dejaremos de recompensar a quienes corrigen lo que está mal, se aferran a la Escritura [Sagrada] y hacen la oración.

Na wale wanao kishikilia Kitabu, na wakashika Sala - hakika Sisi hatupotezi ujira wa watendao mema.

Keep Off The Negligent

Kitâba sarılanlar ve namazı ikame etmekte bulunanlar ise o muhsinlerin ecrini biz hiç bir zaman zayi´ etmeyiz

اور جو لوگ کتاب کے پابند ہیں اور نماز کی پابندی کرتے ہیں ,ہم ایسے لوگوں کا جو اپنی اصلاح کریں ثواب ضائع نہ کریں گے

And as to those who hold fast to the Book (i.e. act on its teachings) and perform As-Salat (Iqamat-as-Salat), certainly, We shall never waste the reward of those who do righteous deeds.

Those who adhere to the Scripture, and practice prayer—We will not waste the reward of the reformers.

●END OF THE TOPIC●

◊ ◊ ❀ ◯

خيرالامور السالفات علي الهدي

ألشرالامور المحدثات البدايع

✿

اللّٰهم

اقمع اهل الشرك و زيغ و فساد----

اللّٰهم

اهلك من في هلاكه صلاح لاسلم و المسلمين----

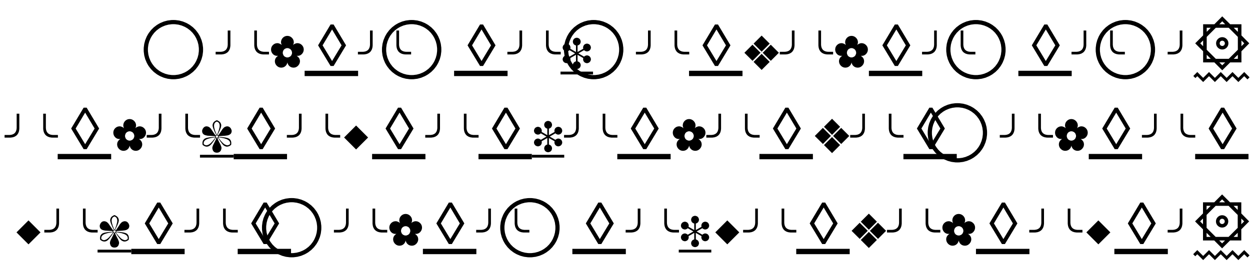
اللّٰهم

ازل لاالشرك و المشرمين والكفر والكافرين دمر ديارهم تدميرا----َ

اللّٰهم

الق رعب في قلوب عاداء الدين و زلزل الارض من تحت اقدامهم----

امين يا رب العالمين ---



ألدّعَاء المُستَجَابُ

ألّلهُمّ إنّي أسألكَ يَا أللّهُ يَا رَحْمَانُ يَا رَحِيْمُ ***
يَا جَار المُستَجِرِينَ يَا أمَان الخَائفِينَ يَا عِمَادَ مَن لَا
عِمَادَ لَهُ يَا سَنَدَ مَن لَا سَنَدَ لَهُ يَا ذُخْرَ مَن لَا
ذُخْرَ لَهُ يَا حِرْز الضُعَفَاءِ يَا كنز الفُقَرَاءِ يَا مُنْقِذ
الهَلْكِي ا يَا مُنْجِي الغَرْقي ا يَا مُحْسِنُ يَا مُجَمّلُ
يَا مُفَضّلُ يَا جَبّارُ يَا مُنِيْرُ يَا أنْتَ الذِي سجد لك
سَوادُ اليْلِ و ضَوءُ النّهَارِ و شعَاعُ الشّمْس و نُورِ
القمَرِ و خَفِيْقُ الشّجَرِ و دَوِيُّ المَاءِ يَا أللّهُ أنْتَ أللّهُ
لَا شَرِيْكَ لَكَ ***

يَا عِمَادَ مَن لَا عِمَادَ لَهُ يَا رُكْن مَن لَا رُكْن لَهُ و يا ***

Keep Off The Negligent

مُجِيرِ الْضُعْفَىٰ ا و يَا مُنْقِذِ الْهَلْكِي ا و يَا عَظِيْمَ

الرّجَاءِ   أنْتَ الّذِي سَبّحَ لَكَ سَوادُ الّيلِ و بِيَاضُ

النّهَارِ و ضَوءُ الْقَمَرِ و شُعَاعُ الشّمْسِ و حَفِيْفُ

الشَجَرِ

ألّلهُمّ   إنّكَ مَعِيْنُ الْمُتكلّمِينَ   عَلَيكَ   أنْتَ ---

شَاهِدُهُمْ و الْمُطّلِعُ عَلَى ضَمَائرِهُمْ

سَرّي لَكَ مَكْشُوفٌ و أنَا مَلْهُوفٌ ،

إذَا أوْجَشتْنِي الْغَرْبَةٌ أنْسَنِى ذِكْرَكَ و إذَا أكبّتْ ،

عَلَيّ الْغُمُومُ لَجَأتُ إلى الإسْتَجَارَةِ بِكَ

عَلْمَاً   بِأنّ أزِمّةَ الا   ُمُورِ كُلّهَا بِيَدِكَ و مَصَادَرُهَا ،

عَنْ قُضَاءِكَ

***

Obedience

Keep Off The Negligent

بِسمِ اللّٰهِ الرّحْمٰنِ الرّحِيْم

(:) وَأطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ

And obey Allah and the Messenger (Muhammad SAW) that you may obtain mercy. ((3:132))

بِسمِ اللّٰهِ الرّحْمٰنِ الرّحِيْم

(3:133) لِلْمُتَّقِينَ أُعِدَّتْ وَالْأَرْضُ السَّمَاوَاتُ عَرْضُهَا وَجَنَّةٍ رَبِّكُمْ مِنْ مَغْفِرَةٍ إِلَىٰ وَسَارِعُوا ۞

And march forth in the way (which leads to) forgiveness from your Lord, and for Paradise as wide as are the heavens and the earth, prepared for Al-Muttaqun (the pious - see V. 2:2). (3:133

بِسمِ اللّٰهِ الرّحْمٰنِ الرّحِيْم

51:56) وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ)

And I (Allah) created not the jinns and humans except they should worship Me (Alone). 51:56))/1

بِسمِ اللّٰهِ الرّحْمٰنِ الرّحِيْم

51:58) إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينُ)

Verily, Allah is the AllProvider, Owner of Power, the Most Strong. (51:58)

Barrelvis / Deopandis ARE-The TWO SIDES OF THE SAME SOOFI COIN-
Blessed by the Bartanwy PoundSterling ....IndianRupiah

Na BaaP bada NaMayya,Sab se Bada Vada Rupaiyya.....To fool the SpectatorNaazireen The DUO indulges in Publc 2-2/=/4-4-(यानी तू तू मै मै-/ಥೂಥೂ-ಮ್ಯೆಮ್ಯೆ/థూథూ-మైమై/)-But Show Biradary in all social Aspects like marital ties with each

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by **Shah Ibliske Kiplis (Bpkl) + Ishi Jakal Francoisy de Guille Trumpetty (gftl) + ShahMore Dzcote Hodpe PiggieDevPandity (Lkn.pngk)..**

Keep Off The Negligent

other,Shaady-Shaadmaany-Juloos.,Khane-Peene ke Dawaat,Len-Den,Mel milap,in all respects. what a Goonga Jhoomna Combination..

BilKul Anokha....Yeh Dosti Ham Naahee Chodenge....

They actively and unitedly fight the Wahabi Muwahhideen by ENOSES AT GROUND LEVEL,in The Mahan IndoGangetic lands-of Indo-Bak-Bangale...Kangale...Eeman ke Aare..even going to the extent of Demolishing Wahaaby Masajid,burning AlQuran,KutubAhadith,etc...because these Books were printed in KSA.

but they COVET the Wahaby Rials by assiduously making Trips to The Wahaaby Lands of KSA,Kuwait,Qater,UAE,etc..

They (Barrelvis / Deopandis/all other denominations)thrive on Wahaby dough,but denounce

Shaikh Abdul Wahhaab,as a Najdy Fatin..

🔅 🔅 🔆 🔅 🔅 🔆

E.Codes....Containing Fat from Prohibited 🚫 -(((HARAAM)))-Animals,Commonly used in drinks,beverages ,medicines,injections, pharmaceuticals,Soaps, Make-up,Beautificators , 💄 ,Bakery,Fast and Junk Foods...

Y.M.D...1426...page.41...

E.100,110,120,140,141,153,180,

Keep Off The Negligent

E.210,213,214,216,234,252,270,280,

E.325,326,327,334,335,336,337,

E.422,430,431,432,433,434,435,436,440,470,471,472,473,474,475,476,477,478,481,482,483,491,4492,493,494,495,

E.542,570,572,

E.631,635,

E.904,

╯╰◊✿╯╰✾◊╯◯ ◊╯╰◊❇╯╰◊✿╯╰◊❖╯╰◊◯╯╰✿◊╯╰
◊◯╯╰✾◊╯╰◊◆╯╰✿◊╯◯ ◊╯╰❇◯╯╰◊❖╯╰◆◊╯◯ ◊
╯◯ ۞

╯╰◊✿╯╰✾◊╯╰◆◊╯╰◊❇╯╰◊✿╯╰◊❖╯╰◊◯╯╰✿◊╯╰◊
◆╯╰✾◊╯╰◊◯╯╰✿◊╯◯ ◊╯╰❇◯╯╰◊❖╯╰✿◊╯◯ ◊╯╰
◯╯۞

╯╰◊✿╯╰✾◊╯╰◆◊╯╰◊❇╯╰◊◆╯╰◊❖╯╰◊◯╯╰✿◊╯╰◊
◆╯╰✾◊╯╰◊◯╯╰✿◊╯◯ ◊╯╰❇◯╯╰◊❖╯╰✿◊╯╰◆◊╯۞
╯╰◊✿╯╰✾◆╯◯ ◊╯╰◊❇╯╰◊✿╯╰◊❖╯╰◊◯╯╰✿◊╯╰◊

Keep Off The Negligent

